



Geburts-Akten des Jahrs 1850.

Register, welches *zwei* Blätter enthält
die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Bezirks-
Gerichts von *Dicksch* nummerirt
und paraphirt sind, um zur Einschreibung der Geburts-Akten zu dienen, welche
während dem Jahre 1850 in dem Bezirk der *Gemeinde*
von *Erpeldingen* Statt haben werden.

Geschehen zu *Dicksch* den *28ten* ~~December~~ *Januar* 1850

[Signature]

Großherzogthum
Luxemburg.

Distrikt
von
Dicksch

Gemeinde
von
Erpeldingen

Erpeldingen 1850

1871

N^o 1.

Im Jahre tausend achthundert fünfzig, den *zweiten* des
Monats *Januar*, um *zwei* Uhr des *Morgens* ist,
vor uns *Georg von Dicksch*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von *Erpeldingen*, Kanton von *Dicksch*, im Großherzogthum
Luxemburg, erschienen *Charles Hauparth*, *Antoine*,
alt *sechzig* *neun* Jahre, *Walter* *der* *Hauparth*
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein *Kind* *von*
unbekannter *Geschlechts* *angebracht*, *gab*
gab *am* *zweiten* *Uhr* *der* *Morgens*, *namlich*
der *früher* *geborenen* *Margarethe* *Braun*
und welchem *er* *den* *Vornamen* *Martin*

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Walters* *Wider*
Suppliment, alt *sechzig* *fünf* Jahre,
und des *Joseph* *Miles* *Geschmiedes*, alt *sechzig* *neun*
Jahre, *malen* die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben *zeugen* *mit* *Martin*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.

Vampsch B.

J. Conzemius *Walter* *Wider*

No 2.

Im Jahre tausend achthundert fünfzig, den ^{zweiten} ~~ersten~~ des Monats ~~Septembers~~, um eine Uhr des ~~Morgens~~ ^{Nachmittags}, vor uns ~~Lehrern~~, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von ~~Erndingen~~, Canton von ~~St. Gallen~~, im Großherzogthum Euremburg, erschienen ~~Martin Schmidt~~ ^{Martin Schmidt} ~~Lehrer~~ alt ~~fünf und zwanzig~~ Jahre, ~~gebürtig aus Erndingen~~ wohnhaft in dieser Gemeinde, welches uns ein ~~Kind~~ vom männlichen Geschlechte ~~angebracht~~ ^{vorgewiesen}, ~~galt~~ ^{galt} ~~dem~~ ^{dem} ~~in~~ ⁱⁿ ~~der~~ ^{der} ~~St. Gallen~~, ~~gebürtig~~ ^{gebürtig} ~~aus~~ ^{aus} ~~Erndingen~~ ^{Erndingen} ~~und~~ ^{und} ~~dem~~ ^{dem} ~~Vornamen~~ ^{Vornamen} ~~Wilhelm~~

geben zu wollen erklärt hat.

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Matthias Weber*
Geburten. *Leopold*, alt *sechzig* Jahre,
und des *Eugen Simon Weber*, alt *fünfzig* Jahre,
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben *zeugen*, *der Pastor* *seinerseits* *versprochen* *und*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben. *Matth. C. M. L.*

Mathias Weber
gute Simon

J. Penzance

No. 3.

Im Jahre tausend achthundert fünfzig, den ^{nun an gegenwärtigen} ~~vierten~~ ^{des} Monats ~~August~~ ^{August}, um ~~seiner~~ ^{der} Uhr des ~~morgens~~ ^{morgens} ist, vor uns ~~Bürgermeister~~ ^{Bürgermeister}, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von ~~Eupelshagen~~ ^{Lieckich}, Kanton von ~~Luxemburg~~ ^{Luxemburg}, erschienen ~~Nicolaus Brunsfeld~~ ^{Nicolaus Brunsfeld} tugelicher alt ~~fast ein~~ ^{fast ein} ~~sechzig~~ ^{sechzig} Jahre, ~~Mutter~~ ^{Mutter} ~~der~~ ^{der} ~~unverheiratheten~~ ^{unverheiratheten} wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ~~im~~ ^{im} ~~Buch~~ ^{Buch} ~~von~~ ^{von} ~~Maillien~~ ^{Maillien} ~~gezeugt~~ ^{gezeugt}, geboren ~~gestorben~~ ^{gestorben} ~~im~~ ^{im} ~~seiner~~ ^{seiner} ~~Verheirathung~~ ^{Verheirathung}, ~~von~~ ^{von} ~~ihm~~ ^{ihm} ~~und~~ ^{und} ~~seiner~~ ^{seiner} ~~Ehefrau~~ ^{Ehefrau} Katharine Breier und welchem ~~er~~ ^{er} ~~den~~ ^{den} Vornamen ~~Margaretha~~ ^{Margaretha}

geben zu wollen erklärt hat.

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Matthias Lipping*
Lau = Kuffner alt *fünf und zwanzig* Jahre,
und des *Franz Bader* alt *acht und fünfzig*
Jahre, *apfel* die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und *haben* *zweigen* *im* *Apfel*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben. *Bräutli* *Nicola Franz Lehening* *M.*

Bräunfel Nicolas Jeanz Leinwinger

J. Conzemi

Im Jahre tausend achthundert fünfzig, den fünften
Monats October, um zwölf Uhr des mittags, ist,
vor uns Bürgermeister, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Eysenbach, Canton von Lucerne, im Großherzogthum
Euremburg, erschienen Thomas Ziegler, sein
alt und erwiesenes, Jahre, in Eysenbach
wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ein
Bündel von fünfzig
Bündeln, bestehend aus
einigen
und welchem der Vorname Margaretha

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *nielab Piertus*
Geburten. *Friedrich* man, alt *fünffzig* Jahre,
und des *Matthias* *Wernig*, alt *zwei und zwanzig*
Jahre, *usw.* die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben *Zeugen* *usw.*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben. *1. Zeugen: Johann und Matthias Wernig*

your friend & coadjutor
 J. Canziani

No 5

Im Jahre tausend achthundert fünfzig, den *viertundzwanzigsten* des Monats *Octobar*, um *zehn* Uhr des *Nachmittags* ist, vor uns *Lutgarmaister*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von *Eupelingen*, Canton von *Diekirch*, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen *Franz Meliter* *Älterer* alt *sechzig* *zwei* Jahre, *Mutter* *der* *geborenen* wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns *ein* *Kind* *von* *Myrtilien* *Gassluster* *sechszwanzig*, *geborenen* *sanften* *Nachmittags* *im* *zweiten* *von* *ihm* *und* *früher* *geborenen* *Margarethe* *Meliter* und welchem *vor* *dem* *Vornamen* *Matthias*

geben zu wollen erklärt hat.

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Matthias Weber*
und des *Christoph*, alt *sechszig* Jahren,
und des *Matthias Strech*, alt *sechszig* Jahren,
Jahre, *apals* die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, statt gehabt haben;
und haben *Christoph* und *Matthias*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.

gezeichneten. *Francis Colletot*
unterschieden. *Matthias Strang Mabur Matfin*

Matthew Strong Mabel Westgren

N. 6

Geburten.

geschrieben. *Nicholas Conzemius* *St. Michael's*
N. Conzemius *Matthias Strung*

No. 7.

den. P. Schroder, Straalsburg
J. Conzomius, yndels Conzomij

$\frac{2p}{p-2} = 8$

Geburten.

J. Carpentier

St. G.

erschrieben.

Bischof Pierre
egide Simon
gatar Esichas.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
Jahre,
alt
und des
Jahre,
alt
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert fünfzig, den
 Monats , um Uhr des
 vor uns , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
 von , Kanton von , im Großherzogthum
 Luxemburg, erschienen
 alt Jahre,
 wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten. Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
 , alt Jahre,
 und des , alt
 Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
 und ha
 den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
 uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert fünfzig, den
 Monats , um Uhr des
 vor uns , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
 von , Kanton von , im Großherzogthum
 Luxemburg, erschienen
 alt Jahre,
 wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
 , alt Jahre,
 und des , alt
 Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
 und ha
 den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
 uns unterschrieben.

Offenbarende Geburt in der Gemeinde Esfeldingen vom 1^{ten} July 1850 bis
 auf den 31^{ten} August des nämlichen Jahres vorgenommene Geburten.

Geburts- Nummer	Name und Vorname der Geburten.		Geburts- Tag, Monat, Jahr.
	Name und Vorname der Geburten.		
1	Pieret, Ignaz	1 ^{ten} November 1850	1
2	Bransfeld, Margaretha	28 ^{ten} September	2
3	Eulenbecker, Nicolas	2 ^{ten} November	3
4	Mollitor, Caspar	24 ^{ten} October	4
5	Richard, Margaretha	30 ^{ten} November	5
6	Schaack, Johann	31 ^{ten} October	6
7	Schmitz, Wilhelm	23 ^{ten} September	7
8	Schneider, Ignaz	31 ^{ten} October	8
9	Hampach, Martin	10 ^{ten} September	9
10	Zien, Margaretha	1 ^{ten} October	10

Offenbarende Geburt in der Gemeinde Esfeldingen vom 1^{ten} July 1850 bis
 auf den 31^{ten} August des nämlichen Jahres vorgenommene Geburten.
 Von dem Gemeindefürsten: *(Signature)*

Geburts-Akten des Jahres 1851.

Register, welches *Einband* Blätter enthält,
 die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Bezirks-
 Gerichts von *Trarbach* nummerirt
 und paraphirt sind, um zur Einschreibung der Geburts-Akten zu dienen, welche
 während dem Jahre 1851 in dem Bezirk der *Gemeinde*
 von *Trarbach* Statt haben werden.
 Geschehen zu *Trarbach* den *17*ten December 1850.



Großherzogthum
 Luxemburg.

Distrikt

Gemeinde

Tausend

N. 1.
Conseillers
Johann Peter
Carrière

Im Jahre tausend achthundert ein und fünfzig, den *achtzehnten* des
 Monats *Januar*, um *zwei* Uhr des *nachmittags* ist,
 vor uns *Peter Chelget, Pfarrer*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
Trarbach, Kanton *von Diekirch*, im Großherzogthum
 Luxemburg, erschienen *Mathias Conzemius, Bürgermeister*
 alt *einzig* sein Jahre, *Walter* der *anwesenden*
 wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns *ein Kind* von
 männlichen Geschlechts *gezeugt*, geboren
am *zweiten* *des* *Januar* *des* *permetting*, von *ihm*
 und welchem *us* den Vornamen *Johann Peter* *Janvier*

geben zu wollen erklärt hat.
 Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Mathias Steng*
Conzemius, alt *einzig* Jahre,
 und des *Johann Schaub*, *Bürgermeister*, alt *einzig* Jahre,
 Jahre, *us* die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
 und haben *Janvier* *us* *Walter*
 den gegenwertigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
 uns unterschrieben.

Conzemius

Mathias Steng
Peter Chelget

N^o 6.
Dumont
anna.

Im Jahre tausend achthundert ein und fünfzig, den ^{zweiten} ~~ersten~~ des Monats ^{April} ~~Mai~~, um ^{zwei} ~~ein~~ Uhr des ^{Morgens} ~~Nachmittags~~ ist, vor uns ^{Sebastian Conzemius} ~~Sebastian Conzemius~~, Beamter des Civilstandes der Gemeinde ^{Eschelingen} ~~Eschelingen~~, Kanton ^{von Diekirch} ~~von Diekirch~~, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen ^{Michel Dumont} ~~Michel Dumont~~ ^{aus Eschelingen} ~~aus Eschelingen~~ alt ^{fünfzig} ~~sechzig~~ Jahre, ^{Mutter} ~~Mutter~~ ^{des} ~~des~~ ^{Kindes} ~~Kindes~~ wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ^{an} ~~an~~ ^{sein} ~~sein~~ ^{glaubhaftes} ~~glaubhaftes~~ ^{Zeugnis} ~~Zeugnis~~ ^{gibt} ~~gibt ^{das} ~~das ^{Kind} ~~Kind~~ ^{geboren} ~~geboren ^{zu} ~~zu~~ ^{Eschelingen} ~~Eschelingen~~ ^{am} ~~am~~ ^{ersten} ~~ersten~~ ^{des} ~~des~~ ^{Monats} ~~Monats~~ ^{April} ~~April~~ ^{und} ~~und~~ ^{welchem} ~~welchem~~ ^{die} ~~die~~ ^{Vornamen} ~~Vornamen~~ ^{Anna} ~~Anna~~~~~~~~

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des ^{Matthias Stenz} ~~Matthias Stenz~~ ^{alt} ~~alt~~ ^{fünfzig} ~~fünfzig ^{Jahre} ~~Jahre~~,
Geburten. und des ^{Pierre Chelot} ~~Pierre Chelot ^{alt} ~~alt~~ ^{fünfzig} ~~fünfzig ^{Jahre} ~~Jahre~~,
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha ^{bei} ~~bei ^{ihnen} ~~ihnen ^{vorher} ~~vorher ^{vorgelesen} ~~vorgelesen ^{worden} ~~worden ^{ist} ~~ist, mit
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.~~~~~~~~~~~~~~~~~~

^{Sebastian Conzemius} ~~Sebastian Conzemius~~
^{Dumont} ~~Dumont~~ ^{Matthias} ~~Matthias
^{Stenz} ~~Stenz~~~~

N^o 7.
Schmitz
Baria.

Im Jahre tausend achthundert ein und fünfzig, den ^{zweiten} ~~ersten~~ des Monats ^{April} ~~Mai~~, um ^{zwei} ~~ein~~ Uhr des ^{Morgens} ~~Nachmittags~~ ist, vor uns ^{Sebastian Conzemius} ~~Sebastian Conzemius~~, Beamter des Civilstandes der Gemeinde ^{Eschelingen} ~~Eschelingen~~, Kanton ^{von Diekirch} ~~von Diekirch~~, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen ^{Nicolas Schmitz} ~~Nicolas Schmitz ^{aus Eschelingen} ~~aus Eschelingen~~ alt ^{fünfzig} ~~sechzig~~ Jahre, ^{Mutter} ~~Mutter~~ ^{des} ~~des~~ ^{Kindes} ~~Kindes~~ wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ^{an} ~~an~~ ^{sein} ~~sein~~ ^{glaubhaftes} ~~glaubhaftes~~ ^{Zeugnis} ~~Zeugnis~~ ^{gibt} ~~gibt~~ ^{das} ~~das~~ ^{Kind} ~~Kind ^{geboren} ~~geboren ^{zu} ~~zu~~ ^{Eschelingen} ~~Eschelingen~~ ^{am} ~~am~~ ^{ersten} ~~ersten~~ ^{des} ~~des~~ ^{Monats} ~~Monats~~ ^{April} ~~April~~ ^{und} ~~und~~ ^{welchem} ~~welchem~~ ^{die} ~~die~~ ^{Vornamen} ~~Vornamen~~ ^{Maria} ~~Maria~~~~~~~~

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des ^{Théodore Hiltz} ~~Théodore Hiltz ^{alt} ~~alt~~ ^{sechzig} ~~sechzig~~ ^{Jahre} ~~Jahre~~,
und des ^{Matthias Hiltz} ~~Matthias Hiltz ^{alt} ~~alt~~ ^{fünfzig} ~~fünfzig ^{Jahre} ~~Jahre~~,
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha ^{bei} ~~bei ^{ihnen} ~~ihnen ^{vorher} ~~vorher ^{vorgelesen} ~~vorgelesen ^{worden} ~~worden ^{ist} ~~ist, mit
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.~~~~~~~~~~~~~~~~~~

^{Sebastian Conzemius} ~~Sebastian Conzemius~~
^{Schmitz} ~~Schmitz~~ ^{Nicolas} ~~Nicolas
^{Hiltz} ~~Hiltz~~~~



Im Jahre tausend achthundert ein und fünfzig, den ^{zweiten} ~~ersten~~ des Monats ^{April} ~~Mai~~, um ^{zwei} ~~ein~~ Uhr des ^{Morgens} ~~Nachmittags~~ ist, vor uns ^{Sebastian Conzemius} ~~Sebastian Conzemius~~, Beamter des Civilstandes der Gemeinde ^{Eschelingen} ~~Eschelingen~~, Kanton ^{von Diekirch} ~~von Diekirch~~, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen ^{Thomas Nilles} ~~Thomas Nilles~~ ^{aus Eschelingen} ~~aus Eschelingen~~ alt ^{fünfzig} ~~sechzig~~ Jahre, ^{Mutter} ~~Mutter~~ ^{des} ~~des~~ ^{Kindes} ~~Kindes~~ wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ^{an} ~~an~~ ^{sein} ~~sein~~ ^{glaubhaftes} ~~glaubhaftes~~ ^{Zeugnis} ~~Zeugnis~~ ^{gibt} ~~gibt~~ ^{das} ~~das~~ ^{Kind} ~~Kind ^{geboren} ~~geboren ^{zu} ~~zu~~ ^{Eschelingen} ~~Eschelingen~~ ^{am} ~~am~~ ^{ersten} ~~ersten~~ ^{des} ~~des~~ ^{Monats} ~~Monats~~ ^{April} ~~April~~ ^{und} ~~und~~ ^{welchem} ~~welchem~~ ^{die} ~~die~~ ^{Vornamen} ~~Vornamen~~ ^{Matthias} ~~Matthias~~~~~~

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des ^{Matthias Stenz} ~~Matthias Stenz~~ ^{alt} ~~alt~~ ^{fünfzig} ~~fünfzig ^{Jahre} ~~Jahre~~,
Geburten. und des ^{Matthias Hiltz} ~~Matthias Hiltz ^{alt} ~~alt~~ ^{fünfzig} ~~fünfzig ^{Jahre} ~~Jahre~~,
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha ^{bei} ~~bei ^{ihnen} ~~ihnen ^{vorher} ~~vorher ^{vorgelesen} ~~vorgelesen ^{worden} ~~worden ^{ist} ~~ist, mit
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.~~~~~~~~~~~~~~~~~~

^{Sebastian Conzemius} ~~Sebastian Conzemius~~
^{Thomas Nilles} ~~Thomas Nilles~~
^{Matthias Stenz} ~~Matthias Stenz~~
^{Matthias Hiltz} ~~Matthias Hiltz~~

N^o 8.
Hoffman
Franz.

Im Jahre tausend achthundert ein und fünfzig, den ^{zweiten} ~~ersten~~ des Monats ^{April} ~~Mai~~, um ^{zwei} ~~ein~~ Uhr des ^{Morgens} ~~Nachmittags~~ ist, vor uns ^{Sebastian Conzemius} ~~Sebastian Conzemius~~, Beamter des Civilstandes der Gemeinde ^{Eschelingen} ~~Eschelingen~~, Kanton ^{von Diekirch} ~~von Diekirch~~, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen ^{Peter Hoffman} ~~Peter Hoffman ^{aus Eschelingen} ~~aus Eschelingen~~ alt ^{fünfzig} ~~sechzig~~ Jahre, ^{Mutter} ~~Mutter~~ ^{des} ~~des~~ ^{Kindes} ~~Kindes~~ wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ^{an} ~~an~~ ^{sein} ~~sein~~ ^{glaubhaftes} ~~glaubhaftes~~ ^{Zeugnis} ~~Zeugnis~~ ^{gibt} ~~gibt~~ ^{das} ~~das~~ ^{Kind} ~~Kind ^{geboren} ~~geboren ^{zu} ~~zu~~ ^{Eschelingen} ~~Eschelingen~~ ^{am} ~~am~~ ^{ersten} ~~ersten~~ ^{des} ~~des~~ ^{Monats} ~~Monats~~ ^{April} ~~April~~ ^{und} ~~und~~ ^{welchem} ~~welchem~~ ^{die} ~~die~~ ^{Vornamen} ~~Vornamen~~ ^{Franz} ~~Franz~~~~~~~~

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des ^{Joseph Conrad} ~~Joseph Conrad~~ ^{alt} ~~alt~~ ^{fünfzig} ~~fünfzig ^{Jahre} ~~Jahre~~,
und des ^{Joseph Hoffman} ~~Joseph Hoffman~~ ^{alt} ~~alt~~ ^{fünfzig} ~~fünfzig ^{Jahre} ~~Jahre~~,
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha ^{bei} ~~bei ^{ihnen} ~~ihnen ^{vorher} ~~vorher ^{vorgelesen} ~~vorgelesen ^{worden} ~~worden ^{ist} ~~ist, mit
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.~~~~~~~~~~~~~~~~

^{Sebastian Conzemius} ~~Sebastian Conzemius~~
^{Hoffman} ~~Hoffman~~ ^{Peter} ~~Peter
^{Conrad} ~~Conrad~~~~

tergeschrieben.

J. Conrads

Malteser Orden
Grosser Konigsh
Matthias Strang

unterscriben.

J. Conzemi

Wulker Kuhn
Greve Meisch
Mathias Stange

J. C. Stephens *Lafayette C. Newberr & Son*

erschrieben.

Planzemias

Schumacher Guillaume
Lucy Gémigny
Dix Messian

N. 18.

Conrad Michel

Im Jahre tausend achthundert ein und fünfzig, den fünfzehnten des Monats August, um vier Uhr des nachmittags, vor uns Sebastian Conzemius, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Eyndelingen, Kanton von Diekirch, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen Gabriel Conrad Lott von Eyndelingen alt fünfzig ein Jahre, Mutter des nachgelassenen wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns nicht in dem mündlichen Auftrage ausgesagt, gelassen, gestanden, Eyndelingen, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und welchem wir den Vornamen Michel

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Franz Bedering, alt fünfzig ein Jahre, und des Peter Hoffmann Lott, alt fünfzig ein Jahre, welche in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben zeugen und Mütter den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Sebastian Conzemius

Simon Hoffmann

N. 19.
Anna Maria

Im Jahre tausend achthundert ein und fünfzig, den neunten des Monats August, um zwei Uhr des nachmittags, vor uns Sebastian Conzemius, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Eyndelingen, Kanton von Diekirch, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen Peter Simon Lott von Eyndelingen alt fünfzig ein Jahre, Mutter des nachgelassenen wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns nicht in dem mündlichen Auftrage ausgesagt, gelassen, gestanden, Eyndelingen, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und welchem wir den Vornamen Anna Maria

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Johann Lippert, alt fünfzig ein Jahre, und des Mathias Weber Lott, alt fünfzig ein Jahre, welche in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben zeugen und Mütter den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Johann Lippert

Sebastian Conzemius
Mathias Weber

N. 20.

Theresa

Im Jahre tausend achthundert ein und fünfzig, den fünfzehnten des Monats August, um vier Uhr des nachmittags, vor uns Sebastian Conzemius, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Eyndelingen, Kanton von Diekirch, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Brunsfeld Lott von Eyndelingen alt fünfzig ein Jahre, Mutter des nachgelassenen wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns nicht in dem mündlichen Auftrage ausgesagt, gelassen, gestanden, Eyndelingen, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und welchem wir den Vornamen Theresa

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Peter Brucher, alt fünfzig ein Jahre, von Eyndelingen und des Mathias Weber Lott, alt fünfzig ein Jahre, welche in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben zeugen und Mütter den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Sebastian Conzemius

Mathias Weber

N. 21.

Lammers
Martin

Im Jahre tausend achthundert ein und fünfzig, den dritten des Monats October, um zwei Uhr des nachmittags, vor uns Sebastian Conzemius, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Eyndelingen, Kanton von Diekirch, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen Karl Lammers Lott von Eyndelingen alt fünfzig ein Jahre, Mutter des nachgelassenen wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns nicht in dem mündlichen Auftrage ausgesagt, gelassen, gestanden, Eyndelingen, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und welchem wir den Vornamen Martin

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Mathias Weber Lott, alt fünfzig ein Jahre, von Eyndelingen und des Simon Lott, alt fünfzig ein Jahre, welche in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und haben zeugen und Mütter den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Sebastian Conzemius

Simon Lott
Mathias Weber

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *meist Linkels*
Peeters, alt *knapp 30* Jahre, von *ingelboud*
und des *Matthias Peeters*, alt *knapp 30* Jahre,
Jahre, *april* die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und *habe* *zeugen* *und* *april*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.

J. Conzanius

From North
Lincoln St. to Matthews Street

geben zu wollen erklärt hat.

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Matthias Keler*
Johann Mett., alt *sechzig* fünf Jahre, *von* *Erpdingen*
und des *Matthias Keler*, alt *sechzig* drei
Jahre, *und* *sechzehn* die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und *aus* *Zeugen* *und* *Ärztin*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.
M. L. v. Matthias Keler

J. Conzernius

Wille Franz Matthies Streng
Matthies Mabro

N^o. 264.
Im Jahre tausend achthundert ein und fünfzig, den ~~aufgegangenen~~
~~Morgens~~ ~~vor uns~~, um ~~einer~~ Uhr des ~~sonntags~~ ist,
vor uns ~~Stebastian Conrath~~, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Eydelingen, Kanton von Dietrich, im Großherzogthum
Luxemburg, erschienen ~~Matthias Heller~~ ~~Herr~~ ~~Major~~ ~~von Eydelingen~~
alt ~~Sechszig~~ ~~nun~~ Jahre, ~~geboren am~~ ~~Matthias~~ ~~in~~ ~~Sangerhausen~~
wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ~~im~~ ~~Bund~~ ~~von~~ ~~Münster~~
gesehen hat, ~~der~~ ~~geboren~~ ~~am~~ ~~zu~~ ~~Eydelingen~~
~~den~~ ~~zu~~ ~~des~~ ~~Matthias~~ ~~von~~ ~~Susanna~~ ~~Heller~~
~~den~~ ~~alt~~ ~~sechzig~~ ~~fünf~~ ~~jahre~~
und welchem ~~den~~ Vornamen ~~Nicolas~~

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Peter Keller*
Leufmayer, alt *Erbsig* *zuzui* Jahre, von *Expeditionen*
und des *Matthias Stenz* *be zuzui*, alt *Erbsig* *zuzui*
Jahre, *apels* die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und *haben* *zuzui*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben. *mit* *zuzui* *zuzui* *zuzui* *zuzui* *zuzui*
erklärt *zuzui* *zuzui* *zuzui* *zuzui* *zuzui*
M. H. N. 11. 4. 18...

F. J. Conzimus

With True Patriotic Sentiments Strongly

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Nicolas Senkels*
Lehman, alt *sechzig* *sechs* Jahre, *von* *gehörig*
und des *Matthias Ottens*, alt *sechzig* *sechs*
Jahre, *und* *ihnen* die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und *habe* *zeugen* *und* *Wort*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.

J. Conzemius

ms. molliter. Alba Limbula
Mertens & Strong

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

J. Conzemius

Mathias Strang
A^o Lindell

Theodor Schammel

geben zu wollen erklärt hat.

J. Conzemius

Matthias Streng
— Matthias Mabner
regius Simon



Mayangir'scher Vermögensbesitzer aufstehend zwei Häuser ist. Auf
 dem Grundstück das Lazareth erbaut zu werden so bald
 als möglich werden um zur Verfügung zu haben
 während dieses Jahres in das Krankenhaus zu werden
 zu kommen an Gebäuden zu bauen
 Dinkufan 24. Dazambur 1851.

Tamich

N. 28. Im Jahr tausend acht hundert ein und fünfzig
 den zwanzigsten des Monats December, um
 sechs Uhr da Vormittags, ist vor uns
 Sebastian Conzemius, Licentius der Circelschicht
 der Gemeinde von Eppeldingen-Kanton von
 Die Kirch im Großparochium Luxemburg,
 nachstehende Mattheus Schmit, Hülfsman von
 Ingeldorf Alt und fünfzig Jahre alt, Vater
 der Margarethen von Ingeldorf in der
 Gemeinde, welche mit ihm sind von
 Matthäus Hülfsman von Ingeldorf, geborne
 Hülfsman zu Ingeldorf im Jahr 1750
 der Vater von ihm und seiner Frau
 Anton Katharina Alt fünf und zwanzig
 Jahre, und welche in der Pfarre
 Maria, geboren worden ist.
 Welche Erklärung und Vorstellung in
 Gegenwart des Nicolas Linckels Ackers,
 Alt fünfzig Jahre alt von Ingeldorf,
 und des Mattheus Streng Ackers, Alt
 vierzig Jahre alt von Eppeldingen,
 welche in der Gemeinde von Ingeldorf
 sind, Alt und fünfzig Jahre,
 und haben wegen und wegen der
 Gegenwärtigen Gebäute, welche
 ihnen von der Pfarre Ingeldorf
 mit dem unterzeichneten
 Schmit, Mattheus Hülfsman
 Ackers Linckels Streng

Es ist das ganz unverständliche Gebilde:
Längst hat sich auf der Welt eine grosse Menge
Wörter zu Hause.
Zu bestimmten, um wieder zu kommen 1800
Zu Hause zu sein.

Der Längst hat sich, als ich kam:
Längst hat sich, als ich kam, als ich kam.

J. Comenius

Jahr 1851.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde seit dem 1sten Januar 1851, bis auf den 31sten Dezember desselben Jahres, welche in Vollziehung des Dekrets vom 20. Juli 1807 angefertigt worden ist.

Gebohrnen

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Antony, Matthias	28 Junij 1851	2
Bernard, Barbara	31 ^{te} März	4
Brunst, Catharine	14 ^{te} August	20
Cengel, Michael	15 August	18
Cargemius, Johann. Söh. Sauer	1 ^{te} Junij	1
Dumant, Anna	26 ^{te} April	6
Hanis, Johann	3 ^{te} Aug. 1851	11
Hoffmann, Franz	9. Junij	9
Homes, Michael	12 ^{te} "	10
Hammers, Jacob	25 ^{te} Juli	12
Hammers, Martin	3 ^{te} October	21
Kathy, Söh. Eugene	10 ^{te} Sept.	11
Kaliler, Maria	3 ^{te} November	25
Killes, Matthias	28 ^{te} Mai	8
Khaaps, Anna	27 ^{te} März	3
Khammel, Michael	3 ^{te} August	26
Schleich, Catharine	2 ^{te} April	5
Schmick, Maria	10 ^{te} Juni	7
Schmick, Maria	20 ^{te} August	28
Schumacher, Catharine	14 August	17
Sines, Anna-Maria	31 ^{te} August	109
Streny, Margaretha	4 ^{te} August	24
Thiges, Anna	8 ^{te} August	16

Register, welches *hierin* Blätter enthält
die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Bezirks-
Gerichts von *Diekirch* nummerirt
und paraphirt sind, um zur Einschreibung der Geburts-Akten zu dienen, welche
während dem Jahre 1852 in dem Bezirk der *Opdamen*
von *Eyseldingen* Statt haben werden.
Geschehen zu *Diekirch* den 20. Dezember 1851.



Großherzogthum
Luxemburg.

Distrikt
von

Diekirch

Gemeinde

von

Eyseldingen

N: 1

Lifes
Franz

Im Jahre tausend achthundert zwei und fünfzig, den *achtten* des
Monats *März* um *acht* Uhr des *Morgens* ist,
vor uns *Schaltian Conzemius* Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von *Eyseldingen*, Canton von *Diekirch*, im Großherzogthum
Luxemburg, erschienen *Johann Baptist* Tagelohn zu *Eyseldingen*
alt *dreißig* Jahre, *Mutter* *Magdalena* nun
wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns *im* *Beide* *zwei* *männlichen*
Enkelkinder *Joseph* *geboren* *gestern* zu
Eyseldingen, *alt* *zwei* *Wochen*, *geboren* *am* *ersten* *des* *Monats* *März*
und *welchem* *der* *Vornamen* *Franz*.

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Mathias Weber*
Lebens *alt* *sechzig* *Jahre*, *von* *Eyseldingen*
und des *Peter* *Gemeinde* *alt* *sechzig* *Jahre*, *alt* *sechzig* *Jahre*, *alt* *sechzig* *Jahre*,
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und *habe* *zeugen* *und* *Mutter*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.

J. Conzemius

Mathias Weber
Peter

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
<i>Waller, Theodor</i>	<i>11. Oktober 1851</i>	<i>22</i>
<i>Waller, Nicolas</i>	<i>26. Juli</i>	<i>13</i>
<i>Waller, Franz</i>	<i>3. November</i>	<i>25</i>
<i>Waller, Nicolas</i>	<i>18.</i>	<i>24</i>
<i>Waller, Peter</i>	<i>3. August</i>	<i>24</i>

*Paraphirtes Verbalen wird als richtig
begründet,
zu Eyseldingen, am 4. Januar 1852.
Der Bürgermeister, Schaltian Conzemius*

J. Conzemius

N^o 6
Cheis
Johann Baptiste

daß die am 18ten September
1863 geborene Tochter
Johann Baptist Michel
Baptiste in Dagebort
aus Moringen Cheis
nach Dagebort
ist dahin anhangig, auf den
Orth baptisirt und
ausgetraut worden
für die Zeit und Ort
des Trauungsamtes
congruent
per transcriptione
J. Conzemius
egide Simon

Im Jahre tausend achthundert zwei und fünfzig, den fünften des Monats Mai, um fünf Uhr des Nachmittags, vor uns Sebastian Conzemius, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Eupeldingen, Canton von Diekirch, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen Jean Baptiste Cheis, alt fünfzig Jahre, geb. Vater in Mungelbäumen wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ein Kind vom männlichen Geschlechts vorgesetzt, geboren gestern zu Eupeldingen, im Canton von Diekirch, im Großherzogthum Luxemburg, welches wir alsdann mit dem Namen Margaretha Cheis, alt neunzig Jahre, geboren und welchem wir den Vornamen Johann Baptiste

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Mathias Heller, alt fünfzig Jahre, von Eupeldingen und des Egid Simon, alt fünfzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha haben zeugen und Apaten den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Jean Baptiste
J. Conzemius egide Simon
Mathias Heller

N^o 7
Stieren
Nicolas

daß die am 18ten September
1863 geborene Tochter
Johann Baptist Michel
Baptiste in Dagebort
aus Moringen Cheis
nach Dagebort
ist dahin anhangig, auf den
Orth baptisirt und
ausgetraut worden
für die Zeit und Ort
des Trauungsamtes
congruent
per transcriptione
J. Conzemius
egide Simon

Im Jahre tausend achthundert zwei und fünfzig, den fünften des Monats Mai, um fünf Uhr des Nachmittags, vor uns Sebastian Conzemius, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Eupeldingen, Canton von Diekirch, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen Johann Stieren, alt fünfzig Jahre, geb. Vater in Mungelbäumen wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ein Kind vom männlichen Geschlechts vorgesetzt, geboren gestern zu Eupeldingen, im Canton von Diekirch, im Großherzogthum Luxemburg, welches wir alsdann mit dem Namen Margaretha Stieren, alt neunzig Jahre, geboren und welchem wir den Vornamen Nicolas

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Mathias Heller, alt fünfzig Jahre, von Eupeldingen und des Egid Simon, alt fünfzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha haben zeugen und Apaten den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

J. Conzemius egide Simon
Mathias Heller



N^o 8
Mollitor
Nicolas

N^o 9
Nilles
Johann Peter

Im Jahre tausend achthundert zwei und fünfzig, den fünften des Monats Mai, um fünf Uhr des Nachmittags, vor uns Sebastian Conzemius, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Eupeldingen, Canton von Diekirch, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen Jean Baptiste Cheis, alt fünfzig Jahre, geb. Vater in Mungelbäumen wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ein Kind vom männlichen Geschlechts vorgesetzt, geboren gestern zu Eupeldingen, im Canton von Diekirch, im Großherzogthum Luxemburg, welches wir alsdann mit dem Namen Margaretha Cheis, alt neunzig Jahre, geboren und welchem wir den Vornamen Nicolas

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Mathias Heller, alt fünfzig Jahre, von Eupeldingen und des Egid Simon, alt fünfzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha haben zeugen und Apaten den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

J. Conzemius
egide Simon
Mathias Heller

Im Jahre tausend achthundert zwei und fünfzig, den fünften des Monats Mai, um fünf Uhr des Nachmittags, vor uns Sebastian Conzemius, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Eupeldingen, Canton von Diekirch, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen Thomas Nilles, alt fünfzig Jahre, geb. Vater in Mungelbäumen wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ein Kind vom männlichen Geschlechts vorgesetzt, geboren gestern zu Eupeldingen, im Canton von Diekirch, im Großherzogthum Luxemburg, welches wir alsdann mit dem Namen Margaretha Nilles, alt neunzig Jahre, geboren und welchem wir den Vornamen Johann Peter

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Mathias Heller, alt fünfzig Jahre, von Eupeldingen und des Egid Simon, alt fünfzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha haben zeugen und Apaten den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

J. Conzemius
egide Simon
Mathias Heller

N^o 10
Rischard
Elisabetha

Im Jahre tausend achthundert zwei und fünfzig, den ^{vierten} ~~zweiten~~ des Monats ~~August~~ ^{September}, um ~~vier~~ ^{neun} Uhr des ~~Morgens~~ ^{Nachmittags} ist, vor uns ~~Matthias Conzemius~~ ^{Matthias Conzemius} Beamter des Civilstandes der Gemeinde von ~~Eseldingen~~ ^{Eseldingen} Kanton von ~~Diekirch~~ ^{Diekirch}, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen ~~Simon Rischard~~ ^{Simon Rischard} ~~geboren zu Eseldingen~~ ^{geboren zu Eseldingen} alt ~~dreißig~~ ^{dreißig} Jahre, ~~Mutter~~ ^{Mutter} ~~an~~ ^{an} ~~Nachgelassener~~ ^{Nachgelassener} wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ~~ein~~ ^{ein} ~~Bündel~~ ^{Bündel} ~~von~~ ^{von} ~~Kindes~~ ^{Kindes} ~~geburt~~ ^{geburt} ~~und~~ ^{und} ~~welchem~~ ^{welchem} ~~der~~ ^{der} ~~Vornamen~~ ^{Vornamen} ~~Elisabetha~~ ^{Elisabetha}

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten. Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des ~~Simon Rischard~~ ^{Simon Rischard} alt, ~~dreißig~~ ^{dreißig} Jahre, ~~von~~ ^{von} ~~Eseldingen~~ ^{Eseldingen} und des ~~Matthias Conzemius~~ ^{Matthias Conzemius} alt, ~~fünfzig~~ ^{fünfzig} Jahre, ~~die~~ ^{die} ~~in~~ ⁱⁿ ~~dieser~~ ^{dieser} ~~Gemeinde~~ ^{Gemeinde} ~~wohnhaft~~ ^{wohnhaft} ~~sind~~ ^{sind}, ~~Statt~~ ^{Statt} ~~gehabt~~ ^{gehabt} ~~haben~~ ^{haben}; und ~~haben~~ ^{haben} ~~zugenommen~~ ^{zugenommen} ~~und~~ ^{und} ~~Mutter~~ ^{Mutter} ~~an~~ ^{an} ~~Nachgelassener~~ ^{Nachgelassener} den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

~~Matthias Conzemius~~ ^{Matthias Conzemius} ~~Simon Rischard~~ ^{Simon Rischard} ~~egide Simon~~ ^{egide Simon} ~~Francis Mathis~~ ^{Francis Mathis}

N^o 11
Eulenbecker
Nicolas

Im Jahre tausend achthundert zwei und fünfzig, den ^{vierten} ~~zweiten~~ des Monats ~~August~~ ^{September}, um ~~vier~~ ^{neun} Uhr des ~~Morgens~~ ^{Nachmittags} ist, vor uns ~~Matthias Conzemius~~ ^{Matthias Conzemius} Beamter des Civilstandes der Gemeinde von ~~Eseldingen~~ ^{Eseldingen} Kanton von ~~Diekirch~~ ^{Diekirch}, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen ~~Peter Eulenbecker~~ ^{Peter Eulenbecker} alt ~~dreißig~~ ^{dreißig} Jahre, ~~Mutter~~ ^{Mutter} ~~an~~ ^{an} ~~Nachgelassener~~ ^{Nachgelassener} wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ~~ein~~ ^{ein} ~~Bündel~~ ^{Bündel} ~~von~~ ^{von} ~~Kindes~~ ^{Kindes} ~~geburt~~ ^{geburt} ~~und~~ ^{und} ~~welchem~~ ^{welchem} ~~der~~ ^{der} ~~Vornamen~~ ^{Vornamen} ~~Nicolas~~ ^{Nicolas}

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des ~~Simon Rischard~~ ^{Simon Rischard} alt, ~~dreißig~~ ^{dreißig} Jahre, ~~von~~ ^{von} ~~Eseldingen~~ ^{Eseldingen} und des ~~Matthias Conzemius~~ ^{Matthias Conzemius} alt, ~~fünfzig~~ ^{fünfzig} Jahre, ~~die~~ ^{die} ~~in~~ ⁱⁿ ~~dieser~~ ^{dieser} ~~Gemeinde~~ ^{Gemeinde} ~~wohnhaft~~ ^{wohnhaft} ~~sind~~ ^{sind}, ~~Statt~~ ^{Statt} ~~gehabt~~ ^{gehabt} ~~haben~~ ^{haben}; und ~~haben~~ ^{haben} ~~zugenommen~~ ^{zugenommen} ~~und~~ ^{und} ~~Mutter~~ ^{Mutter} ~~an~~ ^{an} ~~Nachgelassener~~ ^{Nachgelassener} den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

~~Matthias Conzemius~~ ^{Matthias Conzemius} ~~Peter Eulenbecker~~ ^{Peter Eulenbecker} ~~egide Simon~~ ^{egide Simon} ~~Matthias Conzemius~~ ^{Matthias Conzemius}



N^o 12
Heinrich
Barbara

Im Jahre tausend achthundert zwei und fünfzig, den ^{vierten} ~~zweiten~~ des Monats ~~August~~ ^{September}, um ~~vier~~ ^{neun} Uhr des ~~Morgens~~ ^{Nachmittags} ist, vor uns ~~Matthias Conzemius~~ ^{Matthias Conzemius} Beamter des Civilstandes der Gemeinde von ~~Eseldingen~~ ^{Eseldingen} Kanton von ~~Diekirch~~ ^{Diekirch}, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen ~~Heinrich~~ ^{Heinrich} alt ~~dreißig~~ ^{dreißig} Jahre, ~~Mutter~~ ^{Mutter} ~~an~~ ^{an} ~~Nachgelassener~~ ^{Nachgelassener} wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ~~ein~~ ^{ein} ~~Bündel~~ ^{Bündel} ~~von~~ ^{von} ~~Kindes~~ ^{Kindes} ~~geburt~~ ^{geburt} ~~und~~ ^{und} ~~welchem~~ ^{welchem} ~~der~~ ^{der} ~~Vornamen~~ ^{Vornamen} ~~Barbara~~ ^{Barbara}

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des ~~Simon Rischard~~ ^{Simon Rischard} alt, ~~dreißig~~ ^{dreißig} Jahre, ~~von~~ ^{von} ~~Eseldingen~~ ^{Eseldingen} und des ~~Matthias Conzemius~~ ^{Matthias Conzemius} alt, ~~fünfzig~~ ^{fünfzig} Jahre, ~~die~~ ^{die} ~~in~~ ⁱⁿ ~~dieser~~ ^{dieser} ~~Gemeinde~~ ^{Gemeinde} ~~wohnhaft~~ ^{wohnhaft} ~~sind~~ ^{sind}, ~~Statt~~ ^{Statt} ~~gehabt~~ ^{gehabt} ~~haben~~ ^{haben}; und ~~haben~~ ^{haben} ~~zugenommen~~ ^{zugenommen} ~~und~~ ^{und} ~~Mutter~~ ^{Mutter} ~~an~~ ^{an} ~~Nachgelassener~~ ^{Nachgelassener} den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

~~Matthias Conzemius~~ ^{Matthias Conzemius} ~~Simon Rischard~~ ^{Simon Rischard} ~~egide Simon~~ ^{egide Simon} ~~Matthias Conzemius~~ ^{Matthias Conzemius}

N^o 13
Heinrich
Elisabetha

Im Jahre tausend achthundert zwei und fünfzig, den ^{vierten} ~~zweiten~~ des Monats ~~August~~ ^{September}, um ~~vier~~ ^{neun} Uhr des ~~Morgens~~ ^{Nachmittags} ist, vor uns ~~Matthias Conzemius~~ ^{Matthias Conzemius} Beamter des Civilstandes der Gemeinde von ~~Eseldingen~~ ^{Eseldingen} Kanton von ~~Diekirch~~ ^{Diekirch}, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen ~~Heinrich~~ ^{Heinrich} alt ~~dreißig~~ ^{dreißig} Jahre, ~~Mutter~~ ^{Mutter} ~~an~~ ^{an} ~~Nachgelassener~~ ^{Nachgelassener} wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ~~ein~~ ^{ein} ~~Bündel~~ ^{Bündel} ~~von~~ ^{von} ~~Kindes~~ ^{Kindes} ~~geburt~~ ^{geburt} ~~und~~ ^{und} ~~welchem~~ ^{welchem} ~~der~~ ^{der} ~~Vornamen~~ ^{Vornamen} ~~Elisabetha~~ ^{Elisabetha}

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des ~~Simon Rischard~~ ^{Simon Rischard} alt, ~~dreißig~~ ^{dreißig} Jahre, ~~von~~ ^{von} ~~Eseldingen~~ ^{Eseldingen} und des ~~Matthias Conzemius~~ ^{Matthias Conzemius} alt, ~~fünfzig~~ ^{fünfzig} Jahre, ~~die~~ ^{die} ~~in~~ ⁱⁿ ~~dieser~~ ^{dieser} ~~Gemeinde~~ ^{Gemeinde} ~~wohnhaft~~ ^{wohnhaft} ~~sind~~ ^{sind}, ~~Statt~~ ^{Statt} ~~gehabt~~ ^{gehabt} ~~haben~~ ^{haben}; und ~~haben~~ ^{haben} ~~zugenommen~~ ^{zugenommen} ~~und~~ ^{und} ~~Mutter~~ ^{Mutter} ~~an~~ ^{an} ~~Nachgelassener~~ ^{Nachgelassener} den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

~~Matthias Conzemius~~ ^{Matthias Conzemius} ~~Simon Rischard~~ ^{Simon Rischard} ~~egide Simon~~ ^{egide Simon} ~~Matthias Conzemius~~ ^{Matthias Conzemius}

Im Jahre tausend achthundert zwei und fünfzig, den 1. Augustus, des Monats Augustus, um 11 Uhr des Morgens, ist, vor uns Sebastian Cramer, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Eyndelingen, Canton von Diekirch, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen Franz Schneider, geboren zu Eyndelingen, alt 35 Jahre, Major im 1. Regiments, wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ein Brief vom Maire des Canton von Eyndelingen, datirt vom 2. August, enthält, worin es heißt: "Monsieur le Maire, Monsieur le Major Schneider, âgé de 35 ans, est marié avec Madame Marie Thérèse Beyer, d'Altshausen, âgée de 35 ans, et avec lequel il a deux enfants, Théodore et..."

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Matthias Weber*
Geburten. *Joseph* mit alt *sechszig fünf* Jahre, von *Eyslingen*
und des *Egidius Simon* *Kuchler*, alt *sechzig* Jahr,
Jahre, *geboren* die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, *zwei* gehabt haben;
und ha *beide* *geboren* *und* *geboren*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben. *Man eis die Geburt* *Wustler* *Wustler*

Westfield, Mass.
April 1860

[illegible]

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Matthias Heller*
Johann alt *55* Jahre, *von* *Erpdingen*
und des *Erben* *Simon* alt *55* Jahre, alt *55* Jahre,
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben *zeugen* und *Wort*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.

Francis Mathew

Wort für Wort
eigle Simon

[illegible]

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Lokalen Philizes*
Konstanz alt, *fünffzig* Jahre, *von Erziehungen*
und des *Nicolas Conrad* alt *sechzig* Jahre,
Jahre, *welche* die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und *habe* *zeugen* *aus* *Werte*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.

Nicolas Comraeth
Péire Thilges

Im Jahre tausend achthundert zwei und fünfzig, den
Monats , um Uhr des
vor uns , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von , Canton von , im Großherzogthum
Luxemburg, erschienen
alt
wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns
auf Rathen Geburt des Großgebohrten
geborenen am ersten Januar hiesigen
Jahres und welchem Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
alt, Jahre,
und des
Jahre,
und ha
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.

S. Bonzevicius

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
alt, Jahre,
und des , alt
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.

Ramen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Bodeving Peter	11 April	4
Boer Susan	22 März	3
Cifer Franz	1 März	1
Eulerbecker Nicolas	4 September	11
Hartmann Johann Peter	2 März	2
Heinz Barbara	18 September	12
Lindke Elisabeth	26 April	5
Matthey Susan Justine	8 September	11
Matthey Michel	20 September	16
Mollitor Nicolas	10 Juli	8
Niles Johann Peter	14 Juli	9
Pischke Elisabeth	24 August	10
Schneider Theodore	13 September	14
Sieren Nicolas	25 Mai	7
Chies Johann Baptist	5 Mai	6
Zeier Elisabeth	28 September	13
Nassau'sche Tabak- und Tabak-Handlung zu Crispwigen am 4. Januar 1853.		
Herr Ludwigsmüller in Crispwigen.		
J. Conzemius		

N^o 2
 Schack
 Johann
 Heinrich

Im Jahre tausend acht hundert drei und fünfzig, den ersten des Monats Juni, um ein Uhr des Morgens, ist vor uns Sebastian Conzemius, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Eyslingen, Kanton von Diekirch, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen Johann Schack Kind zu Eyslingen alt einzig Jahr, Mutter Anna Margaretha wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ein Kind von männlichen Geschlechts Morgens geboren, geboren zu Eyslingen am ersten des Monats Juni einzig Jahr, Mutter Anna Margaretha und welchem der Vornamen Johann Heinrich

geben zu wollen erklärt hat.
 Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Matthias Streng bekannt, alt einzig Jahr, von Eyslingen und des Matthias Simon bekannt, alt einzig Jahr, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha bezeugen und Mutter den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

J. Conzemius Schack Matthias Streng
M. Simon

N^o 3
 Conrad
 Catharina

Im Jahre tausend achthundert drei und fünfzig, den ersten des Monats Juni, um ein Uhr des Morgens, ist vor uns Sebastian Conzemius, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Eyslingen, Kanton von Diekirch, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Conrad Kind zu Eyslingen alt einzig Jahr, Mutter Anna Margaretha wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ein Kind von männlichen Geschlechts Morgens geboren, geboren zu Eyslingen am ersten des Monats Juni einzig Jahr, Mutter Anna Margaretha und welchem der Vornamen Catharina

geben zu wollen erklärt hat.
 Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Johann Mathey bekannt, alt einzig Jahr, von Eyslingen und des Dominick bekannt, alt einzig Jahr, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha bezeugen und Mutter den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

J. Conzemius Nicolas Conrad Mathey Dominick

N^o 4
 Schroeder
 Heinrich



Im Jahre tausend achthundert drei und fünfzig, den ersten des Monats Juni, um ein Uhr des Morgens, ist vor uns Sebastian Conzemius, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Eyslingen, Kanton von Diekirch, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Schroeder Kind zu Eyslingen alt einzig Jahr, Mutter Anna Margaretha wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ein Kind von männlichen Geschlechts Morgens geboren, geboren zu Eyslingen am ersten des Monats Juni einzig Jahr, Mutter Anna Margaretha und welchem der Vornamen Heinrich

geben zu wollen erklärt hat.
 Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Peter Biever bekannt, alt einzig Jahr, von Eyslingen und des Johann bekannt, alt einzig Jahr, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha bezeugen und Mutter den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

J. Conzemius Schroeder Biever Johann

N^o 5
 Weider
 Marie

Im Jahre tausend achthundert drei und fünfzig, den ersten des Monats Juni, um ein Uhr des Morgens, ist vor uns Sebastian Conzemius, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Eyslingen, Kanton von Diekirch, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen Peter Weider Kind zu Eyslingen alt einzig Jahr, Mutter Anna Margaretha wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ein Kind von männlichen Geschlechts Morgens geboren, geboren zu Eyslingen am ersten des Monats Juni einzig Jahr, Mutter Anna Margaretha und welchem der Vornamen Maria

geben zu wollen erklärt hat.
 Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Johann bekannt, alt einzig Jahr, von Eyslingen und des Matthias bekannt, alt einzig Jahr, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha bezeugen und Mutter den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

J. Conzemius Weider Matthias Johann

N^o 10
 Lins
 Theodore

Im Jahre tausend acht hundert drei und fünfzig, den fünften des Monats Juni, um fünf Uhr des Vormittags, vor uns Sebastian Conzemius, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Eupeldingen, Kanton von der Kirch, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen Peter Christl, Mann, zu Eupeldingen alt fünfzig Jahre, geboren zu Eupeldingen, wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ein Kind von männlichen Geschlechts, Morgengabe, geboren, gestirbt zu Eupeldingen, den sechsten des Monats Juni, um fünf Uhr des Vormittags, und welchem wir den Vornamen *Theodor* geben zu wollen erklärt hat.

Geburten. Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Theodor Hoffmann* und des *Mathias Weller*, alt fünfzig Jahre, von Eupeldingen, alt fünfzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha *Anna* geboren und *Mathias* den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

S. Conzemius
J. Hoffmann
Mathias Weller

N^o 11
 Schumacher
 Michel

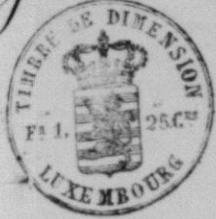
Im Jahre tausend acht hundert drei und fünfzig, den sechsten des Monats Juni, um sechs Uhr des Vormittags, vor uns Sebastian Conzemius, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Eupeldingen, Kanton von der Kirch, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen Wilhelm Christl, Mann, zu Eupeldingen alt fünfzig Jahre, geboren zu Eupeldingen, wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ein Kind von männlichen Geschlechts, Morgengabe, geboren, gestirbt zu Eupeldingen, den sechsten des Monats Juni, um sechs Uhr des Vormittags, und welchem wir den Vornamen *Michel* geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Nicolas Weidert* und des *Mathias Lefring*, alt fünfzig Jahre, von Eupeldingen, alt fünfzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha *Anna* geboren und *Mathias* den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

S. Conzemius
N. Weidert
Mathias Lefring

N^o 12

Hopp
 Johann



Im Jahre tausend acht hundert drei und fünfzig, den sechsten des Monats Juni, um sechs Uhr des Vormittags, vor uns Sebastian Conzemius, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Eupeldingen, Kanton von der Kirch, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen Franz Hopp, Mann, zu Eupeldingen alt fünfzig Jahre, geboren zu Eupeldingen, wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ein Kind von männlichen Geschlechts, Morgengabe, geboren, gestirbt zu Eupeldingen, den sechsten des Monats Juni, um sechs Uhr des Vormittags, und welchem wir den Vornamen *Johann* geben zu wollen erklärt hat.

Geburten. Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Mathias Weller* und des *Mathias Lefring*, alt fünfzig Jahre, von Eupeldingen, alt fünfzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha *Anna* geboren und *Mathias* den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

S. Conzemius
Mathias Weller
Mathias Lefring

N^o 13

Mollitor
 Anna

Im Jahre tausend acht hundert drei und fünfzig, den sechsten des Monats Juni, um sechs Uhr des Vormittags, vor uns Sebastian Conzemius, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von Eupeldingen, Kanton von der Kirch, im Großherzogthum Luxemburg, erschienen Martin Mollitor, Mann, zu Eupeldingen alt fünfzig Jahre, geboren zu Eupeldingen, wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ein Kind von männlichen Geschlechts, Morgengabe, geboren, gestirbt zu Eupeldingen, den sechsten des Monats Juni, um sechs Uhr des Vormittags, und welchem wir den Vornamen *Anna* geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Nicolas Lefring* und des *Michel Mollitor*, alt fünfzig Jahre, von Eupeldingen, alt fünfzig Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha *Anna* geboren und *Michel* den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

S. Conzemius
N. Lefring
Michel Mollitor

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Nichol. Müller*
Jerg. Löfner, alt *vingzig* Jahr, *von Ingeldorf*
Geburten: und des *Mol. Linke*, alt *th. Karno*, alt *th. Bluff*
Jahre, *die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt* gehabt haben;
und hat *Carl, Ludwig und Johann*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Franz Schneider*
und des *Peter Rieder* alt *fünfzig* Jahre, *von Capellen*
alt *fünfzig* Jahre, *die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;*
und hat *gegenwärtig* den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Egidius Simon*
Geburten. *Georg Kugler*, alt *sechzig* fünf Jahre, von *Georg Kugler*
und des *Peter Rieper*, *Georg Kugler*, alt *sechzig* fünf
Jahre, *apulis* die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und hat *Georg Kugler* *Georg Kugler*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Egide Simon*
Rekner, alt *fünfundvierzig* Jahre, von *Opeldingen*
und des *Pastor Samuel Rekner*, alt *sechszig* Jahre,
Jahre, *apals*, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und hat *Erzeugnis und Register*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben. *David Simm egide Simon*

J. Conzemies *Samuel Martin*

N: 18

Weibel

Peter

[illegible]

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Theodor Hoffmann*
Pfarrers alt *sechzig fünf* Jahre, *ein* *Einwohner*
und des *alten* *Heinrich Hoffmann* alt *sechzig* *Jahre*
Jahre, *ein* *Einwohner* die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und hat *beide* *Einwohner* *und* *Statt*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben. *Anton Meißel* *Anton Meißel*

J. Conzemias

Phillips, Rufus

N^o 19

P. P.

Schilling

[illegible]

geben zu wollen erklärt hat.

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Matthias Strieg*
des Knaben, alt *zweizehn* Jahre, *des Cyndingers*
und des *Clement Bruch*, alt *fünfzig* Jahre,
Jahre, *apalt* die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, statt gehabt haben;
und hat *das Zeugnis* des *Notars*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben. *Johann Kelling*

J. Consequens

Matthias Sten

Branches of Science

N.º 20

Chinisch

Chuterlus

Im Jahre tausend achthundert drei und fünfzig, den 17ten des Monats November, um 10 Uhr des Vormittags, vor uns *Seligstein* Gemeinlicher Beamteter des Civilstandes der Gemeinde von *Cypendingen*, Stanton von *Die Kirch* im Großherzogthum Luxemburg, erschienen *Gregorius Meinhart* zu Cypendingen alt 68jährig, dieses Jahre, *Martinus* zu Hengstler wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns hier zwei Mäntelchen gab, als er sich verabschiedete, gab auch ein Zeugnis, dass er ein lediger Mann sei, worauf wir ihn zum Trauungsgeld, von 100 Reichthalern, ausgesetzt haben, welches die Eheleute *Barbara Hoffmann*, künftige Braut, zu versetzen versprochen haben, und welchem Namen *Katharina*

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Johann Hoffmann
und des Peter Hoffmann alt Loisig Jahre 1800 Ergebungen
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben. Gregor Kimisch Hoffmann 1800

J. Conzemius

Hoffmann p. 114

N.º 21

N. P. M.

Yours
M. P.

[illegible]

geben zu wollen erklärt hat.

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des Matthias Stenz
Aukunow, alt sechzig fünf Jahre, von Opelinden
und des Matthias Weber sechzig fünf Jahre, alt sechzig fünf
Jahre, apals die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und haben zeugen und Matras
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.

J. Consermies

Mr. Miller
Mr. W. C. Miller

Major *Wm. A.*

Neethies Strong

Im Jahre tausend acht hundert drei und fünfzig, den *zweiten* *Tag* *des*
Monats *Januar*, um *seiner* *Uhr* *des* *Nachmittags*
vor uns *Stadtschreiner* *Beamter* *des* *Civilstandes* *der* *Gemeinde*
von *Eschwege* *Kanton* *von* *der* *Kirche* *im* *Großherzogthum*
Luremburg, erschienen *Johann* *Weth* *Tagelöhner* *zu* *Engelhardt*
alt *sechzig* *Jahre* *Wohnhaft* *in* *dieser* *Gemeinde*, welche uns *nach* *dem* *von* *meiner*
guts *lasten* *Vertrag*, *geboren* *zu* *Engelhardt*, *zu* *Eschwege*, *im* *Land* *von* *Eschwege*
von *Eschwege*, *im* *Land* *von* *Eschwege*, *im* *Land* *von* *Eschwege*
Mengen, *alt*, *sechzig* *Jahre* *alt* *und* *welchem* *und* *dem* *Vornamen* *Nicklas*

geben zu wollen erklärt hat.

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des *Georg Aebeling*
alt *Sinhausiger* Jahre, *von Eschingen*
Geburten. und des *Peter Leonhard* *alt* *Eschinger* Jahre,
die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und hat *alt* *Eschinger* *alt* *Eschinger*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.

J. Conzemius *P. Borge* *San. Urth*
geord. n. 1847

[illegible][illegible]

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
 , alt Jahre,
 , alt
 und des
 Jahre,
 und ha
 den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
 uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert drei und fünfzig, den des
Monats , um Uhr des ist,
vor uns , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
, Kanton , im Großherzogthum
Luxemburg, erschienen
alt Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns

und welchem d. Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
Geburten. , alt Jahre,
und des , alt
Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und ha
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert drei und fünfzig, den des
Monats , um Uhr des ist,
vor uns , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
, Kanton , im Großherzogthum
Luxemburg, erschienen
alt Jahre,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
 , alt Jahre,
 und des , alt
 Jahre,
 und ha die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
 den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
 uns unterschrieben.

Im Jahre tausend acht hundert drei und fünfzig, den des
 Monats um Uhr des ist,
 vor uns Beamter des Civilstandes der Gemeinde
im Großherzogthum
Kanton
 Luxemburg, erschienen
 alt Jahre,
 wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns

und welchem d. Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.
 Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
alt Jahre,
alt

Geburten. und des die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
 Jahre, Jahre,
 und ha alt
 den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
 uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert drei und fünfzig, den des
 Monats um Uhr des ist,
 vor uns Beamter des Civilstandes der Gemeinde
im Großherzogthum
Kanton
 Luxemburg, erschienen
 alt Jahre,
 wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns

und welchem d. Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.
 Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart des
alt Jahre,
alt

und des die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
 Jahre, Jahre,
 und ha alt
 den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
 uns unterschrieben.

Jahr 1853.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde *Expeldingen*
 seit dem 1sten Januar 1853, bis auf den 31sten Dezember desselben Jahres, welche in
 Vollziehung des Dekrets vom 20. Juli 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Bernardy Elisabeth	18 Juli	11
Conrad Catharine	9 Januar	3
Conrad Catharine	18 Mai	8
Conrad Jean Baptiste	4 September	16
Conrad Jean Michel Ferdinand	4 Januar	1
Flammery Anne	18 Mai	7
Heinrich Hubertus	14 November	20
Hermes Johann	1 Juli	14
Kopp Johann	23 Juni	12
Kinna Margaretha	12 September	17
Kollitor Anna	29 Juni	13
Killes Martin	18 September	21
Schaaek Johann Heinrich	8 Januar	2
Schneider Heinrich	2 Februar	4
Schmitz Marie	4 Juni	9
Schumacher Michel	23 Juni	11
Schilling Susann	12 October	19
Sieck Theodore	5 Juni	10
Sieck Anne Catharine	26 März	6
Werth Nicolas	26 September	22
Weibel Peter	11 September	18
Weidert Marie	4 März	5
Hansfriede Taballa wird als nichtig befunden		
zu Expeldingen am 9. Januar 1853.		
Der Bürgermeister = Civilstands-Beamter		

J. Conzemius

Im Jahre tausend achthundert vier und fünfzig, den *Auftrag*
Monats *April*, um *gegen* Ihr des *Maschinenbau*
vor uns *Schaffhausen* *Kanton*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
Euremburg erschienen *Peter Cullenker* *Katholik*
alt *geborene* *nur* *zwanzig* Jahre *Alt* *aus* *Neuchâtel*
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns *nur* *Kind* *von* *Männlich*
Gefährte *Wohnung*, *in* *Neuchâtel*
Erziehung, *als* *Lehrer* *bei* *der* *Staatsschule* *von* *Neuchâtel*
als *Lehrer* *an* *der* *Staatsschule* *von* *Neuchâtel*
und welchem *von* *den* *Vornamen* *Nicolas*

geben zu wollen erklärt hat.

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart von *Nicola Schroder*
Ordnung, alt *einzig* *87* Jahre, von *Erpdingen*
und von *Matthias Heber* *57* Jahre, alt *einzig* *28*
Geburten. Jahre, *2* *1858* die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und hat *zwey* *in* *1858*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben. *N. Schroder*

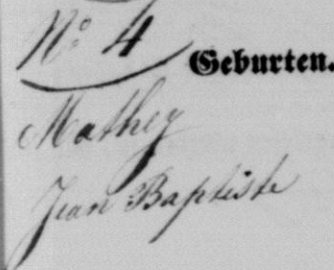
N^o. 3.
Schmit
Matthias

[illegible]

geben zu wollen erklärt hat.

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart von Johann Baptist
Nelles & Knecht, alt 56 1/2 Jahre, von Engelstein
und von Mathias Schmalz, alt 56 1/2 Jahre, von
Jahre, 1848, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, statt gehabt haben;
und hat ~~ausgesprochen~~ ~~und~~ ~~apertur~~
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben. *Heinrich Nelles & Mathias Schmalz*

gegenwärtigen Geburtszeit, nachdem er ihnen vorher beige beige
unterschieden. *Thom. Nider Mathias Leisson*
J. Consemius *1730. 1711/12*



N^o 5
Schmit
Susanne

Im Jahre tausend achthundert vier und fünfzig, den fünf und zwanzigsten
Monats Juli, um acht Uhr des Vormittags ist,
vor uns Sebastian Conzemius, Beamter des Civilstandes der Gemeinde
von Apfelingen, Kanton von Dietrich, im Großherzogthum
Luxemburg erschienen Franz Mathey, bekannt zu Ingeldorf,
alt Knappzig Jahre, Vater led. Hausbesitzer,
wohnhaft in dieser Gemeinde, welcher uns ein Kind weiblichen
Geschlechts vorgezeigt, geboren gestern zu Ingeldorf, eine vierte Ab-
theilung, von ihm und seiner Ehefrau Marie Meicher, ohne Name
zu Ingeldorf, alt Knappzig Jahr
und welchem wir den Vornamen Johann Baptiste

geben zu wollen erklärt hat.

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart von *Nichol Müller*
Salisfury, alt *vingig drei* Jahre, von *Lagubarr*
und von *Frans Vilgus*, *Altkner*, alt *sechzig* auf
Jahre, welche die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
und hat *brun Züggan und Vater*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.

Francis Mathis
Michel Mathis
Francis Thilges

[illegible]

geben zu wollen erklärt hat.

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart von *Michel Muller*
alt fünfzig Jahre, *von Ingelborff*,
und von *Simon Eggen*, *alt fünfzig*
Jahre, *von Ingelborff*, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind *Statt* gehabt haben;
und hat *beide* *und* *Statt*
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben. *Schmit Mathias*

den gegenwärtigen Gerichtszeit, nachdem er ihnen seine Beglaubigung
uns unterschrieben.

Schmit Mathias
Michael Müller

J. Comenius
Regis Simon

N^o 6
Stenz Wilhelm

Im Jahre tausend achthundert vier und fünfzig, den ^{gingstesten} des Monats ^{Juli}, um ^{erst} Uhr des ^{Morgens}, vor uns ^{Sebastian Conzemius}, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von ^{Eyselingen}, Canton ^{von Diekirch}, im Großherzogthum Luxemburg erschienen ^{Matthias Stenz}, alt ^{sechzig} Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ^{nicht} und welchem ^{Stenz} Vornamen ^{Wilhelm}

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart von ^{Johann Schaeck}, alt ^{sechzig} Jahre, von ^{Eyselingen} und von ^{Peter Brucher}, alt ^{fünfzig} Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; Geburten. Jahre, ^{und} ^{habe} ^{den} gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

S. Conzemius
Matthias Stenz
J. Schaeck
P. Brucher

N^o 7
Stenz Barbara

Im Jahre tausend achthundert vier und fünfzig, den ^{besten} des Monats ^{Juli}, um ^{erst} Uhr des ^{Morgens}, vor uns ^{Sebastian Conzemius}, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von ^{Eyselingen}, Canton ^{von Diekirch}, im Großherzogthum Luxemburg erschienen ^{Matthias Stenz}, alt ^{sechzig} Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ^{nicht} und welchem ^{Stenz} Vornamen ^{Barbara}

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart von ^{Johann Schaeck}, alt ^{sechzig} Jahre, von ^{Eyselingen} und von ^{Peter Brucher}, alt ^{fünfzig} Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; Geburten. Jahre, ^{und} ^{habe} ^{den} gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

S. Conzemius
Matthias Stenz
J. Schaeck
P. Brucher

N^o 8



Molitor
Catharina

Im Jahre tausend achthundert vier und fünfzig, den ^{besten} des Monats ^{Juli}, um ^{erst} Uhr des ^{Morgens}, vor uns ^{Sebastian Conzemius}, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von ^{Eyselingen}, Canton ^{von Diekirch}, im Großherzogthum Luxemburg erschienen ^{Francis Molitor}, alt ^{sechzig} Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ^{nicht} und welchem ^{Molitor} Vornamen ^{Catharina}

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart von ^{Johann Schaeck}, alt ^{sechzig} Jahre, von ^{Eyselingen} und von ^{Michele Muller}, alt ^{fünfzig} Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; Geburten. Jahre, ^{und} ^{habe} ^{den} gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

S. Conzemius
Francis Molitor
J. Schaeck
M. Muller

N^o 9
Birckel
Maria

Im Jahre tausend achthundert vier und fünfzig, den ^{besten} des Monats ^{Juli}, um ^{erst} Uhr des ^{Morgens}, vor uns ^{Sebastian Conzemius}, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von ^{Eyselingen}, Canton ^{von Diekirch}, im Großherzogthum Luxemburg erschienen ^{Nicolas Birckel}, alt ^{sechzig} Jahre, wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns ^{nicht} und welchem ^{Birckel} Vornamen ^{Maria}

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart von ^{Theinrich Lefring}, alt ^{fünfzig} Jahre, von ^{Eyselingen} und von ^{Georg Simon}, alt ^{fünfzig} Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; Geburten. Jahre, ^{und} ^{habe} ^{den} gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

S. Conzemius
Theinrich Lefring
Georg Simon

unterschieden.

J. Consemies
Mc: Mcolliton
Francis M. Atkin

N^o 18
Heintz
Maria Catharina

Im Jahre tausend achthundert vier und fünfzig, den *zweiten* des Monats *November*, um *zwei* Uhr des *Morgens*, vor uns *Joseph Conrads*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von *Escheldingen*, Kanton *der Rur*, im Großherzogthum Luxemburg erschienen *Heintz*, *Heintz* alt *sechzig* Jahre wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns *Heintz* und welchem *Heintz* Vornamen *Barbara Heintz*, alt *sechzig* Jahre wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns *Heintz* und welchem *Heintz* Vornamen *Maria Catharina*

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart von *Matthias Strey*, alt *sechzig* Jahre, von *Escheldingen* und von *Simon*, alt *fünfzig* Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha *den gegenwärtigen Geburts-Akt*, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Joseph Conrads
Matthias Strey
Simon

Im Jahre tausend achthundert vier und fünfzig, den *zweiten* des Monats *November*, um *zwei* Uhr des *Morgens*, vor uns *Joseph Conrads*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von *Escheldingen*, Kanton *der Rur*, im Großherzogthum Luxemburg erschienen *Heintz*, alt *sechzig* Jahre wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns *Heintz* und welchem *Heintz* Vornamen *Barbara Heintz*, alt *sechzig* Jahre wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns *Heintz* und welchem *Heintz* Vornamen *Maria Catharina*

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart von *Matthias Strey*, alt *sechzig* Jahre, von *Escheldingen* und von *Simon*, alt *fünfzig* Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha *den gegenwärtigen Geburts-Akt*, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert vier und fünfzig, den *zweiten* des Monats *November*, um *zwei* Uhr des *Morgens*, vor uns *Joseph Conrads*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von *Escheldingen*, Kanton *der Rur*, im Großherzogthum Luxemburg erschienen *Heintz*, alt *sechzig* Jahre wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns *Heintz* und welchem *Heintz* Vornamen *Barbara Heintz*, alt *sechzig* Jahre wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns *Heintz* und welchem *Heintz* Vornamen *Maria Catharina*

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart von *Matthias Strey*, alt *sechzig* Jahre, von *Escheldingen* und von *Simon*, alt *fünfzig* Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha *den gegenwärtigen Geburts-Akt*, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert vier und fünfzig, den *zweiten* des Monats *November*, um *zwei* Uhr des *Morgens*, vor uns *Joseph Conrads*, Beamter des Civilstandes der Gemeinde von *Escheldingen*, Kanton *der Rur*, im Großherzogthum Luxemburg erschienen *Heintz*, alt *sechzig* Jahre wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns *Heintz* und welchem *Heintz* Vornamen *Barbara Heintz*, alt *sechzig* Jahre wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns *Heintz* und welchem *Heintz* Vornamen *Maria Catharina*

geben zu wollen erklärt hat.
Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart von *Matthias Strey*, alt *sechzig* Jahre, von *Escheldingen* und von *Simon*, alt *fünfzig* Jahre, die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben; und ha *den gegenwärtigen Geburts-Akt*, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert vier und fünfzig, den
Monats , um Uhr des
vor uns , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
des
ist,
im Großherzogthum

Luxemburg erschienen
alt Jahre
wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart von
, alt Jahre,

Geburten. und von die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
Jahre, und ha
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert vier und fünfzig, den
Monats , um Uhr des
vor uns , Beamter des Civilstandes der Gemeinde
des
ist,
im Großherzogthum

Luxemburg erschienen
alt Jahre
wohnhaft in dieser Gemeinde, welche uns

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Welche Erklärung und Vorstellung in Gegenwart von
, alt Jahre,

und von die in dieser Gemeinde wohnhaft sind, Statt gehabt haben;
Jahre, und ha
den gegenwärtigen Geburts-Akt, nachdem er ihnen vorher vorgelesen worden ist, mit
uns unterschrieben.

Jahr 1854.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde
seit dem 1sten Januar 1854, bis auf den 31sten December desselben Jahres, welche in
Vollziehung des Dekrets vom 20. Juli 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Birckel Maria	18 August	9
Bransfeld Michel	27 Januar	1
Conrad Magdalena	29 September	12
Lahrbecka Nicolas	8 April	2
Heintz Susanna	13 September	11
Heintz Maria Catharina	22 October	18
Lahrer Nicolas	27 October	15
Lirckels Tara Maria	20 August	10
Mashey Johann Baptist	25 Juni	4
Mashey Susanna	4 December	17
Mollitor Catharina	14 Juli	8
Schmitz Mathias	17 Juni	3
Schmitz Susanna	28 Juni	5
Steng Wilhelm	14 Juli	6
Steng Barbara	14 Juli	7
Wampach Michel	28 October	16
Widerst Mathias	16 October	14
Heintz Nicolas	2 October	13
Vorstands-Tabellen sind als richtig befunden zu Luxemburg am 1. Januar 1854 Ludwig Müller, Civilstand-Bureau		

J. Comenius

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.

Geburts-Urkunden des Jahres 1853.

Register, *malesub* *Lukene* Blätter enthält
 die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Bezirks-
 Gerichts von *Dickrich* nummerirt
 und paraphirt sind, um zur Einschreibung der Geburts-Urkunden zu dienen,
 welche während dem Jahre 1853 in dem Bezirk der *Gemeinde*
 von *Espeidenen* Statt haben werden.
 Geschehen zu *Dickrich* den 19. Dezember 1854.



Großherzogthum
 Luxemburg.
 Kanton

Gemeinde

N° 1
 Schröder
 Ann Maria

Im Jahre tausend achthundert fünf und fünfzig den *vierten*
 des Monats *Januar* um *zehn* Uhr *vor* mittags ist vor Uns
Selbst *Commissar* *Lukene* Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde *Espeidenen*, im Kanton *Dickrich*. Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen *Nicola Schröder*
 alt *vingzig* Jahre *wohnhaft zu*
Espeidenen, welche Uns ein Kind *unbekanntes* Geschlechts
 vorgestellt *geboren* *aus* *Espeidenen*
aus *Espeidenen* *geboren* *aus* *Espeidenen*
aus *Espeidenen* *geboren* *aus* *Espeidenen*
 und welchem *und* *Vornamen* *Anna Maria*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Heinrich*
Lefring alt *fünfzig* Jahre *wohnhaft zu*
Espeidenen und des *Nicola Bourmeyer*
 alt *vingzig* Jahre *wohnhaft zu*
Gachwyl und *habe*
 die gegenwärtige Urkunde, nach-
 dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Cornu
N. Schröder
Lefring Henry
N. Bourmeyer

dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Caspar
H. Kille
Mathias Strong

N^o 6
Chillman
Ferdinand

Im Jahre tausend achthundert fünf und fünfzig den ^{gesollten} ~~des~~ Monats ~~Mai~~ ^{guli} um ~~nach~~ ^{um} ~~Uhr~~ ^{Uhr} ~~Mittags~~ ^{Mittags} ist vor Uns
Sebastian Conzemius, ~~Luzernerischer~~ ^{Beamt} Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ~~Epelungen~~ ^{Epelungen}, im Kanton ~~Dickkirch~~ ^{Dickkirch} Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen ~~Nicolas~~ ^{Nicolas} Chillman,
alt ~~Sechzig~~ ^{Sechzig} Jahre, ~~bekannt~~ ^{bekannt} wohnhaft zu
~~Neuhof-Winkelborn~~ ^{Neuhof-Winkelborn}, welche Uns ein Kind männlichen Geschlechts
vorgestellt, geboren ~~geboren~~ ^{geboren} ~~am~~ ^{am} ~~vierten~~ ^{vierten} ~~Uhr~~ ^{Uhr} ~~des~~ ^{des} ~~Abends~~ ^{Abends}
zu ~~Neuhof-Winkelborn~~ ^{Neuhof-Winkelborn} von ~~ihm~~ ^{ihm} und ~~seiner~~ ^{seiner} ~~Frauen~~ ^{Frauen} ~~Margaretha~~ ^{Margaretha}
~~Danielinger~~ ^{Danielinger}, alt ~~zwanzig~~ ^{zwanzig} Jahre, ~~gebürtig~~ ^{gebürtig} zu ~~Neuhof-Winkelborn~~ ^{Neuhof-Winkelborn}
und welchem ~~er~~ ^{er} ~~den~~ ^{den} Vornamen ~~Ferdinand~~ ^{Ferdinand},

geben zu wollen erklärt hat.
Geburten. Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ~~des~~ ^{des} ~~Ferdinand~~ ^{Ferdinand}
~~Caspar~~ ^{Caspar}, alt ~~erst~~ ^{erst} ~~und~~ ^{und} ~~zwanzig~~ ^{zwanzig} Jahre
wohnhaft zu ~~Epelungen~~ ^{Epelungen} und ~~des~~ ^{des} ~~Johann~~ ^{Johann} ~~Baptist~~ ^{Baptist}
~~Danielinger~~ ^{Danielinger}, alt ~~zwanzig~~ ^{zwanzig} Jahre ~~gebürtig~~ ^{gebürtig} zu
wohnhaft zu ~~Epelungen~~ ^{Epelungen} und ~~haben~~ ^{haben} ~~zueinander~~ ^{zueinander}
die gegenwärtige Urkunde, nach-
dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Conzemius
N. Chillman

N^o 7
Hines
Anna Maria

Im Jahre tausend achthundert fünf und fünfzig den ~~vierten~~ ^{vierten} ~~des~~ ^{des} Monats ~~guli~~ ^{guli} um ~~nach~~ ^{um} ~~Uhr~~ ^{Uhr} ~~Mittags~~ ^{Mittags} ist vor Uns
Sebastian Conzemius, ~~Luzernerischer~~ ^{Beamt} Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ~~Epelungen~~ ^{Epelungen}, im Kanton ~~Dickkirch~~ ^{Dickkirch} Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen ~~Peter~~ ^{Peter} Hines,
alt ~~Sechzig~~ ^{Sechzig} Jahre, ~~gebürtig~~ ^{gebürtig} zu ~~Epelungen~~ ^{Epelungen} wohnhaft zu
~~Epelungen~~ ^{Epelungen}, welche Uns ein Kind männlichen Geschlechts
vorgestellt, geboren ~~geboren~~ ^{geboren} ~~am~~ ^{am} ~~vierten~~ ^{vierten} ~~Uhr~~ ^{Uhr} ~~des~~ ^{des} ~~Abends~~ ^{Abends}
zu ~~Epelungen~~ ^{Epelungen} von ~~ihm~~ ^{ihm} und ~~seiner~~ ^{seiner} ~~Frauen~~ ^{Frauen} ~~Margaretha~~ ^{Margaretha}
~~Danielinger~~ ^{Danielinger}, alt ~~zwanzig~~ ^{zwanzig} Jahre, ~~gebürtig~~ ^{gebürtig} zu ~~Epelungen~~ ^{Epelungen}
und welchem ~~er~~ ^{er} ~~den~~ ^{den} Vornamen ~~Anna Maria~~ ^{Anna Maria},

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ~~des~~ ^{des} ~~Johann~~ ^{Johann}
~~Baptiste~~ ^{Baptiste} ~~Milles~~ ^{Milles} alt ~~Sechzig~~ ^{Sechzig} Jahre ~~gebürtig~~ ^{gebürtig} zu
wohnhaft zu ~~Epelungen~~ ^{Epelungen} und ~~des~~ ^{des} ~~Johann~~ ^{Johann} ~~Baptist~~ ^{Baptist}
~~Wheber~~ ^{Wheber} alt ~~Sechzig~~ ^{Sechzig} Jahre ~~gebürtig~~ ^{gebürtig} zu
wohnhaft zu ~~Epelungen~~ ^{Epelungen} und ~~haben~~ ^{haben} ~~zueinander~~ ^{zueinander}
die gegenwärtige Urkunde, nach-
dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Conzemius
J. Hines

N^o 8

Hermes
Elisabeth

Im Jahre tausend achthundert fünf und fünfzig den ~~vierten~~ ^{vierten} ~~des~~ ^{des} Monats ~~guli~~ ^{guli} um ~~nach~~ ^{um} ~~Uhr~~ ^{Uhr} ~~Mittags~~ ^{Mittags} ist vor Uns
Sebastian Conzemius, ~~Luzernerischer~~ ^{Beamt} Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ~~Epelungen~~ ^{Epelungen}, im Kanton ~~Dickkirch~~ ^{Dickkirch} Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen ~~Nicolas~~ ^{Nicolas} Hermès,
alt ~~Sechzig~~ ^{Sechzig} Jahre, ~~gebürtig~~ ^{gebürtig} zu ~~Epelungen~~ ^{Epelungen} wohnhaft zu
~~Epelungen~~ ^{Epelungen}, welche Uns ein Kind weiblichen Geschlechts
vorgestellt, geboren ~~geboren~~ ^{geboren} ~~am~~ ^{am} ~~vierten~~ ^{vierten} ~~Uhr~~ ^{Uhr} ~~des~~ ^{des} ~~Abends~~ ^{Abends}
zu ~~Epelungen~~ ^{Epelungen} von ~~ihm~~ ^{ihm} und ~~seiner~~ ^{seiner} ~~Frauen~~ ^{Frauen} ~~Margaretha~~ ^{Margaretha}
~~Danielinger~~ ^{Danielinger}, alt ~~zwanzig~~ ^{zwanzig} Jahre, ~~gebürtig~~ ^{gebürtig} zu ~~Epelungen~~ ^{Epelungen}
und welchem ~~er~~ ^{er} ~~den~~ ^{den} Vornamen ~~Elisabeth~~ ^{Elisabeth},

geben zu wollen erklärt hat.
Geburten. Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ~~des~~ ^{des} ~~Matthias~~ ^{Matthias}
~~Schmitz~~ ^{Schmitz} alt ~~Sechzig~~ ^{Sechzig} Jahre ~~gebürtig~~ ^{gebürtig} zu
wohnhaft zu ~~Epelungen~~ ^{Epelungen} und ~~des~~ ^{des} ~~Matthias~~ ^{Matthias}
~~Wheber~~ ^{Wheber} alt ~~Sechzig~~ ^{Sechzig} Jahre ~~gebürtig~~ ^{gebürtig} zu
wohnhaft zu ~~Epelungen~~ ^{Epelungen} und ~~haben~~ ^{haben} ~~zueinander~~ ^{zueinander}
die gegenwärtige Urkunde, nach-
dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Conzemius
Matthias Schmitz

N^o 9
Boering
Johann

Im Jahre tausend achthundert fünf und fünfzig den ~~vierten~~ ^{vierten} ~~des~~ ^{des} Monats ~~guli~~ ^{guli} um ~~nach~~ ^{um} ~~Uhr~~ ^{Uhr} ~~Mittags~~ ^{Mittags} ist vor Uns
Sebastian Conzemius, ~~Luzernerischer~~ ^{Beamt} Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ~~Epelungen~~ ^{Epelungen}, im Kanton ~~Dickkirch~~ ^{Dickkirch} Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen ~~Peter~~ ^{Peter} Boering,
alt ~~Sechzig~~ ^{Sechzig} Jahre, ~~gebürtig~~ ^{gebürtig} zu ~~Epelungen~~ ^{Epelungen} wohnhaft zu
~~Epelungen~~ ^{Epelungen}, welche Uns ein Kind männlichen Geschlechts
vorgestellt, geboren ~~geboren~~ ^{geboren} ~~am~~ ^{am} ~~vierten~~ ^{vierten} ~~Uhr~~ ^{Uhr} ~~des~~ ^{des} ~~Abends~~ ^{Abends}
zu ~~Epelungen~~ ^{Epelungen} von ~~ihm~~ ^{ihm} und ~~seiner~~ ^{seiner} ~~Frauen~~ ^{Frauen} ~~Margaretha~~ ^{Margaretha}
~~Danielinger~~ ^{Danielinger}, alt ~~zwanzig~~ ^{zwanzig} Jahre, ~~gebürtig~~ ^{gebürtig} zu ~~Epelungen~~ ^{Epelungen}
und welchem ~~er~~ ^{er} ~~den~~ ^{den} Vornamen ~~Johann~~ ^{Johann},

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ~~des~~ ^{des} ~~Peter~~ ^{Peter}
~~Wheber~~ ^{Wheber} alt ~~Sechzig~~ ^{Sechzig} Jahre ~~gebürtig~~ ^{gebürtig} zu
wohnhaft zu ~~Epelungen~~ ^{Epelungen} und ~~des~~ ^{des} ~~Matthias~~ ^{Matthias}
~~Wheber~~ ^{Wheber} alt ~~Sechzig~~ ^{Sechzig} Jahre ~~gebürtig~~ ^{gebürtig} zu
wohnhaft zu ~~Epelungen~~ ^{Epelungen} und ~~haben~~ ^{haben} ~~zueinander~~ ^{zueinander}
die gegenwärtige Urkunde, nach-
dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Conzemius
Peter Boering

N. 10
Bernard
Margaretha

Im Jahre tausend achthundert fünf und fünfzig den *sonnigsten*
des Monats *Juli*, um *vier* Uhr *Morgens* mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius *bürgerlicher* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Epeldingen*, im Kanton *von Tichrich* Großer-
zogthum *Luxemburg*, erschienen *Theodor Bernardy*
alt *sechzig* Jahre *Leinwand* wohnhaft zu
Epeldingen, welche Uns ein Kind *unverheirathet* Geschlechts
vorgestellt *geboren* zu *Epeldingen* am
fünf *des* *Monats* *August*, von *der* *und* *früher*
geborenen *Margaretha* *Bücher* alt *sechzig* *fünf*
und welchem *von* *den* *Vornamen* *Margaretha*

Geben zu wollen erklärt hat.
Geburten. Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Johann*
Jarmint alt *sechzig* *fünf* Jahre *Leinwand*
wohnhaft zu *Epeldingen* und des *Matthias*
Heber alt *sechzig* *fünf* Jahre *Leinwand*
wohnhaft zu *Epeldingen* und haben *geboren*
und *geboren* die gegenwärtige Urkunde, nach-
dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Conzemius *Leinwand* *Heber*
Jarmint *Heber*
Matthias *Matthias*

N. 11
Matthij
Nicolas

Im Jahre tausend achthundert fünf und fünfzig den *sonnigsten*
des Monats *August*, um *vier* Uhr *Morgens* mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius *bürgerlicher* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Epeldingen*, im Kanton *von Tichrich* Großer-
zogthum *Luxemburg*, erschienen *Hans Matthij*
alt *sechzig* Jahre *Leinwand* wohnhaft zu
Epeldingen, welche Uns ein Kind *unverheirathet* Geschlechts
vorgestellt *geboren* zu *Epeldingen* am
fünf *des* *Monats* *August*, von *der* *und* *früher*
geborenen *Anna* *Leijen*, alt *sechzig* *fünf*
und welchem *von* *den* *Vornamen* *Nicolas*

Geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Matthias*
Heber alt *sechzig* *fünf* Jahre *Leinwand*
wohnhaft zu *Epeldingen* und des *Matthias*
Streng alt *sechzig* *fünf* Jahre *Leinwand*
wohnhaft zu *Epeldingen* und haben *geboren*
und *geboren* die gegenwärtige Urkunde, nach-
dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Francois Matthij *J. Conzemius*
Heber *Matthias*
Matthias *Streng*

N. 12



Geburten.
Matthij
Johann Peter

Im Jahre tausend achthundert fünf und fünfzig den *sonnigsten*
des Monats *August*, um *vier* Uhr *Morgens* mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius *bürgerlicher* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Epeldingen*, im Kanton *von Tichrich* Großer-
zogthum *Luxemburg*, erschienen *Matthij*
alt *sechzig* Jahre *Leinwand* wohnhaft zu
Epeldingen, welche Uns ein Kind *unverheirathet* Geschlechts
vorgestellt *geboren* zu *Epeldingen* am
fünf *des* *Monats* *August*, von *der* *und* *früher*
geborenen *Matthias* *Leijen*, alt *sechzig* *fünf*
und welchem *von* *den* *Vornamen* *Johann Peter*

Geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Matthias*
Heber alt *sechzig* *fünf* Jahre *Leinwand*
wohnhaft zu *Epeldingen* und des *Matthias*
Johann Peter alt *sechzig* *fünf* Jahre *Leinwand*
wohnhaft zu *Epeldingen* und haben *geboren*
und *geboren* die gegenwärtige Urkunde, nach-
dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Conzemius *Matthias*
Heber *Matthias*
Matthias *Matthias*

N. 13
Liffes
Michel

Im Jahre tausend achthundert fünf und fünfzig den *sonnigsten*
des Monats *September*, um *vier* Uhr *Morgens* mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius *bürgerlicher* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Epeldingen*, im Kanton *von Tichrich* Großer-
zogthum *Luxemburg*, erschienen *Johann Liffes*
alt *sechzig* Jahre *Leinwand* wohnhaft zu
Epeldingen, welche Uns ein Kind *unverheirathet* Geschlechts
vorgestellt *geboren* zu *Epeldingen* am
fünf *des* *Monats* *September*, von *der* *und* *früher*
geborenen *Anna* *Leijen*, alt *sechzig* *fünf*
und welchem *von* *den* *Vornamen* *Michel*

Geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Des Peter*
Heber alt *sechzig* *fünf* Jahre *Leinwand*
wohnhaft zu *Epeldingen* und des *Matthias*
Streng alt *sechzig* *fünf* Jahre *Leinwand*
wohnhaft zu *Epeldingen* und haben *geboren*
und *geboren* die gegenwärtige Urkunde, nach-
dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Conzemius *Matthias*
Heber *Matthias*
Matthias *Streng*

N. 14
Brunsfeld
Franz

Im Jahre tausend achthundert fünf und fünfzig den
des Monats *August* um *sechs* Uhr *am* mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde *Erpeldingen*, im Kanton *Sittkirch* Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen *Nicolaus Brunsfeld*
alt *sechzig* Jahre *wohnhaft zu*
Erpeldingen, welche Uns ein Kind männlich Geschlechts
vorgestellt *geboren* *hinter* *der* *Erpeldingen*
den *vierten* *Tag* *des* *Monats* *August* *des* *Jahres* *1855*
alt *sechzig* Jahre *wohnhaft zu* *Erpeldingen*
und welchem *der* *Vornamen* *Franz*

Geburten. Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Matthias*
Weber alt *sechzig* Jahre *wohnhaft zu*
Erpeldingen und des *Johann*
Wagner alt *sechzig* Jahre *wohnhaft zu*
Erpeldingen und *haben*
ihnen *die* *gegenwärtige* *Urkunde*, nach-
dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben. *St. Brunsfeld*

J. Conzemius
St. Brunsfeld

N. 15
Heinisch
Catharina

Im Jahre tausend achthundert fünf und fünfzig den
des Monats *August* um *sechs* Uhr *am* mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde *Erpeldingen*, im Kanton *Sittkirch* Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen *Gregor Heinisch*
alt *sechzig* Jahre *wohnhaft zu*
Erpeldingen, welche Uns ein Kind männlich Geschlechts
vorgestellt *geboren* *hinter* *der* *Erpeldingen*
den *vierten* *Tag* *des* *Monats* *August* *des* *Jahres* *1855*
alt *sechzig* Jahre *wohnhaft zu* *Erpeldingen*
und welchem *der* *Vornamen* *Catharina*

Geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Peter*
Hoffmann alt *sechzig* Jahre *wohnhaft zu*
Erpeldingen und des *Johann*
Hoffmann alt *sechzig* Jahre *wohnhaft zu*
Erpeldingen und *haben*
ihnen *die* *gegenwärtige* *Urkunde*, nach-
dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben. *Gregor Heinisch*

J. Conzemius
Peter Hoffmann
Johann Hoffmann

N. 16
Hoffmann
Maria

Im Jahre tausend achthundert fünf und fünfzig den
des Monats *August* um *sechs* Uhr *am* mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde *Erpeldingen*, im Kanton *Sittkirch* Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen *Johann Hoffmann*
alt *sechzig* Jahre *wohnhaft zu*
Erpeldingen, welche Uns ein Kind männlich Geschlechts
vorgestellt *geboren* *hinter* *der* *Erpeldingen*
den *vierten* *Tag* *des* *Monats* *August* *des* *Jahres* *1855*
alt *sechzig* Jahre *wohnhaft zu* *Erpeldingen*
und welchem *der* *Vornamen* *Maria*

Geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Matthias*
Nicolaus alt *sechzig* Jahre *wohnhaft zu*
Erpeldingen und des *Johann*
Wagner alt *sechzig* Jahre *wohnhaft zu*
Erpeldingen und *haben*
ihnen *die* *gegenwärtige* *Urkunde*, nach-
dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Conzemius
Johann Hoffmann
Nicolaus

N. 17
Wirth
Baptiste

Im Jahre tausend achthundert fünf und fünfzig den
des Monats *August* um *sechs* Uhr *am* mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde *Erpeldingen*, im Kanton *Sittkirch* Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen *Wirth*
alt *sechzig* Jahre *wohnhaft zu*
Erpeldingen, welche Uns ein Kind männlich Geschlechts
vorgestellt *geboren* *hinter* *der* *Erpeldingen*
den *vierten* *Tag* *des* *Monats* *August* *des* *Jahres* *1855*
alt *sechzig* Jahre *wohnhaft zu* *Erpeldingen*
und welchem *der* *Vornamen* *Baptiste*

Geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Matthias*
Schmitt alt *sechzig* Jahre *wohnhaft zu*
Erpeldingen und des *Johann*
Wagner alt *sechzig* Jahre *wohnhaft zu*
Erpeldingen und *haben*
ihnen *die* *gegenwärtige* *Urkunde*, nach-
dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Conzemius
Wirth
Schmitt
Baptiste

N. 18
Schammel
Anna Maria

Im Jahre tausend achthundert fünf und fünfzig den ~~zweiten~~ des Monats ~~Januar~~ um ~~neun~~ Uhr ~~Mittags~~ ist vor Uns ~~Sehr Ehrw. Conr. Conrad~~ Beamten des Civilstandes der Gemeinde ~~Erpeldingen~~ im Kanton ~~von~~ ~~Dietsch~~ Großherzogthum Luxemburg, erschienen ~~Philipp Schammel~~ alt ~~zwei~~ Jahre ~~alt~~ ~~ein~~ ~~Kind~~ ~~ein~~ ~~Geschlechts~~ vorgestellt ~~und~~ ~~welchem~~ ~~da~~ ~~Bornamen~~ ~~Anna Maria~~ geben zu wollen erklärt hat.
Geburten. Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ~~Philipp Schammel~~ alt ~~zwei~~ Jahre ~~alt~~ ~~ein~~ ~~Kind~~ ~~ein~~ ~~Geschlechts~~ wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~ und ~~des~~ ~~alt~~ ~~ein~~ ~~Kind~~ ~~ein~~ ~~Geschlechts~~ wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~ und ~~ha~~ ~~die gegenwärtige Urkunde, nach-~~ dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

~~Philipp Schammel~~
~~Conrad Conrad~~
~~Schmitz~~

Im Jahre tausend achthundert fünf und fünfzig den ~~zweiten~~ des Monats ~~Januar~~ um ~~neun~~ Uhr ~~Mittags~~ ist vor Uns ~~Sehr Ehrw. Conr. Conrad~~ Beamten des Civilstandes der Gemeinde ~~Erpeldingen~~ im Kanton ~~von~~ ~~Dietsch~~ Großherzogthum Luxemburg, erschienen ~~Philipp Schammel~~ alt ~~zwei~~ Jahre ~~alt~~ ~~ein~~ ~~Kind~~ ~~ein~~ ~~Geschlechts~~ vorgestellt ~~und~~ ~~welchem~~ ~~da~~ ~~Bornamen~~ ~~Anna Maria~~ geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ~~Philipp Schammel~~ alt ~~zwei~~ Jahre ~~alt~~ ~~ein~~ ~~Kind~~ ~~ein~~ ~~Geschlechts~~ wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~ und ~~des~~ ~~alt~~ ~~ein~~ ~~Kind~~ ~~ein~~ ~~Geschlechts~~ wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~ und ~~ha~~ ~~die gegenwärtige Urkunde, nach-~~ dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

~~Philipp Schammel~~
~~Conrad Conrad~~
~~Schmitz~~

640

Im Jahre tausend achthundert fünf und fünfzig den ~~zweiten~~ des Monats ~~Januar~~ um ~~neun~~ Uhr ~~Mittags~~ ist vor Uns ~~Sehr Ehrw. Conr. Conrad~~ Beamten des Civilstandes der Gemeinde ~~Erpeldingen~~ im Kanton ~~von~~ ~~Dietsch~~ Großherzogthum Luxemburg, erschienen ~~Philipp Schammel~~ alt ~~zwei~~ Jahre ~~alt~~ ~~ein~~ ~~Kind~~ ~~ein~~ ~~Geschlechts~~ vorgestellt ~~und~~ ~~welchem~~ ~~da~~ ~~Bornamen~~ ~~Anna Maria~~ geben zu wollen erklärt hat.
Geburten. Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ~~Philipp Schammel~~ alt ~~zwei~~ Jahre ~~alt~~ ~~ein~~ ~~Kind~~ ~~ein~~ ~~Geschlechts~~ wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~ und ~~des~~ ~~alt~~ ~~ein~~ ~~Kind~~ ~~ein~~ ~~Geschlechts~~ wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~ und ~~ha~~ ~~die gegenwärtige Urkunde, nach-~~ dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert fünf und fünfzig den ~~zweiten~~ des Monats ~~Januar~~ um ~~neun~~ Uhr ~~Mittags~~ ist vor Uns ~~Sehr Ehrw. Conr. Conrad~~ Beamten des Civilstandes der Gemeinde ~~Erpeldingen~~ im Kanton ~~von~~ ~~Dietsch~~ Großherzogthum Luxemburg, erschienen ~~Philipp Schammel~~ alt ~~zwei~~ Jahre ~~alt~~ ~~ein~~ ~~Kind~~ ~~ein~~ ~~Geschlechts~~ vorgestellt ~~und~~ ~~welchem~~ ~~da~~ ~~Bornamen~~ ~~Anna Maria~~ geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ~~Philipp Schammel~~ alt ~~zwei~~ Jahre ~~alt~~ ~~ein~~ ~~Kind~~ ~~ein~~ ~~Geschlechts~~ wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~ und ~~des~~ ~~alt~~ ~~ein~~ ~~Kind~~ ~~ein~~ ~~Geschlechts~~ wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~ und ~~ha~~ ~~die gegenwärtige Urkunde, nach-~~ dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert fünf und fünfzig den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde , im Kanton
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre wohnhaft zu
vorge stellt , welche Uns ein Kind Geschlechts
und welchem d Vornamen
geben zu wollen erklärt hat.
Geburten. Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
alt Jahre
wohnhaft zu und des Jahre
wohnhaft zu alt und ha
die gegenwärtige Urkunde, nach-
dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert fünf und fünfzig den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde , im Kanton
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre wohnhaft zu
vorge stellt , welche Uns ein Kind Geschlechts
und welchem d Vornamen
geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
alt Jahre
wohnhaft zu und des Jahre
wohnhaft zu alt und ha
die gegenwärtige Urkunde, nach-
dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J a h r 1855.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde
seit dem 1ten Januar 1855, bis auf den 31ten Dezember desselben Jahres, welche in
Vollziehung des Dekrets vom 20. Juli 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Doering Johann	26 Juli	9
Barard Margaretha	30 Juli	10
Brundfete Franz	10 September	14
Carzimaux Anna Maria, Louise	16 April	4
Lippe Michel	4 September	13
Reinisch Catharine	21 September	15
Hoffmann Maria	10 November	16
Barnes Elisabeth	4 Juli	8
Luping Susanna, Josephine	3 April	3
Kathey Nicolas	9 August	11
Holliser Johann Paul	3 September	12
Kilber Paul	8 Mai	5
Schaack Susanna	17 März	2
Linge Anna Maria	3 Juli	7
Schroeder Anna Maria	14 Februar	1
Schammel Anna Maria	14 September	18
Chillman Friedrich	12 Mai	6
Worth Baptist	23 November	17
<p>Erhalten am 1ten Januar 1856. Der Bürgermeister, Civilstand & Landrat</p>		

Geburts-Urkunden des Jahres 1856.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.

Register, welches

Register, welches *haben* Blätter enthält,
die alphabetische Tabellen nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Bezirks-
Gerichts von *Dunkirk*, numerirt und paraphirt sind,
um zur Einschreibung der Geburts-Acten zu dienen, welche während des Jahres
1856 in der Gemeinde *Erpelding*
Statt haben werden.

Geschehen zu *Dinkeln*, den *12.* Dezember 1855.



Großherzogthum
Luxemburg.

Ranton

Die Musik

Gemeinde

Erpeldingen

N^o 1

Weider
Catherine

Im Jahre tausend achthundert sechs und fünfzig den sechszehnten
des Monats April um drei Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastien Rozemius, Bürgermeister, Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Eptingen im Canton Bern Grossherz-
zogthum Luremburg, erschienen Peter Meyer, Aeltermann
alt neunzig acht Jahre
wohnhaft zu Eptingen,
Geschlechts vorgestellt, welcher Uns ein Kind vorgeführt
von ihm und seiner Ehefrau Maria Barbara, alt fünfzig
Jahre, wohnhaft zu Eptingen,
und welchem er die Vornamen Catharine

geben zu wollen erklärt hat.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *H. J. Weber*
Nathias Lustig, alt *vierzig* Jahre
wohnhaft zu *Erstlingen* und des *H. Heinrich Daminique*
Reinhard, alt *sechzig* Jahre
wohnhaft zu *Erstlingen* und *habe aus laugemal Weber*
und Ziegler die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Michael Faber Matthias Faber D. Heinz

J. Consemias

N. 2
Liegeois
Susanne

Im Jahre tausend achthundert sechs und fünfzig den vierten
des Monats Juni um auf Uhr vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeydingen, im Kanton von Diekirch Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Liegeois Simon
alt sechzig Jahre Mutter Anna
wohnhaft zu Espeydingen, welche Uns ein Kind geborene
Geschlechts vorgestellt geborene geborene geborene
und welchem den Vornamen Charlotte

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Johann Peter
Welter, alt fünfzig Jahre Welter
wohnhaft zu Espeydingen und des Karl Lenners
alt fünfzig Jahre
wohnhaft zu Espeydingen und ha geborene
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Conzemius Jean P. Welter
Welter Liegeois Nicolas
Simon

N. 3
Welter
Maria

Im Jahre tausend achthundert sechs und fünfzig den auf
des Monats Juni um auf Uhr vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeydingen, im Kanton von Diekirch Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Walter Simon
alt sechzig Jahre Mutter Anna
wohnhaft zu Espeydingen, welche Uns ein Kind geborene
Geschlechts vorgestellt geborene geborene geborene
und welchem den Vornamen Maria

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter
Welter, alt fünfzig Jahre Welter
wohnhaft zu Espeydingen und des Peter Conzemius
alt fünfzig Jahre
wohnhaft zu Espeydingen und ha geborene
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Walter Simon
Welter Conzemius
Simon

N. 4
Tierspiel
Catharine



Im Jahre tausend achthundert sechs und fünfzig den vierten
des Monats Juli um auf Uhr vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeydingen, im Kanton von Diekirch Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Baptiste Simon
alt sechzig Jahre Mutter Anna
wohnhaft zu Espeydingen, welche Uns ein Kind geborene
Geschlechts vorgestellt geborene geborene geborene
und welchem den Vornamen Charlotte

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter
Welter, alt fünfzig Jahre Welter
wohnhaft zu Espeydingen und des Peter Conzemius
alt fünfzig Jahre
wohnhaft zu Espeydingen und ha geborene
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Conzemius Jean B. Tierspiel
Welter Simon
Simon

N. 5
Brosius
Johann Baptist

Im Jahre tausend achthundert sechs und fünfzig den vierten
des Monats Juli um auf Uhr vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeydingen, im Kanton von Diekirch Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Brosius Welter
alt sechzig Jahre Mutter Anna
wohnhaft zu Espeydingen, welche Uns ein Kind geborene
Geschlechts vorgestellt geborene geborene geborene
und welchem den Vornamen Maria

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter
Welter, alt fünfzig Jahre Welter
wohnhaft zu Espeydingen und des Peter Conzemius
alt fünfzig Jahre
wohnhaft zu Espeydingen und ha geborene
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Conzemius Nicolas Brosius
Welter Simon
Simon

N^o 6

Heinz
Marie Catharine

Im Jahre tausend achthundert sechs und fünfzig den
des Monats August um zehn Uhr Vormittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Escheldingen im Canton Diekirch Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Wilhelm Heintz, Lehrer
alt vierzig Jahre, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt, geboren zu Escheldingen
am neunten August, welches von uns benannt wurde
Johann Catharina Heintz, alt fünfzig Jahre, pater
und welchem wir den Vornamen Marie Catharina

Geburten. geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
Johann Jaminé, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Escheldingen
und des Peter Chines, alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Escheldingen
und haben die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Conzemius
J. Heintz Johann Jaminé

N^o 7

Mathey
Anna Maria

Im Jahre tausend achthundert sechs und fünfzig den
des Monats September um neun Uhr Vormittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Escheldingen im Canton Diekirch Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Franz Mathey, Lehrer
alt vierzig Jahre, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt, geboren zu Escheldingen
am neunten September, welches von uns benannt wurde
Johann Mathey, alt fünfzig Jahre, pater
und welchem wir den Vornamen Anna Maria

Geburten. geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
Matthias Schmit, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Escheldingen
und des Johann Caspar, alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Escheldingen
und haben die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Mathey Schmit Matthias
J. Conzemius J. Caspar

N^o 8

Kallitor
Enna



Im Jahre tausend achthundert sechs und fünfzig den
des Monats September um zehn Uhr Vormittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Escheldingen im Canton Diekirch Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Franz Kallitor, Lehrer
alt vierzig Jahre, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt, geboren zu Escheldingen
am neunten September, welches von uns benannt wurde
Johann Kallitor, alt fünfzig Jahre, pater
und welchem wir den Vornamen Enna

Geburten. geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
Matthias Schmit, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Escheldingen
und des Johann Caspar, alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Escheldingen
und haben die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Conzemius
J. Kallitor Matthias Schmit J. Caspar

N^o 9

Keien
Johann

Im Jahre tausend achthundert sechs und fünfzig den
des Monats October um neun Uhr Vormittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Escheldingen im Canton Diekirch Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Thomas Keien, Lehrer
alt vierzig Jahre, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt, geboren zu Escheldingen
am neunten October, welches von uns benannt wurde
Johann Keien, alt fünfzig Jahre, pater
und welchem wir den Vornamen Johann

Geburten. geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
Bernard Schmit, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Escheldingen
und des Matthias Schmit, alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Escheldingen
und haben die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Schmit Matthias Schmit
J. Conzemius

N.º 10
Schmidt
Peter

Im Jahre tausend achthundert sechs und fünfzig den ^{zafolnen}
des Monats Novembre um ^{halb} ~~zehn~~ ^{zafolnen} Uhr mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, ~~Leibegemeiner~~ ^{Leibegemeiner} Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Engelsdörff, im Canton Diekirch Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Matthias Schmitz, Saltzführer
alt sechzig Jahre geboren zu Engelsdörff
wohnhaft zu Engelsdörff, welche Uns ein Kind männlich
Geschlechts vorgestellt, geboren zu Engelsdörff am
1sten des Monats Novembre 1856 und mit primem Namen
Katharina Anton, alt sechzig Jahre
und welchem wir den Vornamen Paul

geben zu wollen erklärt hat.
 Geburten. Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Theodor
 Onsen, Tagelöhner, alt vierzig Jahre
 wohnhaft zu Herpeltzingen und des Egidius Simon
 Chavarus, alt fünfzig Jahre
 wohnhaft zu Herpeltzingen und seiner Frau
 die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Schmitz Mulling ^{Herrn} Jansen
regie Simon

G. J. Conzemius

N. 11.
Conrad
Martin

Im Jahre tausend achthundert sechs und fünfzig den
des Monats November um zehn Uhr
Sebastien Corperniet, Pfarrer
der Gemeinde Eptingen, im Canton
zogthum Luxemburg, erschienen
alt neunzig Jahre, Vater des
wohnhaft zu Eptingen
Geschlechts vorgestellt, geboren zu Eptingen, aus seiner
Ehe des Nathanael, nun ist er mit seiner Ehefrau
Katharina Maria Lachoff, alt neunzig Jahre
und welchem zu dem Vornamen Martin

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart der Egidius
Senior, alt fünfzig fünf Jahre, Nachbar
wohnhaft zu Eptsingen, und des Christen, Weber,
Nachbar, alt vierzig fünf Jahre, Ackermann
wohnhaft zu Eptsingen, und haben Zeugnis
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Conrad K Baptist regide Simon Ynacio Muller

S. Conzuec

No 12
Schilling
and



Im Jahre tausend achthundert sechs und fünfzig den *vier und zwanzigsten*
des Monats *Novembris* um *mitt* Uhr *Mittags* ist vor Uns
Sebastien Ritzmaier, *Leitungsmann* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Eptingen* im Canton von *Schaffhausen* Grossher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Johann Schilling*, *Tagelöhner*
alt *vierzig* *vier* Jahre, *Wohnhaft zu Eptingen*, welche Uns ein Kind *unreife*
Geschlechts vorgestellt *geboren* *geboren zu Eptingen*, *von ihm*
von der Nachgeborenen *von ihm* *mit seiner Ehefrau*
Marianne Jungels, alt *einzig* *vier* Jahre
und welchem er den Vornamen *Anna*

geben zu wollen erklärt hat.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart der Mathias
Weber, alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Eptingen, und des Mathias Chell
Geburten. Guerin, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Eptingen, und des Mathias Chell
und Weber die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Josephus Pilling Merchant M.D.C.C.

W. Child

S. Conomias

N^o 13
Lincoln
Nicolas

Im Jahre tausend achthundert sechs und fünfzig den 28ten
des Monats September um zehn Uhr Nachmittags ist vor Uns
Schottel, Konrads Burgermeister, Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Elpeldingen im Canton von Sickingen-Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Wilhelm Linckels beiderseits
alt 27jährig ein Jahre 27tägig alt, Nahrungsbereiter
wohnhaft zu Ingeldorf, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgelegt, geboren zu Ingeldorf
am neunten des Monats September d. J. von seiner
Frau Anna Maria Hebert, alt, 27jährig geboren
und welchem wir den Vornamen Nicolaus

geben zu wollen erklärt hat.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Johann Baptist*
Nilles *Lehrer*, alt *dreißig* Jahre
wohnhaft zu *Reutlingen* und des *Peter* *Wetter*
Lehrer, alt *dreißig* Jahre
wohnhaft zu *Reutlingen* und haben *zwei*
eine *Urkunde* die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

(M. Linke) sp. Erlangen Muller Kaiser

of Consuming

N^o 14
Mathey
Anna

Im Jahre tausend achthundert sechs und fünfzig den
des Monats Januar um zwei Uhr Mittags ist vor Uns
des Monats Januar um zwei Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Leininger Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Epplingen im Kanton Siebkirch Groshetz
zogthum Euremburg, erschienen Mathey Anna
alt zweizig Jahre geboren zu Epplingen
wohnhaft zu Epplingen, welche Uns ein Kind Muller
Geschlechts vorgestellt geboren zu Epplingen
Marmitt Anna Heiden, alt zweizig Jahre
und welchem Anna Heiden Anna

Geben zu wollen erklärt hat.
Geburten. Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Matthias
Schmit, alt zweizig Jahre geboren zu Epplingen
wohnhaft zu Epplingen und des Simon
Reinhard, alt zweizig Jahre geboren zu Epplingen
wohnhaft zu Epplingen und ha Anna
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Matthias Schmit Matthias
Conzemius Simon

N^o 15
Schumacher
Nicolas

Im Jahre tausend achthundert sechs und fünfzig den
des Monats Januar um zwei Uhr Mittags ist vor Uns
des Monats Januar um zwei Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Leininger Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Epplingen im Kanton Siebkirch Groshetz
zogthum Euremburg, erschienen Schumacher Nicolas
alt zweizig Jahre geboren zu Epplingen
wohnhaft zu Epplingen, welche Uns ein Kind Muller
Geschlechts vorgestellt geboren zu Epplingen
Marmitt Anna Heiden, alt zweizig Jahre
und welchem Nicolas Heiden Nicolas

Geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Nicolas
Schumacher, alt zweizig Jahre geboren zu Epplingen
wohnhaft zu Epplingen und des Simon
Reinhard, alt zweizig Jahre geboren zu Epplingen
wohnhaft zu Epplingen und ha Anna
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Schumacher G. Simon
Conzemius Simon

N^o 16
Schraeder
Chradar

Im Jahre tausend achthundert sechs und fünfzig den
des Monats Januar um zwei Uhr Mittags ist vor Uns
des Monats Januar um zwei Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Leininger Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Epplingen im Kanton Siebkirch Groshetz
zogthum Euremburg, erschienen Schraeder Chradar
alt zweizig Jahre geboren zu Epplingen
wohnhaft zu Epplingen, welche Uns ein Kind Muller
Geschlechts vorgestellt geboren zu Epplingen
Marmitt Anna Heiden, alt zweizig Jahre
und welchem Chradar Heiden Chradar

Geben zu wollen erklärt hat.
Geburten. Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Simon
Schraeder, alt zweizig Jahre geboren zu Epplingen
wohnhaft zu Epplingen und des Simon
Reinhard, alt zweizig Jahre geboren zu Epplingen
wohnhaft zu Epplingen und ha Anna
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Simon Schraeder Simon
Conzemius Simon

Im Jahre tausend achthundert sechs und fünfzig den
des Monats Januar um zwei Uhr Mittags ist vor Uns
des Monats Januar um zwei Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Leininger Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Epplingen im Kanton Siebkirch Groshetz
zogthum Euremburg, erschienen Schraeder Chradar
alt zweizig Jahre geboren zu Epplingen
wohnhaft zu Epplingen, welche Uns ein Kind Muller
Geschlechts vorgestellt geboren zu Epplingen
Marmitt Anna Heiden, alt zweizig Jahre
und welchem Chradar Heiden Chradar

Geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Simon
Schraeder, alt zweizig Jahre geboren zu Epplingen
wohnhaft zu Epplingen und des Simon
Reinhard, alt zweizig Jahre geboren zu Epplingen
wohnhaft zu Epplingen und ha Anna
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert sechs und fünfzig den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
Großherz
der Gemeinde , im Kanton
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu , welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
Geburten. , alt Jahre
wohnhaft zu und des
wohnhaft zu , alt Jahre
und ha die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert sechs und fünfzig den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
Großherz
der Gemeinde , im Kanton
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu , welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
wohnhaft zu , alt Jahre
wohnhaft zu und des
wohnhaft zu , alt Jahre
und ha die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Jahr 1856.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde Erpeldingen
seit dem 1ten Januar 1856, bis auf den 31sten Dezember desselben Jahres, welche in
Vollziehung des Dekrets vom 20. Juli 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Brasius Jean Baptiste	14 Juli	5
Comas Martin	21 November	11
Federspiel Catharine	3 Juli	4
Meisly Marie Catharine	10 August	6
Liegeois Susanne	7 Juni	2
Lirehels Nicolas	1 November	13
Kathay Anna Maria	1 November	2
Kathay Anna	10 November	14
Kalliker Anna	14 November	8
Schiffing Anna	24 November	12
Schmit Peter	10 November	10
Schumacher Nicolas	30 November	15
Schneider Theodor	31 November	16
Widuk Catharine	15 April	1
Wella Marie	8 Juni	3
Heier Johann	4 October	9

Erpeldingen am 6 Januar 1856

der Bürgermeister, Civilstands-Beamter

J. Canemier

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.

Geburts-Acten des Jahres 1857.

Register, welches *Viabon* Blätter enthält,
 die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Bezirks-
 Gerichts von *Diekirch*, numerirt und paraphirt sind,
 um zur Einschreibung der Geburts-Acten zu dienen, welche während des Jahres
 1857 in der Gemeinde *Erpeldingen*
 Statt haben werden.
 Geschehen zu *Diekirch*, den *17^{ten}* Dezember 1856.



Großherzogthum
 Luxemburg.

Kanton
Diekirch

Gemeinde
Erpeldingen

N. 1
Conrad
Kam

Im Jahre tausend achthundert sieben und fünfzig den *sechszehnten*
 des Monats *März* um *acht* Uhr *vor* mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde *Erpeldingen*, im Kanton *Diekirch*, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen *Nicolas Conrad*, *Achmann*,
 alt *sechzig* Jahre *Wohn* *der* *Wohngebäude*
 wohnhaft zu *Erpeldingen*, welche Uns ein Kind *männlichen*
 Geschlechts vorgestellt, *geboren* *am* *Erpeldingen*
am *17^{ten}* *vor* *mittags* *um* *acht* *Uhr*
Sebastian Marie Kelsen, alt *sechzig* *der* *Wohn* *der* *Wohngebäude*
 und welchem *er* *den* *Vornamen* *Stame*

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *des* *Matthias Thill*,
Johann *alt* *sechzig* *Jahre* *Wohn* *der* *Wohngebäude*
 wohnhaft zu *Erpeldingen* und des *Johann Jannies*
Achmann, alt *sechzig* *Jahre* *Wohn* *der* *Wohngebäude*
 wohnhaft zu *Erpeldingen* und *ha* *ba* *Wohn*
und *ha* *ba* *Wohn* die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Conzemius *Nicolas Conrad* *M. Thill*
Johann Jannies

N. 2
Schneider
Nicola

Im Jahre tausend achthundert sieben und fünfzig den ersten
des Monats mai um sechsen Uhr Abends mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeydingen, im Kanton von Sickingen, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Catharina Reiter geb. Reiter
alt sechzig Jahre, welche Uns ein Kind männlich
wohnhaft zu Espeydingen, welches Uns ein Kind männlich
Geschlechts vorgestellt gab geborene geborene geborene geborene
und welchem Nicola Vornamen Nicola geborene geborene geborene geborene

Geburten.
geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Matthias
Welter geb. Reiter alt sechzig Jahre geborene geborene geborene geborene
wohnhaft zu Espeydingen und des Simon
wohnhaft zu Espeydingen alt sechzig Jahre geborene geborene geborene geborene
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Conzemius Catharina Reiter
Matthias Welter

N. 3
Lies
Maria

Im Jahre tausend achthundert sieben und fünfzig den ersten
des Monats mai um sechsen Uhr Abends mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeydingen, im Kanton von Sickingen, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Catharina Reiter geb. Reiter
alt sechzig Jahre, welche Uns ein Kind männlich
wohnhaft zu Espeydingen, welches Uns ein Kind männlich
Geschlechts vorgestellt gab geborene geborene geborene geborene
und welchem Maria Vornamen Maria geborene geborene geborene geborene

Geburten.
geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Johann Reiter
Simon geb. Reiter alt sechzig Jahre geborene geborene geborene geborene
wohnhaft zu Espeydingen und des Matthias Reiter
wohnhaft zu Espeydingen alt sechzig Jahre geborene geborene geborene geborene
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Conzemius Johann Reiter
Matthias Welter

N. 4

Normes Mathias



Im Jahre tausend achthundert sieben und fünfzig den ersten
des Monats mai um sechsen Uhr Abends mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeydingen, im Kanton von Sickingen, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Catharina Reiter geb. Reiter
alt sechzig Jahre, welche Uns ein Kind männlich
wohnhaft zu Espeydingen, welches Uns ein Kind männlich
Geschlechts vorgestellt gab geborene geborene geborene geborene
und welchem Matthias Vornamen Matthias geborene geborene geborene geborene

Geburten.
geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Matthias
Welter geb. Reiter alt sechzig Jahre geborene geborene geborene geborene
wohnhaft zu Espeydingen und des Simon
wohnhaft zu Espeydingen alt sechzig Jahre geborene geborene geborene geborene
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Conzemius Catharina Reiter
Matthias Welter

N. 5

Anna Maria

Im Jahre tausend achthundert sieben und fünfzig den ersten
des Monats mai um sechsen Uhr Abends mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeydingen, im Kanton von Sickingen, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Catharina Reiter geb. Reiter
alt sechzig Jahre, welche Uns ein Kind männlich
wohnhaft zu Espeydingen, welches Uns ein Kind männlich
Geschlechts vorgestellt gab geborene geborene geborene geborene
und welchem Anna Maria Vornamen Anna Maria geborene geborene geborene geborene

Geburten.
geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Nicola
Welter geb. Reiter alt sechzig Jahre geborene geborene geborene geborene
wohnhaft zu Espeydingen und des Matthias Reiter
wohnhaft zu Espeydingen alt sechzig Jahre geborene geborene geborene geborene
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Conzemius Nicola Welter
Matthias Welter

*Liegender Haarer Bierer Piere
Spetter A J. Consequias*

Im Jahre tausend achthundert sieben und fünfzig den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamteten des Civilstandes , Großer-

der Gemeinde , im Kanton
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre , welche Uns ein Kind
wohnhaft zu
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

Geburten. wohnhaft zu , alt und des Jahre
wohnhaft zu , alt Jahre und ha
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben, die gegenwärtige Urkunde,

Im Jahre tausend achthundert sieben und fünfzig den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamteten des Civilstandes , Großer-

der Gemeinde , im Kanton
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre , welche Uns ein Kind
wohnhaft zu
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

wohnhaft zu , alt Jahre
wohnhaft zu , alt Jahre und ha
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben, die gegenwärtige Urkunde,

Jahr 1857.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde Eschelingen
seit dem 1sten Januar 1857 bis auf den 31sten Dezember desselben Jahres, welche in
Vollziehung des Dekrets vom 20. Juli 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Barand Nicolas	24 August	9
Brosius Susan	12 September	10
Birckel Johann Nicolas	18 September	13
Conrad Adam	15 März	1
Kornes Mathias	9 Juni	4
Hoffmann Ann	30 Juli	7
Mirisch Nicolas	28 October	11
Hoffmann Theodor	20 September	14
Schneider Nicolas	8 Mai	2
Lins Maria	29 Mai	3
Schpack Susan	30 Juli	6
Schmitt Maria	14 August	8
Schmidt Johann Peter	30 October	12
Wetling George	24 September	15
Weydelt Anna Maria	8 Juni	5
Ort richtig und genau bezeichnet zu Eschelingen am 5ten Januar 1858. Der Bürgermeister, L. Schaubert, L. Schaubert		
J. Cornuier		

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.

Geburts-Arkunden des Jahres 1858.

Register, welches *haben* die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Bezirkes, Gerichts von *Diekirch*, numeriert und paraphirt sind, um zur Einschreibung der Geburts-Arkunden zu dienen, welche während des Jahres 1858 in der Gemeinde *Eupeldingen* Statt haben werden. Geschehen zu *Diekirch*, den *1ten* Dezember 1857.



Großherzogthum
Luxemburg.

Kanton
Diekirch

Gemeinde
Eupeldingen

a. Nuyens
Kapfen

N. 1

Im Jahre tausend achthundert acht und fünfzig den *vierten* des Monats *Januar* um *halb* Uhr *Mittags* ist vor Uns *Sebastien Casparius* Beamten des Civilstandes der Gemeinde *Eupeldingen* im Kanton *von Diekirch*, Großherzogthum Luxemburg, erschienen *Sophia Frisch*, *Müllerwies* alt *zwanzig* Jahre, *Wohnhaft zu* *Beffort*, *Wohnhaft zu* *Beffort*, welches Uns ein Kind *Säugling* Geschlechts vorgestellt, *geboren* *am* *ersten* *Januar* *1858* *zu* *Beffort* *im* *Kanton* *von* *Diekirch* *im* *Großherzogthum* *Luxemburg* *und* *welchem* *er* *den* *Vornamen* *Maria*

geben zu wollen erklärt hat. Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *von* *Ferdinand* *Caspar*, *alt* *zwanzig* Jahre, *wohnhaft zu* *Eupeldingen* und des *Peter* *Kalber*, *alt* *zwanzig* Jahre, *wohnhaft zu* *Eupeldingen* und *haben* *Zeugen* *und* *Wahr* die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Josephus *Frisk* *J. Caspar*
Kalter *Frisk* *J. Casparius*

Frisk Maria

J. Conyngham

N: 10
Mathey
Nicolas

Im Jahre tausend achthundert acht und fünfzig den *sechshundert*
des Monats *Juni* um *zwei* Uhr *Mittags* ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde *Eupeltingen* im Canton *von der Kirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Mathey* *Oskar*
alt *zwei* Jahre *Mathey* *Oskar*
wohnhaft zu *Eupeltingen*, welche Uns ein Kind *geborenen*
Geschlechts vorgestellt *geborenen* *Mathey* *Oskar*
und welchem *Mathey* *Oskar* Vornamen *Nicolas*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *des Gaspar*
Conrad *Rehner*, alt *zwei* Jahre
wohnhaft zu *Eupeltingen* und des *Matthias* *Rehner*
Geburten. *geborenen* alt *zwei* Jahre
wohnhaft zu *Eupeltingen* und ha-
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Mathey *Conrad* *Gaspar* *Matthias* *Rehner*

J. Conzemius

N: 11
Conrad
Anne

Im Jahre tausend achthundert acht und fünfzig den *sechshundert*
des Monats *Juli* um *zwei* Uhr *Mittags* ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde *Eupeltingen* im Canton *von der Kirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Conrad* *Rehner*
alt *zwei* Jahre *Matthias* *Rehner*
wohnhaft zu *Eupeltingen*, welche Uns ein Kind *geborenen*
Geschlechts vorgestellt *geborenen* *Conrad* *Rehner*
und welchem *Conrad* *Rehner* Vornamen *Anne*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *des Simon*
Conrad *Rehner*, alt *zwei* Jahre
wohnhaft zu *Eupeltingen* und des *Matthias* *Rehner*
Geburten. *geborenen* alt *zwei* Jahre
wohnhaft zu *Eupeltingen* und ha-
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Conrad *Rehner* *Simon* *Matthias* *Rehner*

J. Conzemius

N: 12

Matthias



Im Jahre tausend achthundert acht und fünfzig den *sechshundert*
des Monats *August* um *zwei* Uhr *Mittags* ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde *Eupeltingen* im Canton *von der Kirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Matthias* *Rehner*
alt *zwei* Jahre *Matthias* *Rehner*
wohnhaft zu *Eupeltingen*, welche Uns ein Kind *geborenen*
Geschlechts vorgestellt *geborenen* *Matthias* *Rehner*
und welchem *Matthias* *Rehner* Vornamen *Maria*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *des Matthias*
Rehner *geborenen* alt *zwei* Jahre
wohnhaft zu *Eupeltingen* und des *Simon*
Geburten. *geborenen* alt *zwei* Jahre
wohnhaft zu *Eupeltingen* und ha-
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Matthias *Rehner* *Simon* *Matthias* *Rehner*

J. Conzemius

N: 13

Simon
Wilhelm

Im Jahre tausend achthundert acht und fünfzig den *sechshundert*
des Monats *August* um *zwei* Uhr *Mittags* ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde *Eupeltingen* im Canton *von der Kirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Matthias* *Rehner*
alt *zwei* Jahre *Matthias* *Rehner*
wohnhaft zu *Eupeltingen*, welche Uns ein Kind *geborenen*
Geschlechts vorgestellt *geborenen* *Matthias* *Rehner*
und welchem *Matthias* *Rehner* Vornamen *Wilhelm*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *des Matthias*
Rehner *geborenen* alt *zwei* Jahre
wohnhaft zu *Eupeltingen* und des *Simon*
Geburten. *geborenen* alt *zwei* Jahre
wohnhaft zu *Eupeltingen* und ha-
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Matthias *Rehner* *Simon* *Matthias* *Rehner*

J. Conzemius

N^o 18
Schmit
Michael

Im Jahre tausend achthundert acht und fünfzig den 20^{ten} des Monats September um 12^{Uhr} mittags ist vor Uns Sebastian Conzemius, Bürgermeister, Beamten des Civilstandes der Gemeinde Espeldingen, im Canton Lucerne, Grossherzogthum Euxemburg, erschienen Martin Schmit, (Vater) alt 30 Jahre, wohnhaft zu Espeldingen, welche Uns ein Kind weiblichen Geschlechts vorgestellt, geboren am 18^{ten} d^{ies} Monats, und welchem wir den Vornamen Michael

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart J. Conzemius, alt 30 Jahre, wohnhaft zu Espeldingen, und des Dominique Heintz, alt 30 Jahre, wohnhaft zu Espeldingen, und ha die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben. Mit Unterschrift des Notars und des Civilstandesbeamten.

J. Conzemius

N^o 19
Hoffmann
Barbe

Im Jahre tausend achthundert acht und fünfzig den 20^{ten} des Monats September um 12^{Uhr} mittags ist vor Uns Sebastian Conzemius, Bürgermeister, Beamten des Civilstandes der Gemeinde Espeldingen, im Canton Lucerne, Grossherzogthum Euxemburg, erschienen Jean Hoffmann, (Vater) alt 30 Jahre, wohnhaft zu Espeldingen, welche Uns ein Kind weiblichen Geschlechts vorgestellt, geboren am 18^{ten} d^{ies} Monats, und welchem wir den Vornamen Barbara

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart J. Conzemius, alt 30 Jahre, wohnhaft zu Espeldingen, und des Dominique Heintz, alt 30 Jahre, wohnhaft zu Espeldingen, und ha die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Jean Hoffmann, egide Simon
D. Heintz

J. Conzemius

Im Jahre tausend achthundert acht und fünfzig den 20^{ten} des Monats September um 12^{Uhr} mittags ist vor Uns Sebastian Conzemius, Bürgermeister, Beamten des Civilstandes der Gemeinde Espeldingen, im Canton Lucerne, Grossherzogthum Euxemburg, erschienen Martin Schmit, (Vater) alt 30 Jahre, wohnhaft zu Espeldingen, welche Uns ein Kind weiblichen Geschlechts vorgestellt, geboren am 18^{ten} d^{ies} Monats, und welchem wir den Vornamen Michael

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart J. Conzemius, alt 30 Jahre, wohnhaft zu Espeldingen, und des Dominique Heintz, alt 30 Jahre, wohnhaft zu Espeldingen, und ha die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert acht und fünfzig den 20^{ten} des Monats September um 12^{Uhr} mittags ist vor Uns Sebastian Conzemius, Bürgermeister, Beamten des Civilstandes der Gemeinde Espeldingen, im Canton Lucerne, Grossherzogthum Euxemburg, erschienen Jean Hoffmann, (Vater) alt 30 Jahre, wohnhaft zu Espeldingen, welche Uns ein Kind weiblichen Geschlechts vorgestellt, geboren am 18^{ten} d^{ies} Monats, und welchem wir den Vornamen Barbara

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart J. Conzemius, alt 30 Jahre, wohnhaft zu Espeldingen, und des Dominique Heintz, alt 30 Jahre, wohnhaft zu Espeldingen, und ha die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert acht und fünfzig den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes , Großherz

der Gemeinde , im Kanton
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre , welche Uns ein Kind
wohnhaft zu , welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

, alt Jahre
wohnhaft zu und des

Geburten.

, alt Jahre
wohnhaft zu und ha

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben,
die gegenwärtige Urkunde,

Im Jahre tausend achthundert acht und fünfzig den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes , Großherz

der Gemeinde , im Kanton
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre , welche Uns ein Kind
wohnhaft zu , welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

, alt Jahre
wohnhaft zu und des

, alt Jahre
wohnhaft zu und ha

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben,
die gegenwärtige Urkunde,

Jahr 1858.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde *Erpeldingen*
seit dem 1ten Januar 1858 bis auf den 31ten Dezember desselben Jahres, welche in
Vollziehung des Dekrets vom 20. Juli 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
<i>Antony Marie</i>	<i>10 x bre / gefahren Dezember 17</i>	<i>17</i>
<i>Beck Catharine</i>	<i>aus und Kaufmann März</i>	<i>6</i>
<i>Becksteine Pierre</i>	<i>geboren Kaufmann März</i>	<i>2</i>
<i>Breust Marie Marguerite</i>	<i>geboren Kaufmann März</i>	<i>8</i>
<i>Conrad Anne</i>	<i>geboren Juli</i>	<i>11</i>
<i>Frück Marie</i>	<i>geboren Januar</i>	<i>1</i>
<i>Heinrich Elisabeth</i>	<i>geboren Kaufmann Dezember 14</i>	<i>14</i>
<i>Hoffmann Barb</i>	<i>geboren Kaufmann Dezember 19</i>	<i>19</i>
<i>Lagras Michel</i>	<i>geboren Februar</i>	<i>3</i>
<i>Lepetit Elisabeth</i>	<i>geboren Kaufmann März</i>	<i>5</i>
<i>Lux, Marie, Elisabeth</i>	<i>geboren März</i>	<i>4</i>
<i>Mathy de</i>	<i>geboren Juli</i>	<i>10</i>
<i>Morin Henri</i>	<i>geboren Februar</i>	<i>15</i>
<i>Stilles Catharine</i>	<i>geboren Juli</i>	<i>9</i>
<i>Thurg Mathias</i>	<i>geboren Kaufmann August 12</i>	<i>12</i>
<i>Thurg Wilhelm</i>	<i>geboren Kaufmann August 13</i>	<i>13</i>
<i>Schmit Michel</i>	<i>geboren Kaufmann August 18</i>	<i>18</i>
<i>Worth Mathias</i>	<i>geboren Kaufmann Januar 2</i>	<i>2</i>
<i>Weller Marie</i>	<i>geboren Kaufmann August 16</i>	<i>16</i>

Erpeldingen am 6 Januar 1859

Dr. Lürquimier, Civilstands-Beamt

Conjornier

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.

Geburts-Acten des Jahres 1859.

Register, welches *Neu* Blätter enthält,
 die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Bezirks-
 Gerichts von *Diekirch*, numerirt und paraphirt sind,
 um zur Einschreibung der Geburts-Acten zu dienen, welche während des Jahres
 1859 in der Gemeinde *Ermadach*
 Statt haben werden.
 Geschehen zu *Diekirch* den *18ten* Dezember 1858.



Großherzogthum
 Luxemburg.
 Kanton.
 Gemeinde.

Kayser

N^o 1

Peter Ziemer

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den *18ten*
 des Monats *Januar* um *nahe* Uhr *Mittags* ist vor Uns
Sebastian Conzemius Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde *Erpeldingen* im Kanton *von Diekirch*, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen *Karl Ziemer*
 alt *sechzig* Jahre *Erpeldingen*, welche Uns ein Kind männlichen
 Geschlechts vorgestellt *geboren* *Erpeldingen*
Barbara Lammes, alt *sechzig* Jahre *Erpeldingen*
 und welchem *von* dem Vornamen *Peter*

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Johann Jämel*
Erpeldingen, alt *sechzig* Jahre *Erpeldingen*
Müller, alt *sechzig* Jahre *Erpeldingen*
 und *Erpeldingen* die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Samuel Ziemer *Johann Jämel* *J. Conzemius*

N^o 6

Catherine Keim

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den fünf und zwanzigsten
des Monats März um null Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Bürgermeister des Civilstandes
der Gemeinde Eschelingen im Kanton von Diekirch, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Charles Keim, Vater
alt vierzig Jahre, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Eschelingen
am Montag den fünf und zwanzigsten
Juni, alt vierzig Jahre, und welchem wir den Vornamen Catherine

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Caspar
Ferdinand, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Eschelingen
und des Johann Weber, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Eschelingen
und ha die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Geburten.

Ursus Josen

J. Conzemius

N^o 7.

Pierre Conrad

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den acht
des Monats April um neun Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Bürgermeister des Civilstandes
der Gemeinde Eschelingen im Kanton von Diekirch, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Conrad, Vater
alt vierzig Jahre, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Eschelingen
am Montag den acht und vierzigsten
Juni, alt vierzig Jahre, und welchem wir den Vornamen Pierre

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des George Ueding,
alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Eschelingen
und des Nicolas Brosius, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Eschelingen
und ha die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Nicolas Conrad Nicolas Brosius

J. Conzemius

J. Conzemius

N^o 8

Pierre Schumacher



Geburten.

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den zwanzigsten
des Monats Mai um acht Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Bürgermeister des Civilstandes
der Gemeinde Eschelingen im Kanton von Diekirch, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Pierre Schumacher, Vater
alt vierzig Jahre, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Eschelingen
am Montag den zwanzigsten
Juni, alt vierzig Jahre, und welchem wir den Vornamen Pierre

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Baesch
alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Eschelingen
und des Peter Scheller, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Eschelingen
und ha die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Schumacher Guillaume Luyff Peter Baesch Peter Scheller

J. Conzemius

N^o 9.

Maria Margaretha Weider

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den vierundzwanzigsten
des Monats Mai um zehn Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Bürgermeister des Civilstandes
der Gemeinde Eschelingen im Kanton von Diekirch, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Peter Weider, Vater
alt vierzig Jahre, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Eschelingen
am Montag den vierundzwanzigsten
Juni, alt vierzig Jahre, und welchem wir den Vornamen Maria Margaretha

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Baesch
alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Eschelingen
und des Peter Weider, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Eschelingen
und ha die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Weider Luyff Peter Baesch Peter Weider

J. Conzemius

N^o 10

Nicolas Lux

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den fünfzigsten
des Monats Mai um vier Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastien Conzemius, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Eschelingen im Kanton Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Lux, Ackerbau-
er, alt fünfzig Jahre, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt, geboren zu Eschelingen, am
fünfzehnten d. d. Monats Mai, von seiner Frau
Marie, alt vierzig Jahre, und welchem er den Vornamen
Nicolas

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
Casper, Ackerbau, alt fünfzig Jahre, und des Peter Bausch,
wohnhaft zu Eschelingen, und des Schaeff, Ackerbau,
wohnhaft zu Eschelingen, alt fünfzig Jahre, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt, geboren zu Eschelingen, am
fünfzehnten d. d. Monats Mai, von seiner Frau
Marie, alt vierzig Jahre, und welchem er den Vornamen
Nicolas

Geburten.

Yvon d. J. Caspar, Schatz von
S. Conzemius

N^o 11

Michel Frick

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den fünfzigsten
des Monats Mai um sieben Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastien Conzemius, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Eschelingen im Kanton Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Frick, Müller, alt
fünfzig Jahre, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt, geboren zu Eschelingen, am
fünfzehnten d. d. Monats Mai, von seiner Frau
Marie, alt vierzig Jahre, und welchem er den Vornamen
Michel

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
Casper, Ackerbau, alt fünfzig Jahre, und des Peter Bausch,
wohnhaft zu Eschelingen, und des Schaeff, Ackerbau,
wohnhaft zu Eschelingen, alt fünfzig Jahre, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt, geboren zu Eschelingen, am
fünfzehnten d. d. Monats Mai, von seiner Frau
Marie, alt vierzig Jahre, und welchem er den Vornamen
Michel

Yvon d. J. Caspar, Schatz von
S. Conzemius

N^o 12.

Marie Catherine
Schack



Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den fünfzigsten
des Monats Juni um zehn Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastien Conzemius, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Eschelingen im Kanton Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Schack, Ackerbau-
er, alt fünfzig Jahre, welcher Uns ein Kind weiblichen
Geschlechts vorgestellt, geboren zu Eschelingen, am
fünfzehnten d. d. Monats Juni, von seiner Frau
Marie, alt vierzig Jahre, und welchem er den Vornamen
Marie Catherine

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
Casper, Ackerbau, alt fünfzig Jahre, und des Peter Bausch,
wohnhaft zu Eschelingen, und des Schaeff, Ackerbau,
wohnhaft zu Eschelingen, alt fünfzig Jahre, welche Uns ein Kind weiblichen
Geschlechts vorgestellt, geboren zu Eschelingen, am
fünfzehnten d. d. Monats Juni, von seiner Frau
Marie, alt vierzig Jahre, und welchem er den Vornamen
Marie Catherine

Yvon d. J. Caspar, Schatz von
S. Conzemius

N^o 13

Guillaume
Hermes.

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den fünfzigsten
des Monats Juli um neun Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastien Conzemius, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Eschelingen im Kanton Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Antoine Hermes, Ackerbau-
er, alt fünfzig Jahre, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt, geboren zu Eschelingen, am
fünfzehnten d. d. Monats Juli, von seiner Frau
Marie, alt vierzig Jahre, und welchem er den Vornamen
Guillaume

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
Casper, Ackerbau, alt fünfzig Jahre, und des Peter Bausch,
wohnhaft zu Eschelingen, und des Schaeff, Ackerbau,
wohnhaft zu Eschelingen, alt fünfzig Jahre, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt, geboren zu Eschelingen, am
fünfzehnten d. d. Monats Juli, von seiner Frau
Marie, alt vierzig Jahre, und welchem er den Vornamen
Guillaume

Yvon d. J. Caspar, Schatz von
S. Conzemius

N^o 14

Nicolas Leider

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den zwanzigsten
des Monats Juli um zwei Uhr Abends mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Kanton von Dickkirch, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Wilhelm Leider, Johann
alt zwanzig Jahre Wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt Johann Johann Espeidingen geboren
am zweiten Tag des Monats April des Jahres 1859
und welchem die Vornamen Nicolas

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Jean Baptiste
Nilles, Wohnhaft zu Espeidingen, alt sechzig Jahre Wohnhaft zu Espeidingen
und des Pierre Bausch
Wohnhaft zu Espeidingen, alt sechzig Jahre Wohnhaft zu Espeidingen
und haben gezeugt
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Leider Guillaume sp. Villus Louise Wohnhaft zu Espeidingen

J. Conzemius

N^o 15

Mathias Eulenbecker

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den zwanzigsten
des Monats October um zwei Uhr Abends mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Kanton von Dickkirch, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Peter Eulenbecker, Wohnhaft zu Espeidingen
alt zwanzig Jahre Wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt Johann Johann Espeidingen geboren
am zweiten Tag des Monats April des Jahres 1859
und welchem die Vornamen Mathias

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Mathias Weber
Wohnhaft zu Espeidingen, alt sechzig Jahre Wohnhaft zu Espeidingen
und des Johann Jamin
Wohnhaft zu Espeidingen, alt zwanzig Jahre Wohnhaft zu Espeidingen
und haben gezeugt
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Eulenbecker Peter sp. Villus Jamin Wohnhaft zu Espeidingen

J. Conzemius

N^o 16

Elisabeth Brosius



Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den zwanzigsten
des Monats October um zwei Uhr Abends mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Kanton von Dickkirch, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Brosius, Wohnhaft zu Espeidingen
alt zwanzig Jahre Wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt Johann Johann Espeidingen geboren
am zweiten Tag des Monats April des Jahres 1859
und welchem die Vornamen Elisabeth

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Peter
Bausch, alt sechzig Jahre Wohnhaft zu Espeidingen
und des Mathias Weber
Wohnhaft zu Espeidingen, alt sechzig Jahre Wohnhaft zu Espeidingen
und haben gezeugt
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Nicolas Brosius sp. Villus Wohnhaft zu Espeidingen

J. Conzemius

N^o 17

Marie Cheis

Marie Cheis geboren am zweiten Tag des Monats April des Jahres 1859
und welchem die Vornamen Anna

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den zwanzigsten
des Monats October um zwei Uhr Abends mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Kanton von Dickkirch, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Baptiste Cheis, Wohnhaft zu Espeidingen
alt zwanzig Jahre Wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt Johann Johann Espeidingen geboren
am zweiten Tag des Monats April des Jahres 1859
und welchem die Vornamen Anna

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Mathias
Wohnhaft zu Espeidingen, alt sechzig Jahre Wohnhaft zu Espeidingen
und des Johann Baptiste
Wohnhaft zu Espeidingen, alt sechzig Jahre Wohnhaft zu Espeidingen
und haben gezeugt
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Jean Baptiste sp. Villus Wohnhaft zu Espeidingen

J. Conzemius

N^o 18

Margaretha
Magdalena
Wirth

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den sechsten im ganzenigsten
des Monats November um zwei Uhr nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lehrmeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Kanton von Sickingen, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Wirth Tagelöhner
alt sechzig Jahre Mutter Magdalena
wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind Miellus
Geschlechts vorgestellt geboren geboren zu Espeidingen, unser unser
Charlotten Mutter, alt sechzig Jahre Mutter Magdalena
und welchem wir den Vornamen Margaretha Magdalena

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Matthias Weber
Lehrmeister, alt fünfzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und des Johann Gaminé
Lehrmeister, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und haben zwei
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Wirth Johann Wirths Wirth Johann Gaminé

S. Conzemius

N^o 19

Marie
Kontges

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den zweiten
des Monats November um acht Uhr nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lehrmeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Kanton von Sickingen, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Michel Kontges Müller
alt sechzig Jahre Mutter Magdalena
wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind Miellus
Geschlechts vorgestellt geboren geboren zu Espeidingen, unser unser
Charlotten Mutter, alt sechzig Jahre Mutter Magdalena
und welchem wir den Vornamen Marie

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Georg Conrad
Lehrmeister, alt fünfzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und des Wilhelm Leiden
Lehrmeister, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und haben zwei
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Leiden Conrad Leiden Conrad
Leiden Conrad Leiden Conrad

N^o 20

Susan Reiter

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den fünft im ganzenigsten
des Monats November um zwei Uhr nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lehrmeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Kanton von Sickingen, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Wilhelm Reiter
alt sechzig Jahre Mutter Magdalena
wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind Miellus
Geschlechts vorgestellt geboren geboren zu Espeidingen, unser unser
Charlotten Mutter, alt sechzig Jahre Mutter Magdalena
und welchem wir den Vornamen Susan

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart de Pire
Reiter, alt fünfzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und des Nicolas Reiter
Reiter, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und haben zwei
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Reiter Reiter

S. Conzemius

N^o 21

Nicolas
Lamros

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den fünft im ganzenigsten
des Monats November um zwei Uhr nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lehrmeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Kanton von Sickingen, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Dominique Lamros
alt sechzig Jahre Mutter Magdalena
wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind Miellus
Geschlechts vorgestellt geboren geboren zu Espeidingen, unser unser
Charlotten Mutter, alt sechzig Jahre Mutter Magdalena
und welchem wir den Vornamen Nicolas

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart de Pire
Reiter, alt fünfzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und des Nicolas Reiter
Reiter, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und haben zwei
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Reiter Reiter

S. Conzemius

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den
des Monats um Uhr

mittags ist vor Uns
Beamten des Civilstandes
, Grofsher.

der Gemeinde
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu
Geschlechts vorgestellt

, im Kanton
Grafstag von gengenartigen
Registrier der Geburtstatten und
auf ein und genauig geburten

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

Geburten.

wohnhaft zu

wohnhaft zu

, alt

, alt

und des

Jahre

und ha

die gegenwärtige Urkunde

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Erklärungen am hiesigen Juncar aufzisa
am 1. d. d. 1859
in Luxemburg
J. Conzernies

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den
des Monats um Uhr

mittags ist vor Uns
Beamten des Civilstandes
, Grofsher.

der Gemeinde
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu
Geschlechts vorgestellt

, im Kanton

, welche Uns ein Kind

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

wohnhaft zu

wohnhaft zu

, alt

, alt

und des

Jahre

und ha

die gegenwärtige Urkunde,

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den
des Monats um Uhr

mittags ist vor Uns
Beamten des Civilstandes
, Grofsher.

der Gemeinde
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu
Geschlechts vorgestellt

, im Kanton

, welche Uns ein Kind

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

Geburten.

wohnhaft zu

wohnhaft zu

, alt

, alt

und des

Jahre

und ha

die gegenwärtige Urkunde,

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den
des Monats um Uhr

mittags ist vor Uns
Beamten des Civilstandes
, Grofsher.

der Gemeinde
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu
Geschlechts vorgestellt

, im Kanton

, welche Uns ein Kind

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

wohnhaft zu

wohnhaft zu

, alt

, alt

und des

Jahre

und ha

die gegenwärtige Urkunde,

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes , Großher-
der Gemeinde , im Kanton
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu , welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

Geburten.

, alt Jahre

wohnhaft zu und des

, alt Jahre

wohnhaft zu und ha

die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert neun und fünfzig den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes , Großher-
der Gemeinde , im Kanton
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu , welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

, alt Jahre

wohnhaft zu und des

, alt Jahre

wohnhaft zu und ha

die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Jahr 1859.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde *Espeydingen*
seit dem 1sten Januar 1859 bis auf den 31sten Dezember desselben Jahres, welche in
Vollziehung des Dekrets vom 20. Juli 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Brosius Elisabeth	2 October	17
Conrad Pierre	8 April	7
Lahrbecker Mathias	2 October	15
Friseh Michel	30 Mai	11
Gaebel Joseph Heinrich	20 März	3
Heinrich Michel	23 März	4
Marnes Guillaume	13 Juli	13
Hertges Marie	2 September	19
Lahr Alex	11 Mai	10
Leider Alex	14 Juli	14
Larnas Alex	25 September	21
Pretor Susanne	28 September	20
Schumacher Pierre	2 Mai	8
Schmit Joseph Franz	3 Februar	2
Schaak Marie Catharine	6 Juni	12
Chais Anne	9 October	17
Worth Marguerite Magdeleine	27 November	18
Weidert Marie Marguerite	14 Mai	9
Lerra Pierre	12 Februar	1
Leier Bernard	25 März	5
Leier Catharine	28 März	6

Espeydingen am 6 Januar 1860. Der Bürgermeister, Civilstand: *L. Schumacher*
J. Compagnon

N^o 2
Weidert
Schann

Im Jahre tausend achthundert sechzig den fünfsten
des Monats Februar um neun Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastien Conzemius, Bürgermeister, Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Canton von Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Franz Weidert, Ehemann,
alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt haben, geboren zu Erpeldingen
am sechsten des Monats März, um fünf Uhr Nachmittags, von seiner
Ehefrau Anna Philine, alt, fünfzig Jahre,
und welchem wir den Vornamen Jakob

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Gaspar Conrad
Ehemann, alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, und des Johann Schaeck
Ehemann, alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, und haben zusammen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Wider A. Franz Conrad Gaspar Schaeck von

J. Conzemius

N^o 3
Bading
Jacob

Im Jahre tausend achthundert sechzig den elften
des Monats Februar um vier Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastien Conzemius, Bürgermeister, Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Canton von Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Franz Bading, Ehemann,
alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt haben, geboren zu Erpeldingen
am sechsten des Monats März, um fünf Uhr Nachmittags, von seiner
Ehefrau Maria, alt, fünfzig Jahre,
und welchem wir den Vornamen Jacob

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Johann Baptist
Milles, Ehemann, alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, und des Peter Bausch
Ehemann, alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, und haben zusammen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Franz Bading von Milles, Louis Bausch

J. Conzemius

N^o 4

Betz Magdalena



Im Jahre tausend achthundert sechzig den Sonntag
des Monats Februar um acht Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastien Conzemius, Bürgermeister, Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Canton von Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Stephan Betz, Ehemann,
alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt haben, geboren zu Erpeldingen
am sechsten des Monats März, um fünf Uhr Nachmittags, von seiner
Ehefrau Magdalena, alt, fünfzig Jahre,
und welchem wir den Vornamen Magdalena

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Mathias Weber
Ehemann, alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, und des Peter Bausch
Ehemann, alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, und haben zusammen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Stephan Betz, Mathias Weber, Louis Bausch

J. Conzemius

N^o 5

Milles
Margaretha

Im Jahre tausend achthundert sechzig den Sonntag
des Monats März um neun Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastien Conzemius, Bürgermeister, Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Canton von Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Jean Baptiste Milles,
alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt haben, geboren zu Erpeldingen
am sechsten des Monats März, um fünf Uhr Nachmittags, von seiner
Ehefrau Catharina, alt, fünfzig Jahre,
und welchem wir den Vornamen Margaretha

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Louis Bausch
Ehemann, alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, und des Mathias Schmitz
Ehemann, alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, und haben zusammen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Milles J. Baptist, Louis Bausch

J. Conzemius

N. 6

Heinrich
Marie

Im Jahre tausend achthundert sechzig den zweizehnten
 des Monats April um zwei Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lieggenmeister Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Eupeldingen im Canton von Liekirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen Gregoire Heinisch, Griffmair
 alt einzig Jahre Walter der Wangsbauer
 wohnhaft zu Eupeldingen, welche Uns ein Kind weiblichen
 Geschlechts vorgestellt geboren zu Eupeldingen
am 12ten des Monats April 1760 um zwei Uhr Nach mittags
geboren an der Wangsbauer Wohnung zu Eupeldingen
und welchem die Vornamen Barbara Hoffmann
und welchem die Vornamen Maria

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Guillaume
Schumacher Pfarrherrn alt einzig Jahre Nach mittags
 wohnhaft zu Eupeldingen und des Mathias Weber
 alt einzig Jahre Nach mittags
 wohnhaft zu Eupeldingen und habe
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Schumacher G. Mathias Wobner Gregor Heinisch

S. Conzemius

N. 7

Schroeder
Margarethe

Im Jahre tausend achthundert sechzig den zweizehnten
 des Monats April um zwei Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lieggenmeister Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Eupeldingen im Canton von Liekirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Schroeder Beckmann
 alt einzig Jahre Walter der Wangsbauer
 wohnhaft zu Eupeldingen, welche Uns ein Kind weiblichen
 Geschlechts vorgestellt geboren zu Eupeldingen
am 12ten des Monats April 1760 um zwei Uhr Nach mittags
geboren an der Wangsbauer Wohnung zu Eupeldingen
und welchem die Vornamen Margarethe

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Guillaume
Schumacher Pfarrherrn alt einzig Jahre Nach mittags
 wohnhaft zu Eupeldingen und des Mathias Weber
 alt einzig Jahre Nach mittags
 wohnhaft zu Eupeldingen und habe
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
N. Schroeder Löff Wobner Mathias Wobner

S. Conzemius

N. 8

David Gregoir



Geburten.

Im Jahre tausend achthundert sechzig den zweizehnten
 des Monats April um zwei Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lieggenmeister Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Eupeldingen im Canton von Liekirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen Johann Baptist Conrad Beckmann
 alt einzig Jahre Walter der Wangsbauer
 wohnhaft zu Eupeldingen, welche Uns ein Kind weiblichen
 Geschlechts vorgestellt geboren zu Eupeldingen
am 12ten des Monats April 1760 um zwei Uhr Nach mittags
geboren an der Wangsbauer Wohnung zu Eupeldingen
und welchem die Vornamen Gregoir

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Guillaume
Schumacher Pfarrherrn alt einzig Jahre Nach mittags
 wohnhaft zu Eupeldingen und des Peter Baesch
 alt einzig Jahre Nach mittags
 wohnhaft zu Eupeldingen und habe
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Conrad J. Baptist Löff Wobner Mathias Wobner

S. Conzemius

N. 9

Kabviller
Barbe

Im Jahre tausend achthundert sechzig den zweizehnten
 des Monats April um zwei Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lieggenmeister Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Eupeldingen im Canton von Liekirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Kabviller Beckmann
 alt einzig Jahre Walter der Wangsbauer
 wohnhaft zu Eupeldingen, welche Uns ein Kind weiblichen
 Geschlechts vorgestellt geboren zu Eupeldingen
am 12ten des Monats April 1760 um zwei Uhr Nach mittags
geboren an der Wangsbauer Wohnung zu Eupeldingen
und welchem die Vornamen Barbara

Expedie

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Guillaume
Schumacher Pfarrherrn alt einzig Jahre Nach mittags
 wohnhaft zu Eupeldingen und des Mathias Weber
 alt einzig Jahre Nach mittags
 wohnhaft zu Eupeldingen und habe
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Kabviller Löff Wobner Mathias Wobner

S. Conzemius

N^o 10
Morgen
Elisabeth

Im Jahre tausend achthundert sechzig den vierten
des Monats Mai um zwei Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lehrmann Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Ersfeldingen im Kanton von Dietrich Großherz
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Morgen Lehrmann
alt zwanzig Jahre Mutter Maria geb. Baumann
wohnhaft zu Ersfeldingen, welche Uns ein Kind Matthias
Geschlechts vorgestellt geboren geboren zu Ersfeldingen
am vierten vierten vierten vierten vierten vierten
und welchem vierten Vornamen Elisabetha

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Matthias Stenz
Lehrmann, alt fünfzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Ersfeldingen und des Peter Baesch
Lehrmann, alt zwei Jahre Nachbar
wohnhaft zu Ersfeldingen und ha baufreig
die gegenwärtige Urkunde;
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Morgen Nicolas Matthias Stenz Louise Pastor

J. Conzemius

N^o 11
Welding
Pierre

Im Jahre tausend achthundert sechzig den fünften
des Monats Mai um zwei Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lehrmann Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Ersfeldingen im Kanton von Dietrich Großherz
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Lehrmann
alt zwei Jahre Mutter Maria geb. Baumann
wohnhaft zu Ersfeldingen, welche Uns ein Kind Matthias
Geschlechts vorgestellt geboren geboren zu Ersfeldingen
am vierten vierten vierten vierten vierten vierten
und welchem vierten Vornamen Pierre

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Nicolas Lehrmann
Lehrmann, alt fünfzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Ersfeldingen und des Johann Lehrmann
Lehrmann, alt zwei Jahre Nachbar
wohnhaft zu Ersfeldingen und ha baufreig
die gegenwärtige Urkunde;
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Welding Nicolas Lehrmann J. Schack

J. Conzemius

12

Bräufeld



Geburten.

Im Jahre tausend achthundert sechzig den vierten
des Monats Mai um zwei Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lehrmann Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Ersfeldingen im Kanton von Dietrich Großherz
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Lehrmann
alt zwanzig Jahre Mutter Maria geb. Baumann
wohnhaft zu Ersfeldingen, welche Uns ein Kind Matthias
Geschlechts vorgestellt geboren geboren zu Ersfeldingen
am vierten vierten vierten vierten vierten vierten
und welchem vierten Vornamen Barbara

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Matthias Lehrmann
Lehrmann, alt fünfzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Ersfeldingen und des Peter Baesch
Lehrmann, alt zwei Jahre Nachbar
wohnhaft zu Ersfeldingen und ha baufreig
die gegenwärtige Urkunde;
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
N. Bräufeld Morgen Matthias Louise Pastor

J. Conzemius

N^o 13

Gabel

Im Jahre tausend achthundert sechzig den fünften
des Monats Mai um zwei Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lehrmann Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Ersfeldingen im Kanton von Dietrich Großherz
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Gabel
alt zwei Jahre Mutter Maria geb. Baumann
wohnhaft zu Ersfeldingen, welche Uns ein Kind Matthias
Geschlechts vorgestellt geboren geboren zu Ersfeldingen
am vierten vierten vierten vierten vierten vierten
und welchem vierten Vornamen Christen

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Matthias Lehrmann
Lehrmann, alt fünfzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Ersfeldingen und des Peter Baesch
Lehrmann, alt zwei Jahre Nachbar
wohnhaft zu Ersfeldingen und ha baufreig
die gegenwärtige Urkunde;
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Gabel Morgen Matthias Louise Pastor

J. Conzemius

N^o 14
 Im Jahre tausend achthundert sechzig den ^{zweiten} Juli um ^{zwei} Uhr ^{Nach} mittags ist vor Uns
 des Monats ^{Beamt} Sebastian Conzemius ^{Beamt} des Civilstandes
 der Gemeinde ^{Erpeldingen} im Kanton ^{von} ^{Seit} Kirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen ^{Nicolaus} ^{Welter} ^{mit} ^{Ter} ^{glaf} ^{un}
 alt ^{fün} ^{zig} ^{ein} ^{und} ^{zwanzig} Jahre ^{alt} ^{Matthias} ^{Welter} ^{mit} ^{Ter} ^{glaf} ^{un}
 wohnhaft zu ^{Erpeldingen}, welche Uns ein Kind ^{geboren} ^{haben} ^{zu} ^{Erpeldingen}
 Geschlechts vorgestellt ^{geboren} ^{haben} ^{zu} ^{Erpeldingen}
^{geboren} ^{haben} ^{zu} ^{Erpeldingen}
 und welchem ^{den} ^{Vornamen} ^{Elisabetha}

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ^{Matthias} ^{Welter}
^{fün} ^{zig} ^{ein} ^{und} ^{zwanzig} Jahre ^{alt} ^{Matthias} ^{Welter} ^{mit} ^{Ter} ^{glaf} ^{un}
 wohnhaft zu ^{Erpeldingen} und des ^{Georg} ^{Lux}
 Geburten. ^{alt} ^{fün} ^{zig} ^{ein} ^{und} ^{zwanzig} Jahre ^{alt} ^{Matthias} ^{Welter} ^{mit} ^{Ter} ^{glaf} ^{un}
 wohnhaft zu ^{Erpeldingen} und ha ^{ben} ^{ge} ^{zeug} ^t
 die gegenwärtige Urkunde;
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

^{Matthias} ^{Welter} ^{mit} ^{Ter} ^{glaf} ^{un}

^{S. Conzemius}

N^o 15
 Im Jahre tausend achthundert sechzig den ^{ersten} Juli um ^{zwei} Uhr ^{Nach} mittags ist vor Uns
 des Monats ^{Beamt} Sebastian Conzemius ^{Beamt} des Civilstandes
 der Gemeinde ^{Erpeldingen} im Kanton ^{von} ^{Seit} Kirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen ^{Nicolaus} ^{Welter} ^{mit} ^{Ter} ^{glaf} ^{un}
 alt ^{fün} ^{zig} ^{ein} ^{und} ^{zwanzig} Jahre ^{alt} ^{Matthias} ^{Welter} ^{mit} ^{Ter} ^{glaf} ^{un}
 wohnhaft zu ^{Erpeldingen}, welche Uns ein Kind ^{geboren} ^{haben} ^{zu} ^{Erpeldingen}
 Geschlechts vorgestellt ^{geboren} ^{haben} ^{zu} ^{Erpeldingen}
^{geboren} ^{haben} ^{zu} ^{Erpeldingen}
 und welchem ^{den} ^{Vornamen} ^{Anna Maria}

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ^{Matthias} ^{Welter}
^{fün} ^{zig} ^{ein} ^{und} ^{zwanzig} Jahre ^{alt} ^{Matthias} ^{Welter} ^{mit} ^{Ter} ^{glaf} ^{un}
 wohnhaft zu ^{Erpeldingen} und des ^{Georg} ^{Lux}
 Geburten. ^{alt} ^{fün} ^{zig} ^{ein} ^{und} ^{zwanzig} Jahre ^{alt} ^{Matthias} ^{Welter} ^{mit} ^{Ter} ^{glaf} ^{un}
 wohnhaft zu ^{Erpeldingen} und ha ^{ben} ^{ge} ^{zeug} ^t
 die gegenwärtige Urkunde;
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

^{Matthias} ^{Welter} ^{mit} ^{Ter} ^{glaf} ^{un}
^{S. Conzemius}

N^o 16
 Im Jahre tausend achthundert sechzig den ^{zweiten} Juli um ^{zwei} Uhr ^{Nach} mittags ist vor Uns
 des Monats ^{Beamt} Sebastian Conzemius ^{Beamt} des Civilstandes
 der Gemeinde ^{Erpeldingen} im Kanton ^{von} ^{Seit} Kirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen ^{Nicolaus} ^{Welter} ^{mit} ^{Ter} ^{glaf} ^{un}
 alt ^{fün} ^{zig} ^{ein} ^{und} ^{zwanzig} Jahre ^{alt} ^{Matthias} ^{Welter} ^{mit} ^{Ter} ^{glaf} ^{un}
 wohnhaft zu ^{Erpeldingen}, welche Uns ein Kind ^{geboren} ^{haben} ^{zu} ^{Erpeldingen}
 Geschlechts vorgestellt ^{geboren} ^{haben} ^{zu} ^{Erpeldingen}
^{geboren} ^{haben} ^{zu} ^{Erpeldingen}
 und welchem ^{den} ^{Vornamen} ^{Elisabetha}

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ^{Matthias} ^{Welter}
^{fün} ^{zig} ^{ein} ^{und} ^{zwanzig} Jahre ^{alt} ^{Matthias} ^{Welter} ^{mit} ^{Ter} ^{glaf} ^{un}
 wohnhaft zu ^{Erpeldingen} und des ^{Georg} ^{Lux}
 Geburten. ^{alt} ^{fün} ^{zig} ^{ein} ^{und} ^{zwanzig} Jahre ^{alt} ^{Matthias} ^{Welter} ^{mit} ^{Ter} ^{glaf} ^{un}
 wohnhaft zu ^{Erpeldingen} und ha ^{ben} ^{ge} ^{zeug} ^t
 die gegenwärtige Urkunde;
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

^{Matthias} ^{Welter} ^{mit} ^{Ter} ^{glaf} ^{un}
^{S. Conzemius}

N^o 17
 Im Jahre tausend achthundert sechzig den ^{zweiten} Juli um ^{zwei} Uhr ^{Nach} mittags ist vor Uns
 des Monats ^{Beamt} Sebastian Conzemius ^{Beamt} des Civilstandes
 der Gemeinde ^{Erpeldingen} im Kanton ^{von} ^{Seit} Kirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen ^{Nicolaus} ^{Welter} ^{mit} ^{Ter} ^{glaf} ^{un}
 alt ^{fün} ^{zig} ^{ein} ^{und} ^{zwanzig} Jahre ^{alt} ^{Matthias} ^{Welter} ^{mit} ^{Ter} ^{glaf} ^{un}
 wohnhaft zu ^{Erpeldingen}, welche Uns ein Kind ^{geboren} ^{haben} ^{zu} ^{Erpeldingen}
 Geschlechts vorgestellt ^{geboren} ^{haben} ^{zu} ^{Erpeldingen}
^{geboren} ^{haben} ^{zu} ^{Erpeldingen}
 und welchem ^{den} ^{Vornamen} ^{Elisabetha}

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ^{Matthias} ^{Welter}
^{fün} ^{zig} ^{ein} ^{und} ^{zwanzig} Jahre ^{alt} ^{Matthias} ^{Welter} ^{mit} ^{Ter} ^{glaf} ^{un}
 wohnhaft zu ^{Erpeldingen} und des ^{Georg} ^{Lux}
 Geburten. ^{alt} ^{fün} ^{zig} ^{ein} ^{und} ^{zwanzig} Jahre ^{alt} ^{Matthias} ^{Welter} ^{mit} ^{Ter} ^{glaf} ^{un}
 wohnhaft zu ^{Erpeldingen} und ha ^{ben} ^{ge} ^{zeug} ^t
 die gegenwärtige Urkunde;
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

^{Matthias} ^{Welter} ^{mit} ^{Ter} ^{glaf} ^{un}
^{S. Conzemius}

N. 18
Schaak
Johann

Im Jahre tausend achthundert sechzig den sechszehnten
des Monats September um vier Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Kanton von Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Schaak, Altknecht
alt sechzig Jahre, Wirt und Wohnhast zu Espeidingen,
welche Uns ein Kind Minneleise
Geschlechts vorgestellt geboren am sechsten Tag des September des Jahres 1860
und welchem von den Vornamen Johann

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten. Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Conrad
Rehmann, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und des Peter Bauck
alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und ha ben gezeugt
die gegenwärtige Urkunde;
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Schaak von Lockes Ludwig P. Schaefer
J. Conzemius

N. 19
Luc
Bernard

Im Jahre tausend achthundert sechzig den zweiten
des Monats September um zwei Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Kanton von Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Luc, Altknecht
alt sechzig Jahre, Wirt und Wohnhast zu Espeidingen,
welche Uns ein Kind Minneleise
Geschlechts vorgestellt geboren am sechsten Tag des September des Jahres 1860
und welchem von den Vornamen Bernard

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Conrad
Rehmann, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und des Johann Schaak
alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und ha ben gezeugt
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Ginz von Conrad garpar Schaak von
J. Conzemius

Im Jahre tausend achthundert sechzig den sechsten
des Monats September um zwei Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Kanton von Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann, Altknecht
alt sechzig Jahre, Wirt und Wohnhast zu Espeidingen,
welche Uns ein Kind Minneleise
Geschlechts vorgestellt geboren am sechsten Tag des September des Jahres 1860
und welchem von den Vornamen Johann

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten. Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart J. Conzemius
Rehmann, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und des Peter Bauck
alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und ha ben gezeugt
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert sechzig den zweiten
des Monats September um zwei Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Kanton von Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann, Altknecht
alt sechzig Jahre, Wirt und Wohnhast zu Espeidingen,
welche Uns ein Kind Minneleise
Geschlechts vorgestellt geboren am sechsten Tag des September des Jahres 1860
und welchem von den Vornamen Johann

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart J. Conzemius
Rehmann, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und des Peter Bauck
alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und ha ben gezeugt
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert sechzig den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
, im Kanton , Großherz

der Gemeinde
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu , welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

Geburten.

wohnhaft zu

, alt

und des

Jahre

wohnhaft zu

, alt

und ha

die gegenwärtige Urkunde;

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert sechzig den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
, im Kanton , Großherz

der Gemeinde
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu , welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

wohnhaft zu

, alt

und des

Jahre

wohnhaft zu

, alt

und ha

die gegenwärtige Urkunde,

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Jahr 1860.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde *Erpeldingen*
seit dem 1sten Januar 1860 bis auf den 31sten Dezember desselben Jahres, welche in
Vollziehung des Dekrets vom 20. Juli 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
<i>Podding Jacques</i>	<i>11 fevria</i>	<i>3</i>
<i>Bek Magdaline</i>	<i>13 fevria</i>	<i>4</i>
<i>Petersfeld Barbe</i>	<i>23 Mai</i>	<i>12</i>
<i>Conrad Grigore</i>	<i>22 April</i>	<i>8</i>
<i>Gachel Christen</i>	<i>27 Jun</i>	<i>13</i>
<i>Reinisch Marie</i>	<i>18 April</i>	<i>6</i>
<i>Kabritu Barbe</i>	<i>1 Mai</i>	<i>9</i>
<i>Lappas Elisabeth</i>	<i>2 Janua</i>	<i>1</i>
<i>Lux Barbe</i>	<i>20 x hu</i>	<i>19</i>
<i>Mergen Elisabeth</i>	<i>9 Mai</i>	<i>10</i>
<i>Stos Elisabeth</i>	<i>3 g hu</i>	<i>17</i>
<i>Lepruit Elisabeth</i>	<i>2 Juitet</i>	<i>14</i>
<i>Schaak Jean</i>	<i>16 x hu</i>	<i>18</i>
<i>Schrauw Marguante</i>	<i>20 April</i>	<i>7</i>
<i>Welding Jean</i>	<i>11 Mai</i>	<i>11</i>
<i>Weydus Jean</i>	<i>6 fevria</i>	<i>2</i>
<i>Wella Susann</i>	<i>2 g hu</i>	<i>16</i>
<i>Wella Ann</i>	<i>8 Juitet</i>	<i>15</i>
<i>Willems Marguante</i>	<i>18 Mai</i>	<i>5</i>
<i>Erpeldingen am 8 Januar 1861.</i>		
<i>Der Bürgermeister, Civilstand-Beamt</i>		
<i>J. Conzemies</i>		

S. Connerman *George F. Hudson*

N: 2
Weider
Maie

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den zehnten und zehnteiligen
des Monats Februar um eine Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeldingen im Canton von Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Francois Weider, geboren
alt zwanzig Jahre, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Espeldingen im
Jahre 1866, welches die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Mathias
Weber, geboren alt fünfzig Jahre, Kaufmann
wohnhaft zu Espeldingen, und des Peter Baesch,
geboren alt fünfzig Jahre, Kaufmann
wohnhaft zu Espeldingen, und haben die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Widerst. Franz Mathias Weber
L. Conzemius

N: 3
Hentges
Mathias

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den neunten
des Monats März um eine Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeldingen im Canton von Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Michel Hentges, Müller, Kaufmann
alt zwanzig Jahre, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Espeldingen im
Jahre 1866, welches die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Baptiste
Eulenbecker, geboren alt zwanzig Jahre, Kaufmann
wohnhaft zu Espeldingen, und des Peter Baesch,
geboren alt fünfzig Jahre, Kaufmann
wohnhaft zu Espeldingen, und haben die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Emile Michel Jean Baptiste Eulenbecker
L. Conzemius

N: 4

Welter
Elisabeth



Geburten.

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den zehnten und zehnteiligen
des Monats März um eine Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeldingen im Canton von Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Francois Welter, geboren
alt fünfzig Jahre, welcher Uns ein Kind weiblichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Espeldingen im
Jahre 1866, welches die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Michel
Reuter, geboren alt zwanzig Jahre, Kaufmann
wohnhaft zu Espeldingen, und des Mathias Weber,
geboren alt fünfzig Jahre, Kaufmann
wohnhaft zu Espeldingen, und haben die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Welter Franz Michel Reuter Mathias Weber
L. Conzemius

N: 5

Frisch
Peter

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den zehnten und zehnteiligen
des Monats März um eine Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeldingen im Canton von Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Jakob Frisch, Müller, Kaufmann
alt zwanzig Jahre, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Espeldingen im
Jahre 1866, welches die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Mathias Weber,
geboren alt fünfzig Jahre, Kaufmann
wohnhaft zu Espeldingen, und des Peter Baesch,
geboren alt fünfzig Jahre, Kaufmann
wohnhaft zu Espeldingen, und haben die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Jacques Frisch Mathias Weber
L. Conzemius

N:6

Mollitor
Martin Barend

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den ^{vierten} ~~vierten~~ April um ^{ein} ~~ein~~ Uhr ^{nach} ~~nach~~ mittags ist vor Uns
des Monats ^{April} ~~April~~ Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ^{Espeidingen} ~~Espeidingen~~ im Canton ^{von Dicksch} ~~von Dicksch~~, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen ^{Martin Mollitor, Acharn} ~~Martin Mollitor, Acharn~~
alt ^{einzig} ~~einzig~~ Jahre ^{Martin} ~~Martin~~ ^{der Naugubornen} ~~der Naugubornen~~
wohnhaft zu ^{Ingeldorf} ~~Ingeldorf~~, welche Uns ein Kind ^{geboren} ~~geboren~~
Geschlechts vorgestellt ^{geboren} ~~geboren~~ ^{zu Ingeldorf} ~~zu Ingeldorf~~,
von ^{Mrs. Mollitor} ~~Mrs. Mollitor~~ ^{Mrs. Mollitor} ~~Mrs. Mollitor~~ ^{Mrs. Mollitor} ~~Mrs. Mollitor~~
Lassenne Catherine Pepper, alt ^{einzig} ~~einzig~~ Jahre
und welchem ^{der} ~~der~~ Vornamen ^{Martin Barend} ~~Martin Barend~~

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ^{des} ~~des~~ Mathias Weber
^{alt} ~~alt~~ ^{einzig} ~~einzig~~ Jahre
wohnhaft zu ^{Espeidingen} ~~Espeidingen~~ und des ^{Peter Bauck} ~~Peter Bauck~~
^{alt} ~~alt~~ ^{einzig} ~~einzig~~ Jahre
wohnhaft zu ^{Espeidingen} ~~Espeidingen~~ und ^{haben} ~~haben~~ ^{zu} ~~zu~~ ^{geben} ~~geben~~
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
^{Mrs. Mollitor} ~~Mrs. Mollitor~~ ^{Lassenne} ~~Lassenne ^{Pepper} ~~Pepper ^{Westfien} ~~Westfien~~ ^{Wolbrun} ~~Wolbrun~~~~~~

J. Conzemius

N:7
Mathey
Anne

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den ^{fünften} ~~fünften~~ April um ^{erst} ~~erst~~ Uhr ^{nach} ~~nach~~ mittags ist vor Uns
des Monats ^{April} ~~April~~ Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ^{Espeidingen} ~~Espeidingen~~ im Canton ^{von Dicksch} ~~von Dicksch~~, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen ^{Franz Mathey, Acharn} ~~Franz Mathey, Acharn~~
alt ^{einzig} ~~einzig~~ Jahre ^{Martin} ~~Martin ^{der Naugubornen} ~~der Naugubornen~~
wohnhaft zu ^{Ingeldorf} ~~Ingeldorf~~, welche Uns ein Kind ^{geboren} ~~geboren~~
Geschlechts vorgestellt ^{geboren} ~~geboren~~ ^{zu Ingeldorf} ~~zu Ingeldorf~~,
von ^{Mrs. Mathey} ~~Mrs. Mathey~~ ^{Mrs. Mathey} ~~Mrs. Mathey ^{Mrs. Mathey} ~~Mrs. Mathey~~
Lassenne Anne, alt ^{einzig} ~~einzig~~ Jahre
und welchem ^{der} ~~der~~ Vornamen ^{Anne} ~~Anne~~~~~~

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ^{des} ~~des~~ Mathias
^{alt} ~~alt~~ ^{einzig} ~~einzig~~ Jahre
wohnhaft zu ^{Espeidingen} ~~Espeidingen~~ und des ^{Peter Bauck} ~~Peter Bauck~~
^{alt} ~~alt ^{einzig} ~~einzig~~ Jahre
wohnhaft zu ^{Espeidingen} ~~Espeidingen~~ und ^{haben} ~~haben~~ ^{zu} ~~zu~~ ^{geben} ~~geben~~
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.~~

Francois Mathey *Lassenne* *Pepper* *Westfien* *Wolbrun*
J. Conzemius *Schmitz*

N:8

Schmit
Nicolas



Geburten.

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den ^{vierten} ~~vierten~~ April um ^{ein} ~~ein~~ Uhr ^{nach} ~~nach~~ mittags ist vor Uns
des Monats ^{April} ~~April~~ Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ^{Espeidingen} ~~Espeidingen~~ im Canton ^{von Dicksch} ~~von Dicksch~~, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen ^{Mathias Schmit, Acharn} ~~Mathias Schmit, Acharn~~
alt ^{einzig} ~~einzig~~ Jahre ^{Martin} ~~Martin ^{der Naugubornen} ~~der Naugubornen~~
wohnhaft zu ^{Ingeldorf} ~~Ingeldorf~~, welche Uns ein Kind ^{geboren} ~~geboren~~
Geschlechts vorgestellt ^{geboren} ~~geboren~~ ^{zu Ingeldorf} ~~zu Ingeldorf~~,
von ^{Mrs. Schmit} ~~Mrs. Schmit~~ ^{Mrs. Schmit} ~~Mrs. Schmit ^{Mrs. Schmit} ~~Mrs. Schmit~~
Lassenne Catherine Pepper, alt ^{einzig} ~~einzig~~ Jahre
und welchem ^{der} ~~der~~ Vornamen ^{Nicolas} ~~Nicolas~~~~~~

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ^{des} ~~des~~ Johann
^{alt} ~~alt~~ ^{einzig} ~~einzig~~ Jahre
wohnhaft zu ^{Espeidingen} ~~Espeidingen~~ und des ^{Tudinand Caspar} ~~Tudinand Caspar
^{alt} ~~alt~~ ^{einzig} ~~einzig~~ Jahre
wohnhaft zu ^{Espeidingen} ~~Espeidingen~~ und ^{haben} ~~haben~~ ^{zu} ~~zu~~ ^{geben} ~~geben~~
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.~~

J. Conzemius *Schmitz* *S. Caspar*

N:9
Schmit
Lisabeth

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den ^{fünften} ~~fünften~~ April um ^{erst} ~~erst~~ Uhr ^{nach} ~~nach~~ mittags ist vor Uns
des Monats ^{April} ~~April~~ Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ^{Espeidingen} ~~Espeidingen~~ im Canton ^{von Dicksch} ~~von Dicksch~~, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen ^{Mathias Schmit, Acharn} ~~Mathias Schmit, Acharn~~
alt ^{einzig} ~~einzig~~ Jahre ^{Martin} ~~Martin ^{der Naugubornen} ~~der Naugubornen~~
wohnhaft zu ^{Ingeldorf} ~~Ingeldorf~~, welche Uns ein Kind ^{geboren} ~~geboren~~
Geschlechts vorgestellt ^{geboren} ~~geboren~~ ^{zu Ingeldorf} ~~zu Ingeldorf~~,
von ^{Mrs. Schmit} ~~Mrs. Schmit~~ ^{Mrs. Schmit} ~~Mrs. Schmit ^{Mrs. Schmit} ~~Mrs. Schmit~~
Lassenne Anne, alt ^{einzig} ~~einzig~~ Jahre
und welchem ^{der} ~~der~~ Vornamen ^{Lisabeth} ~~Lisabeth~~~~~~

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ^{des} ~~des~~ Johann
^{alt} ~~alt~~ ^{einzig} ~~einzig~~ Jahre
wohnhaft zu ^{Espeidingen} ~~Espeidingen~~ und des ^{Tudinand Caspar} ~~Tudinand Caspar
^{alt} ~~alt~~ ^{einzig} ~~einzig~~ Jahre
wohnhaft zu ^{Espeidingen} ~~Espeidingen~~ und ^{haben} ~~haben~~ ^{zu} ~~zu~~ ^{geben} ~~geben~~
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.~~

J. Conzemius *Schmitz* *S. Caspar*

N: 10
Lannus
Jean N: 10

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den Erntedankfest
des Monats Mai um acht Uhr Mittags ist vor Uns
Beamteten des Civilstandes
der Gemeinde Espeydingen im Canton Neuchâtel, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Dominique Lannus, Heimath
alt sechzig Jahre, Wohnort Espeydingen
wohnhaft zu Espeydingen, welcher Uns ein Kind unmündlichen
Geschlechts vorgestellt, geboren geboren zu Espeydingen am zweiten
des Monats Mai im Jahre 1866 um zwei Uhr Mittags
Kaiser, aus Heimath, alt einzig Jahre
und welchem er den Vornamen Charles

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Heimath
Heimath, alt einzig Jahre, Wohnort Espeydingen
wohnhaft zu Espeydingen und des Heimath Wohnort Espeydingen
wohnhaft zu Espeydingen alt sechzig Jahre und haben Wohnort
wohnhaft zu Espeydingen die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Dominique Lannus Wohnort Espeydingen
Charles Wohnort Espeydingen

11
Linckels
Anne Catharine

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den Erntedankfest
des Monats Juni um zwei Uhr Mittags ist vor Uns
Beamteten des Civilstandes
der Gemeinde Espeydingen im Canton Neuchâtel, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Wilhelm Linckels, Heimath
alt einzig Jahre, Wohnort Espeydingen
wohnhaft zu Espeydingen, welcher Uns ein Kind unmündlichen
Geschlechts vorgestellt, geboren geboren zu Espeydingen am zweiten
des Monats Juni im Jahre 1866 um zwei Uhr Mittags
Kaiser, aus Heimath, alt einzig Jahre
und welchem er den Vornamen Anne Catharine

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Heimath
Heimath, alt sechzig Jahre, Wohnort Espeydingen
wohnhaft zu Espeydingen und des Heimath Wohnort Espeydingen
wohnhaft zu Espeydingen alt sechzig Jahre und haben Wohnort
wohnhaft zu Espeydingen die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Linckels Wohnort Espeydingen
Anne Catharine Wohnort Espeydingen
J. Caspar Wohnort Espeydingen

N: 12

Marie
Catharine



Seburten.

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den Erntedankfest
des Monats Juni um zwei Uhr Mittags ist vor Uns
Beamteten des Civilstandes
der Gemeinde Espeydingen im Canton Neuchâtel, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Heintz, Heimath
alt einzig Jahre, Wohnort Espeydingen
wohnhaft zu Espeydingen, welcher Uns ein Kind unmündlichen
Geschlechts vorgestellt, geboren geboren zu Espeydingen am zweiten
des Monats Juni im Jahre 1866 um zwei Uhr Mittags
Kaiser, aus Heimath, alt einzig Jahre
und welchem er den Vornamen Marie Catharine

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Heimath
Heimath, alt einzig Jahre, Wohnort Espeydingen
wohnhaft zu Espeydingen und des Heimath Wohnort Espeydingen
wohnhaft zu Espeydingen alt sechzig Jahre und haben Wohnort
wohnhaft zu Espeydingen die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

N. Heintz Wohnort Espeydingen
M. Welter Wohnort Espeydingen
J. Caspar Wohnort Espeydingen

N: 13

Brasius
Frederic

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den Erntedankfest
des Monats Juni um zwei Uhr Mittags ist vor Uns
Beamteten des Civilstandes
der Gemeinde Espeydingen im Canton Neuchâtel, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Brasius, Heimath
alt einzig Jahre, Wohnort Espeydingen
wohnhaft zu Espeydingen, welcher Uns ein Kind unmündlichen
Geschlechts vorgestellt, geboren geboren zu Espeydingen am zweiten
des Monats Juni im Jahre 1866 um zwei Uhr Mittags
Kaiser, aus Heimath, alt einzig Jahre
und welchem er den Vornamen Frederic

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Heimath
Heimath, alt sechzig Jahre, Wohnort Espeydingen
wohnhaft zu Espeydingen und des Heimath Wohnort Espeydingen
wohnhaft zu Espeydingen alt sechzig Jahre und haben Wohnort
wohnhaft zu Espeydingen die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Nicolas Brasius Wohnort Espeydingen
Matthias Simon Wohnort Espeydingen
Michel Reuter Wohnort Espeydingen
J. Caspar Wohnort Espeydingen

N^o 14

Reiter
Heinrich

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den zweiten des Monats Juli um zwei Uhr Nachmittags ist vor Uns Sebastien Conzemius, Beamt des Civilstandes der Gemeinde Ersellingen, im Kanton von der Kirch, Großherzogthum Luxemburg, erschienen Guillaume Reiter, Reiter, alt sechzig Jahre, wohnhaft zu Engeldorf, welche Uns ein Kind männlichen Geschlechts vorgestellt, geboren zu Ersellingen, am ersten des Monats August vorher und welchem dem Vornamen Guillaume

Geburten.

Guillaume Reiter
alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Engeldorf
und des Nicolas Kalber
alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Ersellingen
und haben Wahr
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart der Stenographen
Guillaume, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Engeldorf und des Nicolas Kalber
alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Ersellingen und haben Wahr
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Guillaume Reiter
E. Reiter N. Kalber

Sebastien Conzemius

N^o 15

Conrad
Anne

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den zweiten des Monats August um zwei Uhr Nachmittags ist vor Uns Sebastien Conzemius, Beamt des Civilstandes der Gemeinde Ersellingen, im Kanton von der Kirch, Großherzogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Conrad, Reiter, alt sechzig Jahre, wohnhaft zu Ersellingen, welche Uns ein Kind männlichen Geschlechts vorgestellt, geboren zu Ersellingen, am ersten des Monats August vorher und welchem dem Vornamen Guillaume

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart der Stenographen
Guillaume, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Engeldorf und des Nicolas Kalber
alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Ersellingen und haben Wahr
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Conrad Nicolas Conrad
Guillaume Reiter
Sebastien Conzemius

N^o 16

Widert
Susanne

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den zweiten des Monats August um zwei Uhr Nachmittags ist vor Uns Sebastien Conzemius, Beamt des Civilstandes der Gemeinde Ersellingen, im Kanton von der Kirch, Großherzogthum Luxemburg, erschienen Peter Widert, Reiter, alt sechzig Jahre, wohnhaft zu Ersellingen, welche Uns ein Kind männlichen Geschlechts vorgestellt, geboren zu Ersellingen, am ersten des Monats August vorher und welchem dem Vornamen Guillaume

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart der Stenographen
Guillaume, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Engeldorf und des Nicolas Kalber
alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Ersellingen und haben Wahr
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Widert Peter
Guillaume Reiter
Sebastien Conzemius

N^o 17

Gaertner
Peter

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den zweiten des Monats August um zwei Uhr Nachmittags ist vor Uns Sebastien Conzemius, Beamt des Civilstandes der Gemeinde Ersellingen, im Kanton von der Kirch, Großherzogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Gaertner, Reiter, alt sechzig Jahre, wohnhaft zu Ersellingen, welche Uns ein Kind männlichen Geschlechts vorgestellt, geboren zu Ersellingen, am ersten des Monats August vorher und welchem dem Vornamen Guillaume

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart der Stenographen
Guillaume, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Engeldorf und des Nicolas Kalber
alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Ersellingen und haben Wahr
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Gaertner Peter
Guillaume Reiter
Sebastien Conzemius

N: 18

Leider
Jean Pierre

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den fünften
des Monats September um vielf Uhr vielf mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Liegmünster Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Kanton von Dickirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Willhelm Leider, Ahn
alt sechzig Jahre Matt das Wingaborn
wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt gaborn gaborn zu Espeidingen
gaborn gaborn gaborn gaborn gaborn
gaborn gaborn gaborn gaborn gaborn
und welchem gaborn Vornamen gaborn

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Mathias
Simon Ahn, alt sechzig Jahre Paul
wohnhaft zu Espeidingen und des Nicolas Leider
Ahn, alt fünfundzwanzig Jahre gaborn
wohnhaft zu Espeidingen und gaborn
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Leider Guillaume Mathias Simon Nicolas Leider
S. Conzemius

N: 19

Simon
Susanne

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den sechsten
des Monats September um vielf Uhr vielf mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Liegmünster Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Kanton von Dickirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Simon Ahn
alt sechzig Jahre gaborn gaborn gaborn
wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt gaborn gaborn zu Espeidingen
gaborn gaborn gaborn gaborn gaborn
und welchem gaborn Vornamen gaborn

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Peter
Beisek gaborn, alt sechzig Jahre gaborn gaborn
wohnhaft zu Espeidingen und des Mathias Ahn
gaborn, alt sechzig Jahre gaborn
wohnhaft zu Espeidingen und gaborn
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

gaborn Simon Gaborn Peter
S. Conzemius Schmitz

N: 20

Verme
Marie

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den vierten
des Monats September um vielf Uhr vielf mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Liegmünster Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Kanton von Dickirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Anton Verme
alt sechzig Jahre gaborn gaborn gaborn
wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt gaborn gaborn zu Espeidingen
gaborn gaborn gaborn gaborn gaborn
und welchem gaborn Vornamen Marie

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Peter
Beisek gaborn, alt sechzig Jahre gaborn gaborn
wohnhaft zu Espeidingen und des Mathias Ahn
gaborn, alt sechzig Jahre gaborn
wohnhaft zu Espeidingen und gaborn
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Anton Verme Louis Peter
S. Conzemius Schmitz

N: 21

Gabel
Johann

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den fünften (November)
des Monats November um vielf Uhr vielf mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Liegmünster Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Kanton von Dickirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Gabel Johann
alt sechzig Jahre gaborn gaborn gaborn
wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt gaborn gaborn zu Espeidingen
gaborn gaborn gaborn gaborn gaborn
und welchem gaborn Vornamen gaborn

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Paul
Caspar, alt sechzig Jahre gaborn gaborn
wohnhaft zu Espeidingen und des Mathias Ahn
gaborn, alt sechzig Jahre gaborn
wohnhaft zu Espeidingen und gaborn
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Gabel Jean S. Conzemius
Caspar Schmitz

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde *Großherzogthum Luxemburg*, erschienen
alt *aus dem Kreis der Gemeinde*
wohnhaft zu *aus dem Kreis der Gemeinde*
Geschlechts vorgestellt *aus dem Kreis der Gemeinde*

und welchem d. Vornamen *aus dem Kreis der Gemeinde*
geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
alt Jahre *aus dem Kreis der Gemeinde*
wohnhaft zu und des
alt Jahre *aus dem Kreis der Gemeinde*
wohnhaft zu und ha

die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde *Großherzogthum Luxemburg*, erschienen
alt *aus dem Kreis der Gemeinde*
wohnhaft zu *aus dem Kreis der Gemeinde*
Geschlechts vorgestellt *aus dem Kreis der Gemeinde*

und welchem d. Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
alt Jahre
wohnhaft zu und des
alt Jahre
wohnhaft zu und ha

die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde *Großherzogthum Luxemburg*, erschienen
alt *aus dem Kreis der Gemeinde*
wohnhaft zu *aus dem Kreis der Gemeinde*
Geschlechts vorgestellt *aus dem Kreis der Gemeinde*

und welchem d. Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
alt Jahre
wohnhaft zu und des
alt Jahre
wohnhaft zu und ha

die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde *Großherzogthum Luxemburg*, erschienen
alt *aus dem Kreis der Gemeinde*
wohnhaft zu *aus dem Kreis der Gemeinde*
Geschlechts vorgestellt *aus dem Kreis der Gemeinde*

und welchem d. Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
alt Jahre
wohnhaft zu und des
alt Jahre
wohnhaft zu und ha

die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamtens des Civilstandes
der Gemeinde , im Canton , Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu , welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

, alt Jahre

Geburten.

wohnhaft zu

und des

, alt

Jahre

wohnhaft zu

und ha

die gegenwärtige Urkunde,

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert ein und sechzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamtens des Civilstandes
der Gemeinde , im Canton , Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu , welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

, alt Jahre

wohnhaft zu

und des

, alt

Jahre

wohnhaft zu

und ha

die gegenwärtige Urkunde,

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Jahr 1861.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde *Speltzen*
seit dem ersten Januar 1861 bis auf den 31sten Dezember desselben Jahres, welche in
Vollziehung des Dekrets vom 20. Juli 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Brosius Frederic	24 Juli	13
Conrad Anne	31 August	15
Frisch Pierre	31 März	5
Gautier Pierre	12 September	12
Gaebel Jean	5 November	21
Hertges Matthias	9 März	3
Hanus Marie	8 October	20
Heirich Marie Catharin	14 Juni	12
Lirckels Anne Catharin	10 Juni	11
Larus Jean Nicolas	30 Mai	10
Leida Jean Pierre	11 September	18
Mollitor Martin Bernard	11 April	6
Mathy Anne	22 April	2
Reita Henri	28 Juli	14
Schammel Henri	3 Januar	1
Schmit Nicolas	18 Mai	8
Schmit Elisabeth	18 Mai	9
Simon Susann	30 September	19

Bleed Through

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Wella Elisabeth	2 ^{te} März	4
Wendel Maria	22 Februar	2
Wendel Susan	2 November	16
Taufung am 20. März 1862 Der Bürgermeister, Civilstandbeamter J. Conzemius		

Geburts-Urkunden des Jahres 1862.

Register, welches *finibus* Blätter enthält,
die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Bezirks-
Gerichts von *Dürkich*, numerirt und paraphirt sind,
um zur Einschreibung der Geburts-Urkunden zu dienen, welche während des Jahres
1862 in der Gemeinde *Erfeldingen*
statt haben werden.

Geschehen zu *Dürkich* den 26. Dezember 1861.



Großherzogthum
Luxemburg.

Kanton

Dürkich

Gemeinde

Erfeldingen

N^o 1
Wella
Maria

Im Jahre tausend achthundert zwei und sechzig, den *20. März*
des Monats *Januar* um *zehn* Uhr *Abend* mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius *Bürgermeister* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Erfeldingen*, im Kanton *Dürkich*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Wella Johann Joseph*
alt *sechzig* Jahre, *Mutter*, *geb. Maria Conzemius*
wohnhaft zu *Erfeldingen*, welche Uns ein Kind *Marielle*
Geschlechts vorgestellt *geboren geboren zu Erfeldingen am*
Abend *Morgen*, *alt* *sechzig* *sechzig* *sechzig* *sechzig*
und welchem *der* Vornamen *Maria*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *des* *Conrad Gelpen*
Conrad, alt *sechzig* Jahre
wohnhaft zu *Erfeldingen* und des *Peter Bracher* *Conrad*
Erfeldingen, alt *sechzig* Jahre
wohnhaft zu *Erfeldingen* und *haben*
und *haben* die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Wella Johann Conrad Gelpen *Conrad*
J. Conzemius

N^o 6
Eulenberg
Ferdinand

Im Jahre tausend achthundert zwei und sechzig, den vierten
des Monats März um zwei Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Lehrmeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Eupelinger, im Canton Diekirch, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen Peter Eulenberg
alt einzig Jahr, Nach das Kind unmündlich
wohnhaft zu Eupelinger, welche Uns ein Kind unmündlich
Geschlechts vorgestellt geboren früher zu Eupelinger der fünf
des Monats März im Jahre 1862 und dem Namen Marie
Bieren, alt einzig Jahr, Nach das Kind unmündlich
und welchem dem Namen Ferdinand

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Casper
Ferdinand, alt einzig Jahr, Nach das Kind unmündlich
wohnhaft zu Eupelinger und des Johann
Reimer, alt einzig Jahr, Nach das Kind unmündlich
wohnhaft zu Eupelinger und haben Nach und
und haben Nach die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Eulenberg Peter

Johann Johann

C. Conzemius

N^o 7
Schack
Marguerite

Im Jahre tausend achthundert zwei und sechzig, den vierten
des Monats März um zwei Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Lehrmeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Eupelinger, im Canton Diekirch, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Schack
alt einzig Jahr, Nach das Kind unmündlich
wohnhaft zu Eupelinger, welche Uns ein Kind unmündlich
Geschlechts vorgestellt geboren früher zu Eupelinger der fünf
des Monats März im Jahre 1862 und dem Namen Marguerite
Marguerite, alt einzig Jahr, Nach das Kind unmündlich
und welchem dem Namen Marguerite

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Nicolas Herber
Reimer, alt einzig Jahr, Nach das Kind unmündlich
wohnhaft zu Eupelinger und des Peter Reimer
Reimer, alt einzig Jahr, Nach das Kind unmündlich
wohnhaft zu Eupelinger und haben Nach und
und haben Nach die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Jean Schack N. Herber

C. Conzemius

N^o 8

Blom
Pierre Joseph



Geburten.

Im Jahre tausend achthundert zwei und sechzig, den vierten
des Monats Mai um zwei Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Lehrmeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Eupelinger, im Canton Diekirch, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen Peter Blom
alt einzig Jahr, Nach das Kind unmündlich
wohnhaft zu Eupelinger, welche Uns ein Kind unmündlich
Geschlechts vorgestellt geboren früher zu Eupelinger der fünf
des Monats Mai im Jahre 1862 und dem Namen Marie
Marie, alt einzig Jahr, Nach das Kind unmündlich
und welchem dem Namen Pierre Joseph

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Reimer
Reimer, alt einzig Jahr, Nach das Kind unmündlich
wohnhaft zu Eupelinger und des Johann
Reimer, alt einzig Jahr, Nach das Kind unmündlich
wohnhaft zu Eupelinger und haben Nach und
und haben Nach die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Blom Pierre. Louis Jean Pierre

C. Conzemius

N^o 9
Betz
Johann

Im Jahre tausend achthundert zwei und sechzig, den vierten
des Monats Mai um zwei Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Lehrmeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Eupelinger, im Canton Diekirch, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Betz
alt einzig Jahr, Nach das Kind unmündlich
wohnhaft zu Eupelinger, welche Uns ein Kind unmündlich
Geschlechts vorgestellt geboren früher zu Eupelinger der fünf
des Monats Mai im Jahre 1862 und dem Namen Marie
Marie, alt einzig Jahr, Nach das Kind unmündlich
und welchem dem Namen Johann

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Johann Reiff
Reiff, alt einzig Jahr, Nach das Kind unmündlich
wohnhaft zu Eupelinger und des Peter Blom
Reiff, alt einzig Jahr, Nach das Kind unmündlich
wohnhaft zu Eupelinger und haben Nach und
und haben Nach die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Blom Pierre. Eddy Jean Reiff

C. Conzemius

N^o 10
Bodenring
Michel

Im Jahre tausend achthundert zwei und sechzig, den fünfzehnten
des Monats Mai um zwei Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastien Conzemius, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Kanton Sittich, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Franz Bodenring, bekannt
alt vierzig Jahre, Vater des Knaben, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt, geboren am 15ten zu Erpeldingen, und sich
für das Taufzeugnis nach ihm ausweist, seiner Frau
Marie geb. Schmidt, alt vierzig Jahre,
und welchem in dem Vornamen Michel

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Michel
Michel, bekannt, alt vierzig Jahre, Nachbar
wohnhaft zu Erpeldingen, und des Peter Baesch
bekannt, alt vierzig Jahre, Nachbar
wohnhaft zu Erpeldingen, und haben Vater und
Mutter die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Johann Conzemius Michel Welter
J. Conzemius
L. Baesch

N^o 11
Conrad
Guillaume

Im Jahre tausend achthundert zwei und sechzig, den fünfzehnten
des Monats Juni um zwei Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastien Conzemius, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Kanton Sittich, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Baptist Conrad, bekannt
alt vierzig Jahre, Vater des Knaben, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt, geboren am 15ten zu Erpeldingen, und sich
für das Taufzeugnis nach ihm ausweist, seiner Frau
Marie geb. Schmidt, alt vierzig Jahre,
und welchem in dem Vornamen Michel

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Johann Baptist
Johann Baptist, alt vierzig Jahre, Nachbar
wohnhaft zu Erpeldingen, und des Peter Baesch
bekannt, alt vierzig Jahre, Nachbar
wohnhaft zu Erpeldingen, und haben Vater und
Mutter die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Conrad J. Baptist Johann Weber
Johann Weber J. Conzemius

N^o 12
Heinrich
Elisabeth



Geburten.

Im Jahre tausend achthundert zwei und sechzig, den fünfzehnten
des Monats Juli um zwei Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastien Conzemius, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Kanton Sittich, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Gregor Heinrich, bekannt
alt vierzig Jahre, Vater des Knaben, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt, geboren am 15ten zu Erpeldingen, und sich
für das Taufzeugnis nach ihm ausweist, seiner Frau
Barbara geb. Schmidt, alt vierzig Jahre,
und welchem in dem Vornamen Elisabeth

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Johann
Johann, alt vierzig Jahre, Nachbar
wohnhaft zu Erpeldingen, und des Peter Baesch
bekannt, alt vierzig Jahre, Nachbar
wohnhaft zu Erpeldingen, und haben Vater und
Mutter die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Gregor Heinrich Gregor von J. Caspar
J. Conzemius

N^o 13
Eulenberg
Elisabeth

Im Jahre tausend achthundert zwei und sechzig, den fünfzehnten
des Monats August um zwei Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastien Conzemius, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Kanton Sittich, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Joseph Eulenberg, bekannt
alt vierzig Jahre, Vater des Knaben, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt, geboren am 15ten zu Erpeldingen, und sich
für das Taufzeugnis nach ihm ausweist, seiner Frau
Marie geb. Schmidt, alt vierzig Jahre,
und welchem in dem Vornamen Elisabeth

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Egidius
Egidius, alt vierzig Jahre, Nachbar
wohnhaft zu Erpeldingen, und des Charles Lammers
bekannt, alt vierzig Jahre, Nachbar
wohnhaft zu Erpeldingen, und haben Vater und
Mutter die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Egidius Lammers Egidius Lammers
J. Conzemius

N^o 14
Wetter

Im Jahre tausend achthundert zwei und sechzig, den ~~vierten~~ ^{zweiten} des Monats ~~August~~ ^{August} um ~~sechs~~ ^{sechs} Uhr ~~Nach~~ ^{Nach} mittags ist vor Uns
Sebastien Conzemius, ~~Lehrer~~ ^{Lehrer} Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ~~Erpeldingen~~ ^{Erpeldingen}, im Canton ~~Dickirch~~ ^{Dickirch}, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Heber, ~~Lehrer~~ ^{Lehrer}
alt ~~sechzig~~ ^{sechzig} Jahre ~~Natur~~ ^{Natur} der ~~Natur~~ ^{Natur} geboren
wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~ ^{Erpeldingen}, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren ~~zu~~ ^{zu} ~~Erpeldingen~~ ^{Erpeldingen}
am ~~sechsten~~ ^{sechsten} des Monats ~~August~~ ^{August} von ~~der~~ ^{der} ~~Mutter~~ ^{Mutter} ~~Catherine~~ ^{Catherine}
Catherine Propst, alt ~~sechzig~~ ^{sechzig} Jahre ~~Natur~~ ^{Natur} geboren
und welchem wir den Vornamen ~~Margaretha~~ ^{Margaretha}

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ~~des~~ ^{des} ~~Peter~~ ^{Peter} ~~Bauch~~ ^{Bauch}
~~Achard~~ ^{Achard}, alt ~~sechzig~~ ^{sechzig} Jahre ~~Natur~~ ^{Natur} geboren
wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~ ^{Erpeldingen} und des ~~Matthias~~ ^{Matthias} ~~Heber~~ ^{Heber}
~~Lehrer~~ ^{Lehrer}, alt ~~sechzig~~ ^{sechzig} Jahre ~~Natur~~ ^{Natur} geboren
wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~ ^{Erpeldingen} und ha ~~den~~ ^{den} ~~zweiten~~ ^{zweiten}
~~und~~ ^{und} ~~Natur~~ ^{Natur} die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

~~Matthias~~ ^{Matthias} ~~Nicolas~~ ^{Nicolas} ~~Lehrer~~ ^{Lehrer} ~~und~~ ^{und} ~~Matthias~~ ^{Matthias} ~~Heber~~ ^{Heber}
~~Lehrer~~ ^{Lehrer}

N^o 15
Cannet
Johann

Im Jahre tausend achthundert zwei und sechzig, den ~~vierten~~ ^{zweiten} des Monats ~~August~~ ^{August} um ~~sechs~~ ^{sechs} Uhr ~~Nach~~ ^{Nach} mittags ist vor Uns
Sebastien Conzemius, ~~Lehrer~~ ^{Lehrer} Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ~~Erpeldingen~~ ^{Erpeldingen}, im Canton ~~Dickirch~~ ^{Dickirch}, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen Dominique Cannet, ~~Lehrer~~ ^{Lehrer}
alt ~~sechzig~~ ^{sechzig} Jahre ~~Natur~~ ^{Natur} der ~~Natur~~ ^{Natur} geboren
wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~ ^{Erpeldingen}, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren ~~zu~~ ^{zu} ~~Erpeldingen~~ ^{Erpeldingen}
am ~~sechsten~~ ^{sechsten} des Monats ~~August~~ ^{August} von ~~der~~ ^{der} ~~Mutter~~ ^{Mutter} ~~Catherine~~ ^{Catherine}
Catherine Kaiser, alt ~~sechzig~~ ^{sechzig} Jahre ~~Natur~~ ^{Natur} geboren
und welchem wir den Vornamen ~~Johann~~ ^{Johann}

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ~~des~~ ^{des} ~~Peter~~ ^{Peter} ~~Bauch~~ ^{Bauch}
~~Achard~~ ^{Achard}, alt ~~sechzig~~ ^{sechzig} Jahre ~~Natur~~ ^{Natur} geboren
wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~ ^{Erpeldingen} und des ~~Matthias~~ ^{Matthias} ~~Heber~~ ^{Heber}
~~Lehrer~~ ^{Lehrer}, alt ~~sechzig~~ ^{sechzig} Jahre ~~Natur~~ ^{Natur} geboren
wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~ ^{Erpeldingen} und ha ~~den~~ ^{den} ~~zweiten~~ ^{zweiten}
~~und~~ ^{und} ~~Natur~~ ^{Natur} die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

~~Domique~~ ^{Domique} ~~Cannet~~ ^{Cannet} ~~Lehrer~~ ^{Lehrer} ~~und~~ ^{und} ~~Matthias~~ ^{Matthias} ~~Heber~~ ^{Heber}
~~Lehrer~~ ^{Lehrer}

N^o 16
Nilles
Thomas

Im Jahre tausend achthundert zwei und sechzig, den ~~vierten~~ ^{zweiten} des Monats ~~August~~ ^{August} um ~~sechs~~ ^{sechs} Uhr ~~Nach~~ ^{Nach} mittags ist vor Uns
Sebastien Conzemius, ~~Lehrer~~ ^{Lehrer} Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ~~Erpeldingen~~ ^{Erpeldingen}, im Canton ~~Dickirch~~ ^{Dickirch}, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen Pierre Nilles, ~~Lehrer~~ ^{Lehrer}
alt ~~sechzig~~ ^{sechzig} Jahre ~~Natur~~ ^{Natur} der ~~Natur~~ ^{Natur} geboren
wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~ ^{Erpeldingen}, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren ~~zu~~ ^{zu} ~~Erpeldingen~~ ^{Erpeldingen}
am ~~sechsten~~ ^{sechsten} des Monats ~~August~~ ^{August} von ~~der~~ ^{der} ~~Mutter~~ ^{Mutter} ~~Marie~~ ^{Marie}
Marie Leider, alt ~~sechzig~~ ^{sechzig} Jahre ~~Natur~~ ^{Natur} geboren
und welchem wir den Vornamen ~~Thomas~~ ^{Thomas}

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ~~des~~ ^{des} ~~Nicolas~~ ^{Nicolas} ~~Heber~~ ^{Heber}
~~Lehrer~~ ^{Lehrer}, alt ~~sechzig~~ ^{sechzig} Jahre ~~Natur~~ ^{Natur} geboren
wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~ ^{Erpeldingen} und des ~~Caspar~~ ^{Caspar} ~~Conrad~~ ^{Conrad}
~~Lehrer~~ ^{Lehrer}, alt ~~sechzig~~ ^{sechzig} Jahre ~~Natur~~ ^{Natur} geboren
wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~ ^{Erpeldingen} und ha ~~den~~ ^{den} ~~zweiten~~ ^{zweiten}
~~und~~ ^{und} ~~Natur~~ ^{Natur} die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

~~Pierre~~ ^{Pierre} ~~Nilles~~ ^{Nilles} ~~et~~ ^{et} ~~Caspar~~ ^{Caspar} ~~Conrad~~ ^{Conrad} ~~Lehrer~~ ^{Lehrer}
~~Lehrer~~ ^{Lehrer}

N^o 17
Theis
Pierre

Im Jahre tausend achthundert zwei und sechzig, den ~~vierten~~ ^{zweiten} des Monats ~~August~~ ^{August} um ~~sechs~~ ^{sechs} Uhr ~~Nach~~ ^{Nach} mittags ist vor Uns
Sebastien Conzemius, ~~Lehrer~~ ^{Lehrer} Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ~~Erpeldingen~~ ^{Erpeldingen}, im Canton ~~Dickirch~~ ^{Dickirch}, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen Jean Baptiste Theis, ~~Lehrer~~ ^{Lehrer}
alt ~~sechzig~~ ^{sechzig} Jahre ~~Natur~~ ^{Natur} der ~~Natur~~ ^{Natur} geboren
wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~ ^{Erpeldingen}, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren ~~zu~~ ^{zu} ~~Erpeldingen~~ ^{Erpeldingen}
am ~~sechsten~~ ^{sechsten} des Monats ~~August~~ ^{August} von ~~der~~ ^{der} ~~Mutter~~ ^{Mutter} ~~Marie~~ ^{Marie}
Marie Theis, alt ~~sechzig~~ ^{sechzig} Jahre ~~Natur~~ ^{Natur} geboren
und welchem wir den Vornamen ~~Peter~~ ^{Peter}

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ~~des~~ ^{des} ~~Matthias~~ ^{Matthias} ~~Schmitt~~ ^{Schmitt}
~~Lehrer~~ ^{Lehrer}, alt ~~sechzig~~ ^{sechzig} Jahre ~~Natur~~ ^{Natur} geboren
wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~ ^{Erpeldingen} und des ~~Peter~~ ^{Peter} ~~Bauch~~ ^{Bauch}
~~Lehrer~~ ^{Lehrer}, alt ~~sechzig~~ ^{sechzig} Jahre ~~Natur~~ ^{Natur} geboren
wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~ ^{Erpeldingen} und ha ~~den~~ ^{den} ~~zweiten~~ ^{zweiten}
~~und~~ ^{und} ~~Natur~~ ^{Natur} die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

~~Jean~~ ^{Jean} ~~Baptiste~~ ^{Baptiste} ~~Theis~~ ^{Theis} ~~Lehrer~~ ^{Lehrer} ~~und~~ ^{und} ~~Matthias~~ ^{Matthias} ~~Schmitt~~ ^{Schmitt}
~~Lehrer~~ ^{Lehrer}

N^o 18
Weibert
Nicolas

Im Jahre tausend achthundert zwei und sechzig, den *sonstigen*
des Monats *Oktober* um *zwei* Uhr *Abend* mittags ist vor Uns
Sebastien Congenies, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Erpeldingen*, im Canton *Dickirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *François Weibert, Weber*
alt *zwanzig* Jahre *Wasser des Ranges*
wohnhaft zu *Erpeldingen*, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt *geboren* *unter uns*
des Namens *Anne Thilges*, alt *knapp* *ein Jahr*
und welchem in dem Vornamen *Nicolas*

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *des Michel*
Reuter, Mannen, alt *zwanzig* Jahre *Handwerker*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und des *Pierre Kelter*
Handwerker, alt *zwanzig* Jahre *Handwerker*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und haben *Wasser*
und Junge die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Matthias Reuter M. Reuter
Wasser Junge J. Congenies

N^o 19
Reuter
Johann

Im Jahre tausend achthundert zwei und sechzig, den *zweiten* und *zwanzigsten*
des Monats *Oktober* um *zwei* Uhr *Abend* mittags ist vor Uns
Sebastien Congenies, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Erpeldingen*, im Canton *Dickirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Nicolas Reuter, Mannen*
alt *zwanzig* Jahre *Wasser des Ranges*
wohnhaft zu *Erpeldingen*, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt *geboren* *unter uns*
des Namens *Lieselotte Schaeck*, alt *ein*
und welchem in dem Vornamen *Johann*

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *des Ferdinand*
Caspar, Handwerker, alt *knapp* *ein Jahr* *Handwerker*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und des *Peter Bausch*
Handwerker, alt *knapp* *ein Jahr* *Handwerker*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und haben *Wasser*
und Junge die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

N. Reuter L. Schaeck
F. Caspar J. Congenies

N^o 20
Willems
Caspar

Im Jahre tausend achthundert zwei und sechzig, den *zweiten*
des Monats *Oktober* um *zwei* Uhr *Abend* mittags ist vor Uns
Sebastien Congenies, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Erpeldingen*, im Canton *Dickirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Jean Baptiste Willems, Weber*
alt *zwanzig* Jahre *Wasser des Ranges*
wohnhaft zu *Erpeldingen*, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt *geboren* *unter uns*
des Namens *Catherine Lüne*, alt *knapp* *ein Jahr*
und welchem in dem Vornamen *Caspar*

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *des Matthias Kmit*
Peter Kmit, alt *zwanzig* Jahre *Handwerker*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und des *Peter Bausch*
Handwerker, alt *knapp* *ein Jahr* *Handwerker*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und haben *Wasser*
und Junge die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Willems J. Baptiste L. Lüne
Matthias Kmit P. Bausch

N^o 21
Kontges
Jean Baptiste

Im Jahre tausend achthundert zwei und sechzig, den *fünften*
des Monats *Oktober* um *zwei* Uhr *Abend* mittags ist vor Uns
Sebastien Congenies, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Erpeldingen*, im Canton *Dickirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Michel Kontges, Müller*
alt *zwanzig* Jahre *Wasser des Ranges*
wohnhaft zu *Erpeldingen*, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt *geboren* *unter uns*
des Namens *Eberhard Knauff*, alt *zwanzig* Jahre
und welchem in dem Vornamen *Jean Baptiste*

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *des Matthias*
Schmit, Handwerker, alt *zwanzig* Jahre *Handwerker*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und des *Peter Bausch*
Handwerker, alt *knapp* *ein Jahr* *Handwerker*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und haben *Wasser*
und Junge die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Kontges Michel L. Knauff
Schmit P. Bausch

P. Conzarnier

J. Canemias

Im Jahre tausend achthundert zwei und sechzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamten des Civilstandes
der Gemeinde , im Kanton , Grobher-
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu , welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen
geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
, alt Jahre
wohnhaft zu und des
, alt Jahre
wohnhaft zu und ha
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert zwei und sechzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamten des Civilstandes
der Gemeinde , im Kanton , Grobher-
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu , welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen
geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
, alt Jahre
wohnhaft zu und des
, alt Jahre
wohnhaft zu und ha
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Jahr 1862.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde
seit dem ersten Januar 1862 bis auf den 31sten Dezember desselben Jahres, welche in
Vollziehung des Dekrets vom 20. Juli 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Betz Jean	7 mai	9
Blom Pierre Joseph	6 mai	8
Bodewing Michel	15 mai	10
Boettel Marie	13 9 ^{bre}	23
Conrad Guillaume	13 juin	11
Eulenecker Ferdinand	11 mars	6
Eulenecker Elisabeth	19 juillet	13
Fammang Henri	4 février	4
Heinisch Elisabeth	12 juillet	12
Hentges Jean Baptiste	8 ^{bre}	21
Kaill Michel	26 8 ^{bre}	24
Lanners Jean	22 août	15
Luz Marie	28 octobre	22
Mergen Marie Elisabeth	14 janvier	2
Nilles Thomas	24 août	16
Reuter Jean	22 7 ^{bre}	19
Schaack Marguerite	26 mars	7
Schumacher Susanne	26 janvier	3
Thuis Pierre	6 7 ^{bre}	17
Verth Marie	3 janvier	1
Weidert Nicolas	13 septembre	18

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Welter Macquith	14 août	14
Willems Caspar	2 octobre	20
Zenner Anne Marie	6 mars	1
Erpeldingen, am zehnjährigen Jänner 1863		
Vor Bürgermeister Civilstand-Beamter		
J. Conzemius		

Geburts-Arkunden des Jahres 1863.

Register, welches *Einbau* Blätter enthält,
die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Bezirks-
Gerichts von *Dükingen*, numerirt und paraphirt sind,
um zur Einschreibung der Geburts-Arkunden zu dienen, welche während des Jahres
1863 in der Gemeinde *Erpeldingen*
Statt haben werden.

Geschehen zu *Dükingen* am 18^{ten} Dezember 1862.

W. Conzemius



Großherzogthum
Luxemburg.
Kanton

Gemeinde

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den *Sechsten*
des Monats *Jänner* um *zehn* Uhr *Mittags* ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister der Gemeinde *Erpeldingen*, im Kanton *Dükingen*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Cornel Seiler* *Signalpost* *Colon*
alt *sechzig* Jahre *Wohnhaft* zu *Erpeldingen*, welche Uns ein Kind *Marillien*
Geschlechts vorgestellt *geboren* *geboren* zu *Erpeldingen* *am*
Einbau *am* *18ten* *November* *1862* *geboren*
Person *Barbara* *Sorensen* *geboren* *am* *18ten* *November* *1862*
und welchem Vornamen *Maria Antoinette*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Peter Baudich*
Conzemius, alt *sechzig* Jahre
wohnhaft zu *Erpeldingen* und des *Matthias Weber*
Seiler, alt *fünfzig* Jahre *Wohnhaft*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und *habe* *gelesen*
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Seiler Cornel *W. Conzemius* *W. Weber* *Seiler*

J. Conzemius

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den sonnigsten
des Monats Jänner um sechsf Uhr Nach mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Canton Seikirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen James Jenks Leopold
alt sechzig Jahre Mutter Naugabara
wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind männlich
Geschlechts vorgestellt geboren frucht zu Espeidingen am
1ten Apr 1867 Mittags 11 Uhr 11 Minuten geboren
und welchem von den Vornamen Heinrich

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Johann Scheuch
Aufseher, alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Espeidingen und des Peter Bauck
Aufseher, alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Espeidingen und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

James Jenks Leopold Naugabara
J. Conzemius

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den sonnigsten
des Monats Jänner um sechsf Uhr Nach mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Canton Seikirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Braes Leopold
alt sechzig Jahre Mutter Naugabara
wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind männlich
Geschlechts vorgestellt geboren frucht zu Espeidingen am
1ten Apr 1867 Mittags 11 Uhr 11 Minuten geboren
und welchem von den Vornamen Maria

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Nicolas
Braes, alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Espeidingen und des Johann Scheuch
Aufseher, alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Espeidingen und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Nicolas Braes Leopold Naugabara
J. Conzemius



Geburten.

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den sonnigsten
des Monats März um erst Uhr Nach mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Canton Seikirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Braes Leopold
alt sechzig Jahre Mutter Naugabara
wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind männlich
Geschlechts vorgestellt geboren frucht zu Espeidingen am
1ten Apr 1867 Mittags 11 Uhr 11 Minuten geboren
und welchem von den Vornamen Heinrich

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Bauck
Aufseher, alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Espeidingen und des Matthias Weber
Aufseher, alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Espeidingen und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Matthias Weber Leopold Naugabara

J. Conzemius

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den sonnigsten
des Monats März um erst Uhr Nach mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Canton Seikirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Felix Vancaater Leopold
alt sechzig Jahre Mutter Naugabara
wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind männlich
Geschlechts vorgestellt geboren frucht zu Espeidingen am
1ten Apr 1867 Mittags 11 Uhr 11 Minuten geboren
und welchem von den Vornamen Heinrich

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Bauck
Aufseher, alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Espeidingen und des Matthias Weber
Aufseher, alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Espeidingen und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Matthias Weber Leopold Naugabara

J. Conzemius

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den vier und zweizehzigsten
des Monats März um neun Uhr vor mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Canton Liekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Michel Lorenz Faylofener
alt sechzig Jahre Wirt an Naigabach
wohnhaft zu Espeidingen, welcher Uns ein Kind weiblichen
Geschlechts vorgestellt geboren an Espeidingen
Son des Michel Wirt an Naigabach
Anna Mieren alt sechzig Jahre
und welchem der Vornamen Marie

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Sal. Peter
Reisch alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und des Matthias Streng
alt sechzig Jahre Wirt
wohnhaft zu Espeidingen und haben
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben. des Wirt
Sal. Peter Matthias Streng

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den neunten
des Monats April um neun Uhr vor mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Canton Liekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Glesener
alt sechzig Jahre Wirt an Naigabach
wohnhaft zu Espeidingen, welcher Uns ein Kind weiblichen
Geschlechts vorgestellt geboren an Espeidingen
Son des Michel Wirt an Naigabach
Margaretha Wahlschick
und welchem der Vornamen Catharina

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Michel
Reuter alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und des Johann Schenk
alt sechzig Jahre Wirt
wohnhaft zu Espeidingen und haben
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Jean Glesener Michel Reuter Jean Schenk



Geburten.

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den sechzehnten
des Monats April um zwei Uhr vor mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Canton Liekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Hoffmann alt sechzig Jahre Wirt an Naigabach
wohnhaft zu Espeidingen, welcher Uns ein Kind weiblichen
Geschlechts vorgestellt geboren an Espeidingen
Son des Michel Wirt an Naigabach
Margaretha Wahlschick
und welchem der Vornamen Peter

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Sal. Matthias
Reisch alt sechzig Jahre Wirt
wohnhaft zu Espeidingen und des Peter Baesch
alt sechzig Jahre Wirt
wohnhaft zu Espeidingen und haben
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Nicolas Hoffmann Sal. Peter Matthias Baesch

Sebastian Conzemius

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den sieben und zweizehzigsten
des Monats April um neun Uhr vor mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Canton Liekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Peter Flemming alt sechzig Jahre Wirt an Naigabach
wohnhaft zu Espeidingen, welcher Uns ein Kind weiblichen
Geschlechts vorgestellt geboren an Espeidingen
Son des Michel Wirt an Naigabach
Maria Schick
und welchem der Vornamen Martin

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Sal. Peter Philipp
Reuter alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und des Matthias Schmit
alt sechzig Jahre Wirt
wohnhaft zu Espeidingen und haben
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Peter Flemming Sal. Peter Matthias Schmit

Sebastian Conzemius

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den funften
des Monats mai um neun Uhr nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Liebknecht Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Eschelingen, im Kanton Leichkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Eisech Mälsger
alt sechzig Jahre Wirt aus Niederkorn
wohnhaft zu Wilscheid welche Uns ein Kind Mälsger
Geschlechts vorgestellt geboren unter Eschelingen am
ersten des Monats mai im Jahre tausend achthundert drei und sechzig
und welchem der Vornamen Margaretha

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten. Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Baesch
Leichkirch, alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Eschelingen und des Matthias Weber
Eschelingen, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Eschelingen und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Johann Eisech Liebknecht Wirt aus Niederkorn

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den neunten
des Monats mai um zwei Uhr nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Liebknecht Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Eschelingen, im Kanton Leichkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Matthias Thies
alt sechzig Jahre Wirt aus Niederkorn
wohnhaft zu Eschelingen, welcher Uns ein Kind Mälsger
Geschlechts vorgestellt geboren unter Eschelingen am
ersten des Monats mai im Jahre tausend achthundert drei und sechzig
und welchem der Vornamen Peter

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Baesch
Leichkirch, alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Eschelingen und des Matthias Weber
Eschelingen, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Eschelingen und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Matthias Thies Liebknecht Wirt aus Niederkorn



Geburten.

4
Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den neunten
des Monats mai um zwei Uhr nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Liebknecht Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Eschelingen, im Kanton Leichkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Barth
alt sechzig Jahre Wirt aus Niederkorn
wohnhaft zu Eschelingen, welcher Uns ein Kind Mälsger
Geschlechts vorgestellt geboren unter Eschelingen am
ersten des Monats mai im Jahre tausend achthundert drei und sechzig
und welchem der Vornamen Johann

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Baesch
Leichkirch, alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Eschelingen und des Matthias Weber
Eschelingen, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Eschelingen und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Barth, Nicolas Liebknecht Wirt aus Niederkorn

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den neunten
des Monats mai um zwei Uhr nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Liebknecht Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Eschelingen, im Kanton Leichkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Thies
alt sechzig Jahre Wirt aus Niederkorn
wohnhaft zu Eschelingen, welcher Uns ein Kind Mälsger
Geschlechts vorgestellt geboren unter Eschelingen am
ersten des Monats mai im Jahre tausend achthundert drei und sechzig
und welchem der Vornamen Johann

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Baesch
Leichkirch, alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Eschelingen und des Matthias Weber
Eschelingen, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Eschelingen und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

J. Baesch Conzemius Wirt aus Niederkorn

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den namtun
des Monats Juni um vier Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzernius Liegensmeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Canton Siebkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Gabriel Vogtlafer
alt sechzig Jahre Mutter alt neunzig Jahre
wohnhaft zu Ingeldorf welche Uns ein Kind Männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Ingeldorf im neuen
Wohnort geboren geboren geboren geboren
Margaretha Meis, alt sechzig Jahre
und welchem von dem Vornamen Cecilia

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Thomas
Nilles Müller, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Erpeldingen und des Matthias Weber
alt fünfzig Jahre
wohnhaft zu Erpeldingen und haben zuge-
sagt Matthias die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Geburten.

Gabel Jean H. Meis Wortführer Wobner
S. Conzernius

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den sonstigen
des Monats Juni um sechs Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzernius Liegensmeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Canton Siebkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Matthias Schmitz
alt sechzig Jahre Mutter alt neunzig Jahre
wohnhaft zu Ingeldorf welche Uns ein Kind Männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Ingeldorf im neuen
Wohnort geboren geboren geboren geboren
Anton, alt sechzig Jahre
und welchem von dem Vornamen Catharina

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Matthias
Weber alt fünfzig Jahre
wohnhaft zu Erpeldingen und des Peter Bauck
alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Erpeldingen und haben zuge-
sagt Matthias die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Schmitz Wortführer Wobner
L. Conzernius

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den sonstigen
des Monats Juni um sechs Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzernius Liegensmeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Canton Siebkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Wilhelm Reuter
alt sechzig Jahre Mutter alt neunzig Jahre
wohnhaft zu Ingeldorf welche Uns ein Kind Männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Ingeldorf im neuen
Wohnort geboren geboren geboren geboren
Catharina Müller, alt sechzig Jahre
und welchem von dem Vornamen Matthias

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Matthias
Schmitz, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Ingeldorf und des Peter Bauck
alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Erpeldingen und haben zuge-
sagt Matthias die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Geburten.

Wilhelm Reuter Schmitz L. Conzernius

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den sonstigen
des Monats Juli um acht Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzernius Liegensmeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Canton Siebkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Frans Mathey
alt sechzig Jahre Mutter alt neunzig Jahre
wohnhaft zu Ingeldorf welche Uns ein Kind Männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Ingeldorf im neuen
Wohnort geboren geboren geboren geboren
Anton, alt sechzig Jahre
und welchem von dem Vornamen Michel

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Wilhelm
Schumacher, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Erpeldingen und des Peter Linder
alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Erpeldingen und haben zuge-
sagt Matthias die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Frans Mathey Linder Schumacher L. Conzernius

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den sechsten des Monats Juli um neun Uhr Mittags ist vor Uns Sebastian Conzemius Liegensmeister Beamten des Civilstandes der Gemeinde Expeldingen im Kanton Dickirch, Großherzogthum Luxemburg, erschienen Marcon Hippolyte Tagläner alt sechzig Jahre Mutter Marie Tagläner wohnhaft zu Expeldingen welche Uns ein Kind weiblich Geschlechts vorgestellt geboren geboren zu Expeldingen am sechsten des Monats Juli sechzig Jahre Mutter Marie Tagläner und welchem wir den Vornamen Eugenie

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Matthias Weber Tagläner, alt sechzig Jahre wohnhaft zu Expeldingen und des Peter Bauch Tagläner, alt sechzig Jahre wohnhaft zu Expeldingen und haben Matthias die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Geburten.

Marcon Hippolyte Matthias Weber
J. Conzemius Liegensmeister

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den acht des Monats Juli um neun Uhr Mittags ist vor Uns Sebastian Conzemius Liegensmeister Beamten des Civilstandes der Gemeinde Expeldingen im Kanton Dickirch, Großherzogthum Luxemburg, erschienen Wilhelm Leiden Tagläner alt sechzig Jahre Mutter Marie Tagläner wohnhaft zu Expeldingen welche Uns ein Kind männlich Geschlechts vorgestellt geboren geboren zu Expeldingen am acht des Monats Juli sechzig Jahre Mutter Marie Tagläner und welchem wir den Vornamen Lorenz

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Conrad Gaspar Tagläner, alt sechzig Jahre wohnhaft zu Expeldingen und des Matthias Schmitz Tagläner, alt sechzig Jahre wohnhaft zu Expeldingen und haben Matthias die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Leiden Guillaume Conrad Gaspar
J. Conzemius Liegensmeister

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den neun des Monats August um neun Uhr Mittags ist vor Uns Sebastian Conzemius Liegensmeister Beamten des Civilstandes der Gemeinde Expeldingen im Kanton Dickirch, Großherzogthum Luxemburg, erschienen Eugene Goumar Tagläner alt sechzig Jahre Mutter Marie Tagläner wohnhaft zu Expeldingen welche Uns ein Kind männlich Geschlechts vorgestellt geboren geboren zu Expeldingen am neun des Monats August sechzig Jahre Mutter Marie Tagläner und welchem wir den Vornamen Eugenie

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Pierre Thilges Tagläner, alt sechzig Jahre wohnhaft zu Expeldingen und des Matthias Weber Tagläner, alt sechzig Jahre wohnhaft zu Expeldingen und haben Matthias die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Geburten.

Goumar Eugene Pierre Thilges
J. Conzemius Liegensmeister

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den sechsten des Monats September um acht Uhr Mittags ist vor Uns Sebastian Conzemius Liegensmeister Beamten des Civilstandes der Gemeinde Expeldingen im Kanton Dickirch, Großherzogthum Luxemburg, erschienen Louis Ribaucourt Tagläner alt sechzig Jahre Mutter Marie Tagläner wohnhaft zu Expeldingen welche Uns ein Kind männlich Geschlechts vorgestellt geboren geboren zu Expeldingen am sechsten des Monats September sechzig Jahre Mutter Marie Tagläner und welchem wir den Vornamen Leon Nicolas

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Bauch Tagläner, alt sechzig Jahre wohnhaft zu Expeldingen und des Franz Zinner Tagläner, alt sechzig Jahre wohnhaft zu Expeldingen und haben Matthias die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Ribaucourt Louis Franz Zinner
J. Conzemius Liegensmeister

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den zwanzigsten
des Monats August um unser Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lehrer Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Eupelringen im Kanton Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Franz Jenner, Ackerer
alt sechzig Jahre Mutter Anna Wangsbauer
wohnhaft zu Eupelringen welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren geboren zu Eupelringen am 20ten
des Monats August vor uns und früher geboren
Barbara Lammers alt sechzig Jahre Mutter
und welchem der Vornamen Margaretha

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Peter Reuter
Ackerer, alt sechzig Jahre Mutter
wohnhaft zu Eupelringen und des Matthias Reber
Lehrer, alt fünfzig Jahre Mutter
wohnhaft zu Eupelringen und haben gegeben
und geben geben die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Franz Jenner Matthias Reber
Sebastian Conzemius

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den zweiten
des Monats September um unser Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lehrer Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Eupelringen im Kanton Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Peter Eulenbecker Ackerer
alt sechzig Jahre Mutter Anna Wangsbauer
wohnhaft zu Eupelringen welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren geboren zu Eupelringen am 2ten
des Monats September vor uns und früher geboren
Helena Reber alt sechzig Jahre Mutter
und welchem der Vornamen Basileus

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Nicolas Heintz
Ackerer, alt sechzig Jahre Mutter
wohnhaft zu Eupelringen und des Matthias Reber
Lehrer, alt fünfzig Jahre Mutter
wohnhaft zu Eupelringen und haben gegeben
und geben geben die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Eulenbecker Peter Sk. Nilles
Sebastian Conzemius

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den zweiten
des Monats September um unser Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lehrer Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Eupelringen im Kanton Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Peter Reber Ackerer
alt sechzig Jahre Mutter Anna Wangsbauer
wohnhaft zu Eupelringen welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren geboren zu Eupelringen am 2ten
des Monats September vor uns und früher geboren
Barbara Reber alt sechzig Jahre Mutter
und welchem der Vornamen Basileus

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Reuter
Ackerer, alt sechzig Jahre Mutter
wohnhaft zu Eupelringen und des Matthias Reber
Lehrer, alt fünfzig Jahre Mutter
wohnhaft zu Eupelringen und haben gegeben
und geben geben die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Peter Reuter Matthias Reber Sk. Nilles
Sebastian Conzemius

Im Jahre tausend achthundert drei und sechzig, den zweiten
des Monats September um unser Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lehrer Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Eupelringen im Kanton Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Peter Reber Ackerer
alt sechzig Jahre Mutter Anna Wangsbauer
wohnhaft zu Eupelringen welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren geboren zu Eupelringen am 2ten
des Monats September vor uns und früher geboren
Barbara Reber alt sechzig Jahre Mutter
und welchem der Vornamen Basileus

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Peter
Reuter Ackerer, alt sechzig Jahre Mutter
wohnhaft zu Eupelringen und des Matthias Reber
Lehrer, alt fünfzig Jahre Mutter
wohnhaft zu Eupelringen und haben gegeben
und geben geben die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Reuter Peter Matthias Reber Sk. Nilles
Sebastian Conzemius

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart L. Mathies
Veber, fünfzig, alt fünfzig Jahre Narflav
wohnhaft zu Erpeldingen und des Peter Bransch
die Kanne, alt achtzig Jahre
wohnhaft zu Erpeldingen und habe gestas
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

mit Uns unterschrieben.

Lernoff Boston

geben zu wollen erklärt hat.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart der Peter Bensch
Oskar, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Erpelingen und des Matthies Veler
sechzig, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Erpelingen und haben zugeschworen
Mater die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben. mit uns

Das Optat der Purgatorien — der Wahrheit
 ist der Heiligkeit — der Purgatorien — der Wahrheit

J. Conzernius

Lumpus Pond

Die Briefe vom 14 November 1863
Meyersfeld, 15

[illegible]

V. Lorang Löffel Putzer Schilger Jener
J. Connericus

J. Connermies

ang San. 1894
J. Consermias

Close Luff Bunker Chilger Fier

[illegible]

N. Brunsfeld
 S. Chilgar
 J. Camermeas

[illegible]

Sean Schrak Lemmy Pindus Chilgas Jier

J. Conzanius

Auf Ihr Liebe
 Angekommene Kasse ist von dem Fürstlichen Landgericht
 zu Dicksch eingebracht und eingezogen worden, eine
 zu Befriedigung der nachstehenden Forderungen der Gemeinde neue
 Ergänzungen nachstehenden Gebührenden Steuern zu Nutzen.
 Dicksch den 8. September 1863
 [Signature]

Florian

[illegible]

Diese Erklärung und Absprache, sind geschehen in
Gegenwart des Mathias Weber, fähig, alt
Heinrich, fähig, gegenwärtig zu Cappel, —
und des Peter Bauck, heil. know, alt, allein, gegen
gegen, gegenwärtig zu Cappel, fähig, gegen
und Absprache der gegenwärtigen Absprache,
infolge der in der Absprache worden
mit Absprache.

Josephus Voss Westfälischer Provinzial-Landtag

J. Connerly

Chilzas Feuer

[illegible]

Chilgoz Sur J. Conzarnies

Per *A. Conzernies*

[illegible]

S. Conzanius

Immerwärtiges Kennzeichen ist man sich Heiligthum des heiligen Geistes
 so die Heiligkeit und die Gerechtigkeit werden, die Zeit fünf feierliche
 Jährten kann in der Gegenwart. Ergebenen nach dem
 Jährten kann die können.

St. Louis den 19. September 1863

[illegible]

Weather Members

J. Conzemius

js Hillis



J. Conzemius

Gefloßten zugewiesenen Register der Geburten
 stehen und auf die Anzahl von erst und
 dreißig Geburten festgesetzt.

Erpeditionen am vierzehnten Januar auftragen
 sind und festgesetzt sind.

Von Bürgermeister Civilstand-Beamter.

J. Comenius

Jahr 1863.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde
 seit dem ersten Januar 1863 bis auf den 31sten Dezember desselben Jahres, welche in
 Vollziehung des Dekrets vom 20. Juli 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Bartz Jean	13 Mai	12
Blom Marie	30 Decembre	30
Brunsfeld Jean	13 Novembre	33
Clase Nicolas	16 Novembre	32
Dahn Pierre	16 Decembre	28
Dulius Marie Antoinette	3 Janvier	1
Eulenbecker Baptiste	11 Octobr	23
Flammang Martin	27 Avril	9
Frich Magdalene	5 Mai	10
Gaertner Jean	16 Decembre	29
Galianon Justine	8 Novembre	27
Glesener Catherine	9 Avril	8
Goebel Cecilia	9 Juin	14
Goumard Eugenie	31 Août	20
Hoffmann Pierre	16 Avril	8
Jenks Henri	30 Janvier	2
Lieder Laurent	29 Juillet	19
Lorang Elisabeth	12 Novembre	31
Lorenz Marie	21 Mars	6
Marcon Eugenie	26 Juillet	18
Mathey Michel	12 Juillet	17

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Mergen Jean	4 Novembre	26
Seuffer Charles	12 Décembre	36
Reuter Martin	29 Juin	16
Ribeaucourt Léon Nicolas	30 Septembre	21
Schaach Jean	22 Mai	13
Schaach Pierre	19 Novembre	34
Schmit Catherine	30 Juin	18
Schneider François	16 Décembre	37
Chris	17 Décembre	38
Chris Pierre	11 Mai	11
Eros Marie	4 Février	3
Urth Catherine	5 Décembre	39
Ueding Magdalen	9 Mars	4
Vancouter Jean Baptiste	17 Mars	8
Weibel Jean	12 Octobre	24
Wüert Nicolas	26 Octobre	25
Zemmer Margarethe	30 Septembre	22
<p>Wassmann Fabella wird als rüstig beschimpft zu Espeldingen am 14^{ten} Januar 1864 Vor Bürgermeister C. J. Conrad - Leinhardt</p> <p><i>J. Conrad</i></p>		

Geburts-Urkunden des Jahres 1864.

Register, welches *Seibon* *Seibon* Blätter enthält,
die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, *Präsident* des Bezirks-
Gerichts von *Vielkirch*, numerirt und paraphirt sind,
um zur Einschreibung der Geburts-Urkunden zu dienen, welche während des Jahres
1864 in der Gemeinde *Lengsdorf*
Eratt haben werden.

Geschehen zu *Vielkirch* am *Seibon* - Dezember 1863.



Großherzogthum
Luxemburg

Kanton

Gemeinde

Nº 1
Bodewing
Johann
Im Jahre tausend achthundert vier und sechzig, den *neunten*
des Monats *Januar* um *son* Uhr *Mittags* ist vor Uns
des *Sebastian Conrad* *Seibon* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Espeidingen*, im Kanton *Vielkirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Jean Bodewing* *Seibon*
alt *Seibon* Jahre *Seibon* *Seibon*
wohnhaft zu *Espeidingen*, welche Uns ein Kind *Männlich*
Geschlechts vorgestellt *Seibon* *Seibon* *Seibon*
Seibon *Seibon* *Seibon* *Seibon* *Seibon*
und welchem wir den Vornamen *Johann*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Peter Bauck*
Seibon, alt *Seibon* Jahre *Seibon*
wohnhaft zu *Espeidingen* und des *Peter Schilges*
Seibon, alt *Seibon* Jahre *Seibon*
wohnhaft zu *Espeidingen* und *Seibon*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Jean Bodewing *Seibon* *Seibon* *Seibon* *Seibon*

J. Conrad

Im Jahre tausend achthundert vier und sechzig, den *funfzehnten*
des Monats *Februar* um *acht* Uhr *Abd.* mittags ist vor Uns
Sebastian Conrads Bürgermeister Beamteten des Civilstandes
der Gemeinde *Erpdingen*, im Canton *Sickingen*, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen *Joseph Basca* *Einmal* *beiratet*
alt *sechzig* Jahre *Matr. Nr. 11* *nahe*
wohnhaft zu *Erpdingen*, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt *geboren* zu *Erpdingen* am
acht *Abd.* *des* *Funfzehnten* *von* *seiner* *und* *seiner* *Hebammen*
Maria Adelaide, *geb.* *1814*, *alt* *sechzig* *sechzig*
und welchem nach dem Vornamen *Stor*

geben zu wollen erklärt hat.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *jean Baptiste*
Conrad Cukarov, alt *vingt-neuf* Jahre *Neuf*
wohnhaft zu *Erpeltzingen* und des *Gaspar Conrad*
Cukarov, alt *vingt-deux* Jahre *zwei*
wohnhaft zu *Erpeltzingen* und haben *zwei*
und *Matthias* die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

№ 7
Haut
Anna

[illegible]

geben zu wollen erklärt hat.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart gegn. Peter
Wetter alt fünfzig Jahre
wohnhaft zu Ersfeld alt und des Gespar Conrad
alt fünfzig Jahre
wohnhaft zu Ersfeld alt und haben zeugen
sind Matth die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit uns unterzeichneten.

Lambert Joseph Huett Jean & Wetter
Conrad Gaspar J. Conzernius

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert vier und sechzig, den *feinachten*
des Monats *März* um *neuen* Uhr *Abd* mittags ist vor Uns
Sebastian Cyprianus Liegmanns Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Esperdingen* Am Ranton *Sickrich*, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen *Etienne Bets* *Maylafer*
alt. *sechzig* Jahre *Martha* alt *sechzig* Jahren
wohnhaft zu *Ingelbarr*, welche Uns ein Kind, *Mariellen*
Geschlechts vorgestellt *geboren zu Ingelbarr am 2ten*
des 1ten Monats März *1866* *geboren zu Ingelbarr*
Margaretha *Millary*, alt. *sechzig* Jahren zuvor
und welchem *dem* Vornamen *Maria*

geben zu wollen erklärt hat.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Michel*
Reuter *Maunow*, alt *Sechzig* Jahre
wohnhaft zu *Expediten* und des *Peter* *Philges*
Reuter, alt *sechzig* Jahre
wohnhaft zu *Expediten* und *hau* *zogen*
und *Wohl* die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Ch^og.
Goblet
Prima

Im Jahre tausend achthundert vier und sechzig, den *10ten* in *zwanzigsten*
des Monats *May* um *11* Uhr *Abends* ist vor Uns
Sebastian Conrinius *Landgerichts* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Erpelingen*, im Canton *Siebkirch*, Großherz
zogthum Luxemburg, erschienen *Alexis Galbet* *zweyhundert*
alt *zweyzig* erst Jahre *Martin* *Platz* *Mary*
wohnhaft zu *Erpelingen*, welcher Uns ein Kind *Mullis*
Geschlechts vorgestellt *geboren* *saute* *ein* *in* *der* *Stadt* *Maguel*
fran *ist* *ein* *Kind* *zwey* *hundert* *acht* *und* *sechzig* *Jahre*
Offen *land*, alt, *zweyzig* *Jahre* *ganz*
und welchem so dann Vornamen *Anna*

geben zu wollen erklärt hat.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart St. Mathies
Simon Ackner, alt Seibzig Jahre Naffers
wohnhaft zu Erfeldingen und des Reinhard Schellz
Monstig 41 Jahre alt
wohnhaft zu Wethelheid und halm
und Wortw die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

alexis gobleth thias simon Rautsch Witz
S. Copernicus

J. Conzenius

N^o 18
Welter
Johann
Seter

Im Jahre tausend achthundert vier und sechzig, den fünften
des Monats Juli um drei Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espelingen, im Canton Sickingen, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen Michel Welter, bekann-
alt, fünfzig Jahre, wohnhaft zu Espelingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Espelingen am
vierten des Monats Juli, worauf wir die Geburtsurkunde
ausgegeben haben, und welchem wir den Vornamen Johann Seter

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Bauck
bekann, alt, fünfzig Jahre, wohnhaft zu Espelingen, und des Peter Chelges
bekann, alt, vierzig Jahre, wohnhaft zu Espelingen, und haben
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Michel Welter Louis Chelges Seter

S. Conzemius

N^o 19
Brasius
Margaretha

Im Jahre tausend achthundert vier und sechzig, den fünften
des Monats Juli um drei Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espelingen, im Canton Sickingen, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Brasius, bekann-
alt, fünfzig Jahre, wohnhaft zu Espelingen, welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt geboren zu Espelingen am
vierten des Monats Juli, worauf wir die Geburtsurkunde
ausgegeben haben, und welchem wir den Vornamen Margaretha

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Bauck
bekann, alt, fünfzig Jahre, wohnhaft zu Espelingen, und des Peter Chelges
bekann, alt, vierzig Jahre, wohnhaft zu Espelingen, und haben
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Nicolas Brasius Louis Chelges Seter

S. Conzemius

N^o 20
Troes
Catherine

Im Jahre tausend achthundert vier und sechzig, den zwölften
des Monats Juli um drei Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espelingen, im Canton Sickingen, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Troes, bekann-
alt, fünfzig Jahre, wohnhaft zu Espelingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Espelingen am
vierten des Monats Juli, worauf wir die Geburtsurkunde
ausgegeben haben, und welchem wir den Vornamen Catherine

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Johann Chelges
bekann, alt, fünfzig Jahre, wohnhaft zu Espelingen, und des Peter Bauck
bekann, alt, vierzig Jahre, wohnhaft zu Espelingen, und haben
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Nicolas Troes Jean Chelges Louis Bauck

S. Conzemius

N^o 21
Schack
Nicolas

Im Jahre tausend achthundert vier und sechzig, den fünften
des Monats Juli um drei Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espelingen, im Canton Sickingen, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen Schack, bekann-
alt, fünfzig Jahre, wohnhaft zu Espelingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Espelingen am
vierten des Monats Juli, worauf wir die Geburtsurkunde
ausgegeben haben, und welchem wir den Vornamen Nicolas

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Thomas Nilles
bekann, alt, fünfzig Jahre, wohnhaft zu Espelingen, und des Peter Bauck
bekann, alt, vierzig Jahre, wohnhaft zu Espelingen, und haben
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Johann Schack Th. Nilles Louis Bauck

S. Conzemius

No 22.
Hoffmann
Matthias

Im Jahre tausend achthundert vier und sechzig, den ^{ein und zwanzigsten} des Monats ^{Januar} ~~Januar~~ um ^{ein} Uhr ^{Morgens} ~~Mittags~~ ist vor Uns
Sebastian Conzemius ^{Beamteter} ~~Beamteter~~ Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~, im Kanton ^{Leickirch} ~~Leickirch~~, Großherz
zogthum Luxemburg, erschienen ^{Messias Hoffmann} ~~Messias Hoffmann~~
alt ^{sechzig} ~~sechzig~~ Jahre ^{Matthias} ~~Matthias~~ ^{Neufhaus} ~~Neufhaus~~
wohnhaft zu ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt ^{galbhaarig} ~~galbhaarig~~ zu ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~
^{ein} ~~ein~~ ^{Maria Becken} ~~Maria Becken~~, alt ^{sechzig} ~~sechzig~~ Jahre
und welchem ^{von} ~~von~~ Vornamen ^{Matthias} ~~Matthias~~

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ^{Peter Chelges} ~~Peter Chelges~~
^{Chelges} ~~Chelges, alt ^{sechzig} ~~sechzig Jahre ^{Neufhaus} ~~Neufhaus~~
wohnhaft zu ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~ und des ^{Peter Baesch} ~~Peter Baesch~~
^{Chelges} ~~Chelges, alt ^{sechzig} ~~sechzig Jahre ^{Neufhaus} ~~Neufhaus~~
wohnhaft zu ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~ und ha ^{Neufhaus} ~~Neufhaus~~
^{Matthias} ~~Matthias~~ die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.~~~~~~~~

Messias Hoffmann
Chelges Sore
J. Conzemius

No 23
Lickmann
Mari

Im Jahre tausend achthundert vier und sechzig, den ^{einundzwanzigsten} des Monats ^{Januar} ~~Januar~~ um ^{ein} Uhr ^{Morgens} ~~Mittags~~ ist vor Uns
Sebastian Conzemius ^{Beamteter} ~~Beamteter~~ Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~, im Kanton ^{Leickirch} ~~Leickirch~~, Großherz
zogthum Luxemburg, erschienen ^{Michael Lickmann} ~~Michael Lickmann~~
alt ^{sechzig} ~~sechzig Jahre ^{Matthias} ~~Matthias~~ ^{Neufhaus} ~~Neufhaus~~
wohnhaft zu ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt ^{galbhaarig} ~~galbhaarig~~ zu ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~
^{ein} ~~ein~~ ^{Maria Becken} ~~Maria Becken~~, alt ^{sechzig} ~~sechzig~~ Jahre
und welchem ^{von} ~~von~~ Vornamen ^{Maria} ~~Maria~~~~

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ^{Peter Baesch} ~~Peter Baesch~~
^{Nicolas Sommer} ~~Nicolas Sommer~~, alt ^{sechzig} ~~sechzig Jahre ^{Neufhaus} ~~Neufhaus~~
wohnhaft zu ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~ und des ^{Michel Kieselmann} ~~Michel Kieselmann~~
^{Sommer} ~~Sommer, alt ^{sechzig} ~~sechzig Jahre ^{Neufhaus} ~~Neufhaus~~
wohnhaft zu ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~ und ha ^{Neufhaus} ~~Neufhaus~~
^{Matthias} ~~Matthias~~ die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.~~~~~~

Nicolas Sommer
Kieselmann
J. Conzemius

Nachtrag

No 24
Frisch
Johann
Baptiste

Im Jahre tausend achthundert vier und sechzig, den ^{einundzwanzigsten} des Monats ^{Januar} ~~Januar~~ um ^{ein} Uhr ^{Morgens} ~~Mittags~~ ist vor Uns
Sebastian Conzemius ^{Beamteter} ~~Beamteter~~ Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~, im Kanton ^{Leickirch} ~~Leickirch~~, Großherz
zogthum Luxemburg, erschienen ^{Johann Frisch} ~~Johann Frisch~~
alt ^{sechzig} ~~sechzig Jahre ^{Matthias} ~~Matthias~~ ^{Neufhaus} ~~Neufhaus~~
wohnhaft zu ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt ^{galbhaarig} ~~galbhaarig~~ zu ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~
^{ein} ~~ein~~ ^{Maria Becken} ~~Maria Becken~~, alt ^{sechzig} ~~sechzig~~ Jahre
und welchem ^{von} ~~von~~ Vornamen ^{Matthias} ~~Matthias~~~~

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ^{Peter Baesch} ~~Peter Baesch~~
^{Chelges} ~~Chelges, alt ^{sechzig} ~~sechzig Jahre ^{Neufhaus} ~~Neufhaus~~
wohnhaft zu ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~ und des ^{Peter Chelges} ~~Peter Chelges~~
^{Chelges} ~~Chelges, alt ^{sechzig} ~~sechzig Jahre ^{Neufhaus} ~~Neufhaus~~
wohnhaft zu ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~ und ha ^{Neufhaus} ~~Neufhaus~~
^{Matthias} ~~Matthias~~ die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.~~~~~~~~

Johann Frisch
Chelges Sore
J. Conzemius

No 25
Kaill
Johann
Peter

Im Jahre tausend achthundert vier und sechzig, den ^{einundzwanzigsten} des Monats ^{Januar} ~~Januar~~ um ^{ein} Uhr ^{Morgens} ~~Mittags~~ ist vor Uns
Sebastian Conzemius ^{Beamteter} ~~Beamteter~~ Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~, im Kanton ^{Leickirch} ~~Leickirch~~, Großherz
zogthum Luxemburg, erschienen ^{Michel Kaill} ~~Michel Kaill~~
alt ^{sechzig} ~~sechzig Jahre ^{Matthias} ~~Matthias~~ ^{Neufhaus} ~~Neufhaus~~
wohnhaft zu ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt ^{galbhaarig} ~~galbhaarig~~ zu ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~
^{ein} ~~ein~~ ^{Maria Becken} ~~Maria Becken~~, alt ^{sechzig} ~~sechzig~~ Jahre
und welchem ^{von} ~~von~~ Vornamen ^{Matthias} ~~Matthias~~~~

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ^{Peter Baesch} ~~Peter Baesch~~
^{Chelges} ~~Chelges, alt ^{sechzig} ~~sechzig Jahre ^{Neufhaus} ~~Neufhaus~~
wohnhaft zu ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~ und des ^{Peter Chelges} ~~Peter Chelges~~
^{Chelges} ~~Chelges, alt ^{sechzig} ~~sechzig Jahre ^{Neufhaus} ~~Neufhaus~~
wohnhaft zu ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~ und ha ^{Neufhaus} ~~Neufhaus~~
^{Matthias} ~~Matthias~~ die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.~~~~~~~~

Michel Kaill
Chelges Sore
J. Conzemius

Page 1
 Katholik Eheschein
 Hand all. inbezug
 der, großmutter
 der Mangelbaran
 wohnhaft zu
 Engelhardt
 Joseph
 Schmidt
 J. Conzemius

Im Jahre tausend achthundert vier und sechzig, den 17. d. d. Sonntags
 des Monats August um 12 Uhr Mittags ist vor Uns
 Sebastian Conzemius, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Espeldingen, im Kanton Dietrich, Großherz
 zogthum Luxemburg, erschienen Johann Nicolas Knaus, Mayor
 alt 27 Jahre, wohnhaft zu Engelhardt, welcher Uns ein Kind weiblichen
 Geschlechts vorgestellt geboren gestern zu Engelhardt, am 17. d. d.
 des Monats August, von seiner Ehefrau Catharina Ehis, alt 27 Jahre
 und welchem wir den Vornamen Anna

Page 2
 Nicolas Knaus
 Mayor, abwesend
 Schmidt
 Schmidt
 J. Conzemius
 N. 26.
 Knaus
 Anna

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Matthias
 Schmidt, alt 27 Jahre, wohnhaft zu Engelhardt, und des Peter Bausch
 alt 27 Jahre, wohnhaft zu Espeldingen, und ha den Zeugnis
 die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
 J. Conzemius

N. 27
 Conrad
 Catherine

Im Jahre tausend achthundert vier und sechzig, den 18. d. d. Sonntags
 des Monats October um 12 Uhr Mittags ist vor Uns
 Sebastian Conzemius, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Espeldingen, im Kanton Dietrich, Großherz
 zogthum Luxemburg, erschienen Johann Baptist Conrad, alt 27 Jahre
 wohnhaft zu Espeldingen, welcher Uns ein Kind weiblichen
 Geschlechts vorgestellt geboren gestern zu Espeldingen, am 18. d. d.
 des Monats October, von seiner Ehefrau Anna Maria, alt 27 Jahre
 und welchem wir den Vornamen Catherine

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Johann Baptist
 Nilles, alt 27 Jahre, wohnhaft zu Espeldingen, und des Peter Bausch
 alt 27 Jahre, wohnhaft zu Espeldingen, und ha den Zeugnis
 die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
 Conrad Baptist
 J. Conzemius

J. Conzemius



Im Jahre tausend achthundert vier und sechzig, den 20. d. d. Sonntags
 des Monats August um 12 Uhr Mittags ist vor Uns
 Sebastian Conzemius, Bürgermeister Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Espeldingen, im Kanton Dietrich, Großherz
 zogthum Luxemburg, erschienen Maria
 Elisabeth, alt 27 Jahre, wohnhaft zu Espeldingen, und
 welchem wir den Vornamen Maria geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Johann Baptist
 Nilles, alt 27 Jahre, wohnhaft zu Espeldingen, und des Peter Bausch
 alt 27 Jahre, wohnhaft zu Espeldingen, und ha den Zeugnis
 die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
 J. Conzemius

J. Conzemius

Veröffentlichung des Registers der Geburten
und auf den Anzeig von erst und zweizig Geburten
aufgeführt.

Erpeditoren der erst und zweizigsten Jahress
aufgaben fünfundfünfzig fünf

Der Lärgermeister, Civilstands = Amt.

J. Cazernier

Jahr 1864.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde
seit dem 1sten Januar 1864 bis auf den 31sten Dezember desselben Jahres, welche in
Vollziehung des Dekrets vom 20. Juli 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Bodewing Johann	9 Januar	1
Bosco Leon	15 Februar	6
Betz Marie	7 März	8
Brücher Peter	27 März	10
Beringer Magdalena	24 Juni	15
Brosius Margaretha	7 Juli	19
Conrad Catherine	13 Oktober	24
Conrad Margaretha	18 April	13
Clemens Catherine	18 April	12
Durler Anna	11 Februar	5
Dickmann Marie	17 August	23
Einfalt Nicolas	18 Januar	3
Frisch Johann Baptist	4 Augustus	24
Goblet Anna	23 März	9
Hoffmann Matthias	31 Juli	22
Hermes Franz Joseph	19 Juni	16
Huet Anna	19 Februar	7
Kabwiler Anna	18 Januar	2

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Kail Johann Peter	2 Augustus	25
Knaus Anna	23 Augustus	26
Leider Marie	13 Augustus	28
Luz Eugene	15 April	11
Neckel Lambert	9 Mai	14
Schaack Nicolas	17 Juli	21
Troes Catherine	12 Juli	20
Wetter Johann Peter	5 Juli	18
Willems Elisabetha	2 Juli	17
Wiedert Nicolas	4 Februar	4
Erpeldingen van 1800 tot 1800		
Van Liergarenrijst, Liergarenrijst - Liergarenrijst.		
J. Conzernias		

Straßburger Jean Simon *S. Conrads*
 Müßigal
 Johann Schöber

N. 26.
Schneider,
Margaretha

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den *zwanzigsten*
des Monats *Februar* um *neun* Uhr *Abends* mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius *Lägermeister* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Ersfeldingen* im Kanton *St. Ulrich*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Matthias Schneider*, *Lehrer*
alt *zwanzig* Jahre *Matthias* *Lehrer*
wohnhaft zu *Ersfeldingen*, welche Uns ein Kind *Maiblumen*
Geschlechts vorgestellt *geboren* *geboren* zu *Ersfeldingen* *am*
neunten *des* *Monats* *Februar* *im* *Jahre* *zwei* *tausend* *acht* *hundert* *fünf* *und* *sechzig*
geboren *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren*
und welchem *Matthias* *Lehrer* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren*
geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Johann Baptist*
Nikolaus *Lehrer*, alt *sechzig* Jahre *Lehrer*
wohnhaft zu *Ersfeldingen* und des *Peter* *Lehrer*
Matthias *Lehrer*, alt *zwanzig* Jahre *Lehrer*
wohnhaft zu *Ersfeldingen* und *Matthias* *Lehrer*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Schneider Matthias *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren*

J. Conzemius

N. 27.
Goebel,
Anne

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den *zwanztzigsten*
des Monats *März* um *ein* Uhr *Nachmittags* ist vor Uns
Sebastian Conzemius *Lägermeister* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Ersfeldingen* im Kanton *St. Ulrich*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Johann Goebel*, *Lehrer*
alt *sechzig* Jahre *Matthias* *Lehrer*
wohnhaft zu *Ingelbier*, welche Uns ein Kind *Maiblumen*
Geschlechts vorgestellt *geboren* *geboren* zu *Ingelbier* *am*
zweiten *des* *Monats* *Februar* *im* *Jahre* *zwei* *tausend* *acht* *hundert* *fünf* *und* *sechzig*
geboren *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren*
und welchem *Matthias* *Lehrer* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren*
geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Matthias*
Simon *Lehrer*, alt *sechzig* Jahre *Lehrer*
wohnhaft zu *Ersfeldingen* und des *Johann* *Lehrer*
Matthias *Lehrer*, alt *zwanzig* Jahre *Lehrer*
wohnhaft zu *Ersfeldingen* und *Matthias* *Lehrer*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Goebel von Matthias *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren*

J. Conzemius

N. 28.
Carthausch,
Leon,
Pierre



Geburten.

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den *zwanztzigsten*
des Monats *März* um *ein* Uhr *Nachmittags* ist vor Uns
Sebastian Conzemius *Lägermeister* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Ersfeldingen* im Kanton *St. Ulrich*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Carthausch* *Simon* *Lehrer*
alt *zwanzig* Jahre *Matthias* *Lehrer*
wohnhaft zu *Ersfeldingen*, welche Uns ein Kind *Maiblumen*
Geschlechts vorgestellt *geboren* *geboren* zu *Ersfeldingen* *am*
zweiten *des* *Monats* *Februar* *im* *Jahre* *zwei* *tausend* *acht* *hundert* *fünf* *und* *sechzig*
geboren *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren*
und welchem *Matthias* *Lehrer* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren*
geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Jean Pierre*
Welter *Lehrer*, alt *sechzig* Jahre *Lehrer*
wohnhaft zu *Ersfeldingen* und des *Gasper* *Lehrer*
Matthias *Lehrer*, alt *zwanzig* Jahre *Lehrer*
wohnhaft zu *Ersfeldingen* und *Matthias* *Lehrer*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Welter *Lehrer* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren*
Matthias *Lehrer* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren*
Jean P. Welter *Lehrer* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren*

J. Conzemius

N. 29.
Raoul,
Leon,
Gustav

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den *zwanztzigsten*
des Monats *März* um *ein* Uhr *Nachmittags* ist vor Uns
Sebastian Conzemius *Lägermeister* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Ersfeldingen* im Kanton *St. Ulrich*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Raoul* *Lehrer*
alt *zwanzig* Jahre *Matthias* *Lehrer*
wohnhaft zu *Ersfeldingen*, welche Uns ein Kind *Maiblumen*
Geschlechts vorgestellt *geboren* *geboren* zu *Ersfeldingen* *am*
zweiten *des* *Monats* *Februar* *im* *Jahre* *zwei* *tausend* *acht* *hundert* *fünf* *und* *sechzig*
geboren *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren*
und welchem *Matthias* *Lehrer* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren*
geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Nicolas* *Lehrer*
Leon *Lehrer*, alt *sechzig* Jahre *Lehrer*
wohnhaft zu *Ersfeldingen* und des *Peter* *Lehrer*
Matthias *Lehrer*, alt *zwanzig* Jahre *Lehrer*
wohnhaft zu *Ersfeldingen* und *Matthias* *Lehrer*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Raoul *Lehrer* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren*
Nicolas *Lehrer* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren*
Raoul *Lehrer* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren* *geboren*

J. Conzemius

N. 10
 Schmit
 Jean
 Pierre

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den vierten
 des Monats April um sechs Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Liegeamts Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Espeidingen im Kanton Siebkirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen Matthias Schmit Schmied
 alt sechzig Jahre Wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind Männlichen
 Geschlechts vorgestellt geboren zu Espeidingen am
vierten des April um sechs Uhr Nachmittags ist vor Uns
gekommen, Catharine Antony, alt sechzig Jahre
 und welchem und den Namen Jean Pierre

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Nilles Thomas
Meiller, alt sechzig Jahre
 wohnhaft zu Espeidingen und des Pierre Welter
Meiller, alt sechzig Jahre
 wohnhaft zu Espeidingen und ha ben zeugen
und Apstel die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Schmit Matthias Welter Pierre Nilles
S. Conzemius

N. 11.
 Panscar
 Maria
 Catharina

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den vierten
 des Monats April um sechs Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Liegeamts Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Espeidingen im Kanton Siebkirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen Auguste Panscar Schmied
 alt sechzig Jahre Wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind Männlichen
 Geschlechts vorgestellt geboren zu Espeidingen am
vierten des April um sechs Uhr Nachmittags ist vor Uns
gekommen, Marie Catharina, alt sechzig Jahre
 und welchem und den Namen Maria Catharina

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Bausch
Rekasus, alt sechzig Jahre Nachbar
 wohnhaft zu Espeidingen und des gohann gaminie
Rekasus, alt sechzig Jahre Nachbar
 wohnhaft zu Espeidingen und ha ben zeugen
und Apstel die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Panscar Auguste Loeff Antony gaminie Johann
S. Conzemius

N. 12.
 Engel
 Maria



Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den vierten
 des Monats April um sechs Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Liegeamts Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Espeidingen im Kanton Siebkirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen Peter Engel Nachbar
 alt sechzig Jahre Wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind Männlichen
 Geschlechts vorgestellt geboren zu Espeidingen am
vierten des April um sechs Uhr Nachmittags ist vor Uns
gekommen, Maria Schmit, alt sechzig Jahre
 und welchem und den Namen Maria Schmit

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Sal Peter
Bausch, alt sechzig Jahre Nachbar
 wohnhaft zu Espeidingen und des gohann gaminie
Rekasus, alt sechzig Jahre Nachbar
 wohnhaft zu Espeidingen und ha ben zeugen
und Apstel die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Engel Peter Loeff Antony gaminie Johann
S. Conzemius

N. 13.
 Pommere
 Emile

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den vierten
 des Monats April um sechs Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Liegeamts Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Espeidingen im Kanton Siebkirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Pommere Schmied
 alt sechzig Jahre Wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind Männlichen
 Geschlechts vorgestellt geboren zu Espeidingen am
vierten des April um sechs Uhr Nachmittags ist vor Uns
gekommen, Emile, alt sechzig Jahre
 und welchem und den Namen Emile

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Sal Peter
Rekasus, alt sechzig Jahre Nachbar
 wohnhaft zu Espeidingen und des Nicolas Schmit
Rekasus, alt sechzig Jahre Nachbar
 wohnhaft zu Espeidingen und ha ben zeugen
und Apstel die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Pommere Nicolas Emile Simon
Loeff Antony gaminie Johann
S. Conzemius

N. 4.
F. Perspill.
Barbero.

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den *viertzigsten* des Monats *April* um *acht* Uhr *Mittags* ist vor Uns *Sebastian Conzemius* *Luxemburg* Beamten des Civilstandes der Gemeinde *Espeydingen*, im Canton *Diekirch*, Großherzogthum Luxemburg, erschienen *Johann Baptiste Leenderspiel* *Tagelohn* alt *sechzig* Jahre *Mutter* der *Margaretha* wohnhaft zu *Espeydingen*, welcher Uns ein Kind *Männlichen* Geschlechts vorgestellt *gab* *gab* zu *Espeydingen* *sein* *Wort* *Magdalen Simon* *alt* *sechzig* Jahre *Mutter* *Barbara Bonenberger* *alt* *sechzig* Jahre *Mutter* *Barbara* and welchem *Barbara* Vornamen *Barbara*

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Peter Baasch* *alt* *sechzig* Jahre *Mutter* wohnhaft zu *Espeydingen* und des *Johann Gaminé* *alt* *sechzig* Jahre *Mutter* wohnhaft zu *Espeydingen* und ha *Barbara* die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Jean B. Leenderspiel *Magdalen Simon* *Johann Gaminé*

S. Conzemius

N. 10.
Willems
Johann.

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den *zweiten* des Monats *Mai* um *acht* Uhr *Mittags* ist vor Uns *Sebastian Conzemius* *Luxemburg* Beamten des Civilstandes der Gemeinde *Espeydingen*, im Canton *Diekirch*, Großherzogthum Luxemburg, erschienen *Michel Willems* *Tagelohn* alt *sechzig* Jahre *Mutter* der *Margaretha* wohnhaft zu *Espeydingen*, welcher Uns ein Kind *Männlichen* Geschlechts vorgestellt *gab* *gab* zu *Espeydingen* *sein* *Wort* *Magdalen Simon* *alt* *sechzig* Jahre *Mutter* *Barbara Bonenberger* *alt* *sechzig* Jahre *Mutter* *Barbara* and welchem *Barbara* Vornamen *Barbara*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Peter Baasch* *alt* *sechzig* Jahre *Mutter* wohnhaft zu *Espeydingen* und des *Mathies Schmit* *alt* *sechzig* Jahre *Mutter* wohnhaft zu *Espeydingen* und ha *Barbara* die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Michel Willems *Magdalen Simon* *Mathies Schmit*

S. Conzemius

N. 16.
Dahm
Johann.

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den *zweiten* des Monats *Mai* um *acht* Uhr *Mittags* ist vor Uns *Sebastian Conzemius* *Luxemburg* Beamten des Civilstandes der Gemeinde *Espeydingen*, im Canton *Diekirch*, Großherzogthum Luxemburg, erschienen *Michel Dahm* *Tagelohn* alt *sechzig* Jahre *Mutter* der *Margaretha* wohnhaft zu *Espeydingen*, welcher Uns ein Kind *Männlichen* Geschlechts vorgestellt *gab* *gab* zu *Espeydingen* *sein* *Wort* *Magdalen Simon* *alt* *sechzig* Jahre *Mutter* *Barbara Bonenberger* *alt* *sechzig* Jahre *Mutter* *Barbara* and welchem *Barbara* Vornamen *Barbara*



geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Peter Baasch* *alt* *sechzig* Jahre *Mutter* wohnhaft zu *Espeydingen* und des *Johann Weber* *alt* *sechzig* Jahre *Mutter* wohnhaft zu *Espeydingen* und ha *Barbara* die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Guillaume Dahm *Peter* *Johann* *Leenderspiel*

S. Conzemius

N. 17.
Lorant
Johann.

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den *zweiten* des Monats *Mai* um *acht* Uhr *Mittags* ist vor Uns *Sebastian Conzemius* *Luxemburg* Beamten des Civilstandes der Gemeinde *Espeydingen*, im Canton *Diekirch*, Großherzogthum Luxemburg, erschienen *Michel Lorant* *Tagelohn* alt *sechzig* Jahre *Mutter* der *Margaretha* wohnhaft zu *Espeydingen*, welcher Uns ein Kind *Männlichen* Geschlechts vorgestellt *gab* *gab* zu *Espeydingen* *sein* *Wort* *Magdalen Simon* *alt* *sechzig* Jahre *Mutter* *Barbara Bonenberger* *alt* *sechzig* Jahre *Mutter* *Barbara* and welchem *Barbara* Vornamen *Barbara*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Peter Baasch* *alt* *sechzig* Jahre *Mutter* wohnhaft zu *Espeydingen* und des *Johann Weber* *alt* *sechzig* Jahre *Mutter* wohnhaft zu *Espeydingen* und ha *Barbara* die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Michel Lorant *Magdalen Simon* *Johann Weber*

S. Conzemius

N: 18
Eulenecker.
Wang Palen.

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den *Wienstag*
des Monats *Juli* um *10* Uhr *Nachmittags* ist vor Uns
Sebastian Conzemius *Liegmünster* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Erpeldingen* im Kanton *Dickirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Peter Eulenecker*, bekannt
alt *50* Jahre *Wang Palen* *Wang Palen*
wohnhaft zu *Erpeldingen*, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt *geboren* *am* *10* *Erpeldingen*
am *10* *Erpeldingen* *am* *10* *Erpeldingen*
geboren *am* *10* *Erpeldingen* *am* *10* *Erpeldingen*
und welchem *von* dem Vornamen *Margareta*

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Peter Baesch*
Baesch, alt *50* Jahre *Nachbar*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und des *Matthies Weber*
Wang Palen, alt *50* Jahre *Nachbar*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und *habe* *gegenwärtige* Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Eulenecker Peter Wang Palen
J. Conzemius

N: 19
Badering
Sebastian.

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den *Freitag*
des Monats *Juli* um *10* Uhr *Nachmittags* ist vor Uns
Sebastian Conzemius *Liegmünster* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Erpeldingen* im Kanton *Dickirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Franz Badering*, bekannt
alt *50* Jahre *Wang Palen* *Wang Palen*
wohnhaft zu *Erpeldingen*, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt *geboren* *am* *10* *Erpeldingen*
am *10* *Erpeldingen* *am* *10* *Erpeldingen*
geboren *am* *10* *Erpeldingen* *am* *10* *Erpeldingen*
und welchem *von* dem Vornamen *Sebastian*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Michel Welter*
Baesch, alt *50* Jahre *Nachbar*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und des *Nicolas Hartmann*
Baesch, alt *50* Jahre *Nachbar*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und *habe* *gegenwärtige* Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Franz Badering M. Welter Hartmann
J. Conzemius

N: 20
Roller
Peter.

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den *Freitag*
des Monats *Juli* um *10* Uhr *Nachmittags* ist vor Uns
Sebastian Conzemius *Liegmünster* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Erpeldingen* im Kanton *Dickirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Heinrich Roller*, bekannt
alt *50* Jahre *Wang Palen* *Wang Palen*
wohnhaft zu *Erpeldingen*, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt *geboren* *am* *10* *Erpeldingen*
am *10* *Erpeldingen* *am* *10* *Erpeldingen*
geboren *am* *10* *Erpeldingen* *am* *10* *Erpeldingen*
und welchem *von* dem Vornamen *Peter*

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Matthies*
Schmitz, alt *50* Jahre *Nachbar*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und des *Peter Baesch*
Baesch, alt *50* Jahre *Nachbar*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und *habe* *gegenwärtige* Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Roller Henri Schmitz
J. Conzemius

N: 21
Flammern
Peter.

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den *Freitag*
des Monats *Juli* um *10* Uhr *Nachmittags* ist vor Uns
Sebastian Conzemius *Liegmünster* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Erpeldingen* im Kanton *Dickirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Philipp Flammern*, bekannt
alt *50* Jahre *Wang Palen* *Wang Palen*
wohnhaft zu *Erpeldingen*, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt *geboren* *am* *10* *Erpeldingen*
am *10* *Erpeldingen* *am* *10* *Erpeldingen*
geboren *am* *10* *Erpeldingen* *am* *10* *Erpeldingen*
und welchem *von* dem Vornamen *Peter*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Jean Baptiste*
Brücher, alt *50* Jahre *Nachbar*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und des *Johann Weber*
Brücher, alt *50* Jahre *Nachbar*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und *habe* *gegenwärtige* Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Flammern Philippe
Brücher J. Baptiste
Johann Weber

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den fast zweyundzwanzigsten
des Monats September um halb Uhr groß mittags ist vor Uns
Sebastian Longemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Canton Dillkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Merges, alt
alt sechzig von dem Jahre 1816 von dem geboren
wohnhaft zu Erpeldingen, welcher Uns ein Kind unverheirathet
Geschlechts vorgestellt geboren größer zu Erpeldingen am
am des fast mittags von dem zweyundzwanzigsten
Anna Maria gleich alt von dem sechzig
und welchem er den Vornamen Catharina

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Nicolas
Heyderl, Ackermann, alt sechzig Jahre Marfbor
wohnhaft zu Erpeldingen und des Peter Baurech
Ackermann, alt sechzig Jahre Marfbor
wohnhaft zu Erpeldingen und haben Metzger
Zmigan die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

en, mit Uns unterschrieben.

S. Weindert *Joseph Wadner*

J. Conzemius

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den neunzehnten
des Monats October um zwölf Uhr Nachmittags ist vor Uns
Lebzeiten conzernender Bürgermeister Beamteten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Canton Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Mathias Kreis, Linnembach
alt 60 Jahr, wohnhaft zu Erpeldingen, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Erpeldingen
am neunten November vormittags zwischen zwölf und eins
Magdalena Simon alt 28 Jahre jung
und welchem er die Vornamen Johann

geben zu wollen erklären hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart von Peter
Weiter, fünfzig Jahre alt, wohnhaft zu Epelwangen und des Peter Baumbach
Akkon, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Epelwangen und haben
im Zusammenhang die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

dem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Matthias Theis Markus Jahn Leopold Probst

J. Conrads

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den ~~viereinundzwanzigsten~~
des Monats ~~Oktober~~ um ~~zwei~~ Uhr ~~zwei~~ mittags ist vor Uns
~~Sebastien Conzemius, Bürgermeister~~ Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ~~Erpeldingen~~, im Canton ~~Diekirch~~, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen ~~Johann Glesener~~ ~~Matthias~~
alt ~~einundzwanzig~~ ~~sechzig~~ Jahre ~~alt~~ ~~Matthias~~ ~~einundzwanzig~~
wohnhaft zu ~~Erpeldingen~~, welcher Uns ein Kind ~~von~~
Geschlechts vorgestellt ~~gab~~ ~~gab~~ zu ~~Erpeldingen~~
~~im Jahr~~ ~~des~~ ~~Kaufmanns~~ ~~von~~ ~~Erpeldingen~~
~~seiner~~ ~~Maryareth~~ ~~Kaplscheid~~ ~~alt~~ ~~einundzwanzig~~
und welchem ~~das~~ ~~vor~~ ~~dem~~ ~~Namen~~ ~~Maria~~

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Matthias
88 Eber, fufffmit alt dreißig ein Jahre
wohnhaft zu Erpeldingen und des Michel Preuter
Maurer, alt dreißig ein Jahre
wohnhaft zu Erpeldingen und haben
und zungen die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Jean Gieseler
 Nathaniel Weber
 W. Reuter
 J. Comenius

[illegible]

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Johann Schenk*
Kay Lefano, alt *knapp 30 Jahre* *neufbau*
wohnhaft zu *Erpelingen* und des *Nicolaus Barts*
Kay Lefano, alt *knapp 30 Jahre* *neufbau*
wohnhaft zu *Erpelingen* und *haben* *zueinander*
und in *Matras* die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

My Darling & Jean Schrank Bartz Nicolas
J. Conzemius

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den *sechsaßzigsten*
des Monats *October* um *aßf* Uhr *zwei* mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Sargomischler Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Erselingen* im Kanton *Heikirk*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Matthias Kalberberg* *ledig*
alt *sechzig* Jahre *Wirt* *an der Naugabach*
wohnhaft zu *Erselingen* welcher Uns ein Kind *Männlichen*
Geschlechts vorgestellt *geboren zu Erselingen den sechsaß-*
sten *Novembris* *voran* *sechzig* *zwei* *Uhr*
Margaretha Wäger *alt* *sechzig* *Jahre*
und welchem *den* Vornamen *Peter*

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Peter Halber*
Tagelöhner, alt *einzig* Jahre *Sigmund Haast* Comparenten
wohnhaft zu *Erfeldingen* und des *Peter Biever*
Tagelöhner, alt *sechzig* Jahre *Neufhaus*
wohnhaft zu *Erfeldingen* und *ha* *baufreigau*
exed *Motak* die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

N^o 31
Heintz
Nicolas

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den vierzehnten
des Monats November um Son- Uhr 11^{1/2} mittags. ist vor Uns
Sebastian Conrads Lützmann, ein Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espelungen, im Kanton Seftkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Heintz, ein außerordentlich
altmännig von Jahre 72, wohnhaft zu Espelungen, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt hat. Magdalenam, eine Tochter
von uns zu Espelungen von uns und seiner
Ehefrau Barbara Heintz, geb. f. v. Dorniggen
und welchem er den Vornamen
Nicolas

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Bausch
Rekav, alt dreißig Jahre Neufahr
wohnhaft zu Erpeldingen und des Peter Kalber
Kuglensäner, alt dreißig Jahre auf Neufahr
wohnhaft zu Erpeldingen und haben zueinander
eine Wahrheit die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben. N. 21. 18. 2

Heinz Kallwe Vater Lauff Hader
J. Conzemius

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den 10ten 11ten 12ten 13ten 14ten 15ten 16ten 17ten 18ten 19ten 20ten 21ten 22ten 23ten 24ten 25ten 26ten 27ten 28ten 29ten 30ten 31ten
des Monats November um 10 Uhr nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzenius Bürgermeister der Gemeinde Eschelingen im Ranton Sickingen, Großherzogthum Luxemburg, erschienen Franz Jumeur bekannt
alt, 40 Jahre, welcher uns ein Kind männlich
wohnhaft zu Eschelingen, welche uns ein Kind männlich
Geschlechts vorgestellt, geboren am 10ten 11ten 12ten 13ten 14ten 15ten 16ten 17ten 18ten 19ten 20ten 21ten 22ten 23ten 24ten 25ten 26ten 27ten 28ten 29ten 30ten 31ten
namen Barbara Sommer, welche uns ein Kind weiblich
und welchem wir den Vornamen Nicolas

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Baasch
Rekano, alt hainig Jahrre neuf bzw.
 wohnhaft zu Espedinger und des Matthias Schmit
Salsfur, alt spinnig Jahrre
 wohnhaft zu Ingeldarff und ha neun bzw. zuehn
und Matthias die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben. J. E. W. von

No 33
Weyden
Peter.

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den zweiten
des Monats Januar um neun Uhr Morgens mittags ist vor Uns
Sebastien Conrads Schörrer Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erfeldingen, im Canton Leirich, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Peter Heibert Kühn
alt sechzig Jahre Mutter Eltern geboren
wohnhaft zu Erfeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren Mutter geboren zu Erfeldingen
sein seiner Mutter Mutter Mutter Mutter Mutter
Johann Barbara Kraus alt sechzig Jahre
und welchem der Vornamen Peter

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Nicolas Hartmann*
Rekones, alt *sechzig* Jahre *naufbar*
wohnhaft zu *Expeldingen* und des *Peter Bauser*
Rekones, alt *sechzig* Jahre *auf Naufbar*
wohnhaft zu *Expeldingen* und ha *blau zungen*
und Westar die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben. *2. 10. 1962*

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Minist. d. Justiz N. Kartmann Louis Pfister

J. Comenius

No 34.
Wells
Mathias

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den erstzagesamen
des Monats September um Soni Uhr Mitttags ist vor Uns
Sebatian Konzepts Secretarius und Beamtens des Civilstandes
der Gemeinde Esfeldingen, im Ranton Siekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Michel Welter, C. K. Adv-
alt. und seit 40 Jahre Wethmar, in Mungelbaumen
wohnhaft zu Esfeldingen, welcher Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren fünften zu Esfeldingen am
Soni Uhr Marquet, und ist und hienach ist
Anna Welter, alt. 20 Jahre, ledig, geboren zu
und welchem er d. Vornamen Mathias

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart geen Rassisten
Nilles Bekman, alt veertig Jahre Winkel
wohnhaft zu Expeditoren und des Ganz Bascoring
Bekman, alt veertig Jahre Capin mit Winkel
wohnhaft zu Expeditoren und Winkel
Winkel die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

H. Wetter & Söhne *L. Conzenius*
Frankfurt a. M.

W. 35.
Weyder.
Beaz
Nicolas.

Im Jahre tausend achthundert fünf und sechzig, den 22ten 23ten 24ten 25ten 26ten 27ten 28ten 29ten 30ten 31ten 1ten 2ten 3ten 4ten 5ten 6ten 7ten 8ten 9ten 10ten 11ten 12ten 13ten 14ten 15ten 16ten 17ten 18ten 19ten 20ten 21ten 22ten 23ten 24ten 25ten 26ten 27ten 28ten 29ten 30ten 31ten des Monats Augustus um 11 Uhr Nachmittags ist vor Uns Sebastian Consernius Bürgermeister Beamteter des Civilstandes der Gemeinde Espeltingen, im Kanton Schaffhausen, Großherzogthum Vuremburg, erschienen Franz Weiser, Ehegatte alt 25 Jahre, wohnhaft zu Espeltingen, welcher Uns ein Kind männlichen Geschlechts vorgestellt gegeben, zu Espeltingen am 22ten 23ten 24ten 25ten 26ten 27ten 28ten 29ten 30ten 31ten 1ten 2ten 3ten 4ten 5ten 6ten 7ten 8ten 9ten 10ten 11ten 12ten 13ten 14ten 15ten 16ten 17ten 18ten 19ten 20ten 21ten 22ten 23ten 24ten 25ten 26ten 27ten 28ten 29ten 30ten 31ten des Monats Augustus, woran Anna Schilges, alt 25 Jahre, wohnhaft zu Espeltingen, und welchem der Name Jakob Nicolas gegeben.

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Johann Bader
Rechner, alt fünfundzwanzig Jahre Rechner
 wohnhaft zu Expetzingen und des Peter Bader
Rechner, alt einundzwanzig Jahre Rechner
 wohnhaft zu Expetzingen und haben beide
und Mutter die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Waidnot Franz Löffel Peter & Franz Leisinger

J. Conzernias

N. 26.
Lump
Barbara



La présente feuille de timbre a été cotée et paraphée par Nous Président du Tribunal d'arrondissement de Diekirch, pour servir d'engagement au registre aux actes de naissance de la commune d'Erpeldange pour l'année courante.

A Diekirch le trentième Février 1860 Cing.

Die gaste taufend auf fünf und fünfzig
Kraut und zehnjährigen des monatlichen
einer auf vierzehn Brauereien in der Stadt
Sebastian Conzemius Lungenheiler Brauereier
des Civil-Raths der Gemeinderath Expeditionen eine
Kraut von der Kirche, Großherzogtum
Luxemburg, zehnjährigen Johann Lungenheiler,
alt fünfzig Jahre alt, wohnt in der Stadt
zuhause zu Expeditionen, zehnjährigen
eine Kind erkrankt zu Hause zu Hause
geborene zu Expeditionen, eine fünf
vierzehn Brauereien, eine fünf und fünfzig
Jahre Maria Klein, alt einundzwanzig Jahre alt,
eine zehnjährigen von der Stadt Brauereien Barbara
geborene zu allen erkrankt fort. —
Diese erkrankt und Brauereien sind
zuhause in Brauereien, des Peter Bader,
Lungenheiler, alt einundzwanzig Jahre alt,
des zehnjährigen Brauereien zu Expeditionen,
eine des Franz Bader, Lungenheiler, alt fünfzig
Jahre alt, eine zehnjährigen Brauereien zu
Expeditionen, eine zehnjährigen und Brauereien
die zehnjährigen Brauereien, zehnjährigen
eine zehnjährigen Brauereien, eine zehnjährigen

Gift of Frank Leussink
L. J. Leussink

Prosserdingan, cum 16. Januarii 1866.

und Lenzgarnung, eig. gebunden. Baum.

J. Connerius

Deuxième Partie finit

Jahr 1865.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde
seit dem 1sten Januar 1865 bis auf den 31sten Dezember desselben Jahres, welche in
Vollziehung des Dekrets vom 20. Juli 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Badering Sebastian	17 Juli	19
Brucher Jean Baptiste	20 August	22
Rose Magdalena	24 August	23
Conrad Caspar	19 Januar	24
Carthache Jean Pierre	16 März	8
Dielen Maria	14 Januar	2
Dahn Johann	23 Mai	16
Eulenbecker Barbara	4 Januar	1
Engel Maria	11 April	12
Eulenbecker Magdalena	14 Juli	18
Federspiel Barbara	14 April	15
Flammang Peter	16 August	21
Flammang Henri Peter	14 Januar	3
Geibel Anne	8 März	7
Glausener Marie	23 October	28
Heintz Nicolas	18 Obungamb	31
Kieselmann Wilhelm	14 Januar	5
Kalber Peter	27 October	30
Lorant Johann	24 Juni	14
Lup Barbe	21 Juni	17
Merges Cath	28 August	32
Pansar Marie Cath.	26 August	26
Pimmell Emile	11 April	11
Prault Jacob Justin	13 April	13
Prollen Peter	29 März	9
Schneider Marg	31 Juli	20
Schmit Jean Pierre	20 Januar	6
Schaack Karbe	3 April	10
Threis Elisabetha	1 August	23
	12 August	24

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Johann Johann	19 October	24
Abelung Peter	20 October	25
Wilhelm Johann	21 März	1
Weyder Peter	4 August	33
Walter Mathias	18 August	34
Weyder Jean Nicolas	22 August	35
Janner Nicolas	23 August	32.

Erpeldingen, am 26 Januar 1866.

Dem Bürgermeister, Civilstandes-Beamten

J. Cornemius

Geburts-Urkunden des Jahres 1866.

Register, welches die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Bezirks-Gerichts von *Pöschel*, numerirt und paraphirt sind, um zur Einschreibung der Geburts-Urkunden zu dienen, welche während des Jahres 1866 in der Gemeinde *Erpeldange* Statt haben werden.

Geschehen zu *Pöschel* am 22^{ten} Dezember 1865.



Großherzogthum
Luxemburg.

Kanton

Gemeinde

M. Cornemius

Nr. 1

Schaaek

Anna Maria

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den *neun* des Monats *Februar* um *neun* Uhr *Mittags* ist vor Uns *Sebastian Cornemius* Beamten des Civilstandes der Gemeinde *Erpeldingen*, im Kanton *Pöschel*, Großherzogthum Luxemburg, erschienen *Johann Schaaek*, *Tagelöhner* alt *sechzig* Jahre *Arthur* alt *dreißig* Jahre wohnhaft zu *Erpeldingen*, welche Uns ein Kind *knüttel* Geschlechts vorgestellt *geboren* *Erpeldingen* *am neunten* *Februar* *des Jahres* *1866* *der Mutter* *Catharina* *geborene* *Donisig* *geborene* *alt* und welchem *dem* Vornamen *Anna Maria*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Peter Bausch* *Donisig* *alt* *sechzig* Jahre *Nachbar* wohnhaft zu *Erpeldingen* und des *Johann Schaaek* *Tagelöhner* alt *sechzig* Jahre *alt* *sechzig* Jahre *alt* *sechzig* Jahre wohnhaft zu *Erpeldingen* und *habe* *zeugen* die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Johann Schaaek *Jean Schaaek* *Loisig*

J. Cornemius

N^o 3
Schaack
Marie

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den acht
des Monats September um neun Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Leinwandweber Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Canton Schick, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Schaack Tagelöhner
alt einzig acht Jahre Mutter alt neunzig acht Jahre
wohnhaft zu Erpeldingen, welcher Uns ein Kind Männliches
Geschlechts vorgestellt gab geboren sein zu Erpeldingen am
neun des Monats September im Jahre tausend acht hundert sechs und sechzig
Johann Catharina Breier, alt einzig fünf zehn
und welchem der Vornamen Maria

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Baesch
Rekano, alt einzig acht Jahre Mutter
wohnhaft zu Erpeldingen und des Johann Schaack
Tagelöhner, alt einzig acht Jahre Mutter
wohnhaft zu Erpeldingen und haben beide
Mutter alt neunzig acht Jahre die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Johann Schaack Jean Schaack Lauff

S. Conzemius

N^o 3
Blom
George

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den acht
des Monats September um neun Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Leinwandweber Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Canton Schick, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Peter Blom Tagelöhner
alt einzig acht Jahre Mutter alt neunzig acht Jahre
wohnhaft zu Erpeldingen, welcher Uns ein Kind Männliches
Geschlechts vorgestellt gab geboren sein zu Erpeldingen am
neun des Monats September im Jahre tausend acht hundert sechs und sechzig
Johann Catharina Breier, alt einzig fünf zehn
und welchem der Vornamen George

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Baesch
Rekano, alt einzig acht Jahre Mutter
wohnhaft zu Erpeldingen und des Matthias Schmitz
Tagelöhner, alt einzig acht Jahre Mutter
wohnhaft zu Erpeldingen und haben beide
Mutter alt neunzig acht Jahre die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Blom. Pierre Lauff Schmitz

S. Conzemius



N^o 4
Brumfeld
Elisabeth

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den acht
des Monats September um neun Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Leinwandweber Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Canton Schick, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Brumfeld Tagelöhner
alt einzig acht Jahre Mutter alt neunzig acht Jahre
wohnhaft zu Erpeldingen, welcher Uns ein Kind Männliches
Geschlechts vorgestellt gab geboren sein zu Erpeldingen am
neun des Monats September im Jahre tausend acht hundert sechs und sechzig
Johann Catharina Breier, alt einzig fünf zehn
und welchem der Vornamen Elisabetha

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Michel Reuter
Maurice, alt einzig acht Jahre Mutter
wohnhaft zu Erpeldingen und des Peter Baesch
Rekano, alt einzig acht Jahre Mutter
wohnhaft zu Erpeldingen und haben beide
Mutter alt neunzig acht Jahre die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

N. Brumfeld M. Reuter Lauff

S. Conzemius

N^o 5
Bartz
Philippe

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den acht
des Monats September um neun Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Leinwandweber Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Canton Schick, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Bartz Tagelöhner
alt einzig acht Jahre Mutter alt neunzig acht Jahre
wohnhaft zu Erpeldingen, welcher Uns ein Kind Männliches
Geschlechts vorgestellt gab geboren sein zu Erpeldingen am
neun des Monats September im Jahre tausend acht hundert sechs und sechzig
Johann Catharina Breier, alt einzig fünf zehn
und welchem der Vornamen Philippe

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Weider
Rekano, alt einzig acht Jahre Mutter
wohnhaft zu Erpeldingen und des Matthias Simon
Rekano, alt einzig acht Jahre Mutter
wohnhaft zu Erpeldingen und haben beide
Mutter alt neunzig acht Jahre die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Bartz Nicolas Peter Weider Matthias Simon

S. Conzemius

N. 6
Gaertner
Paul

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den funffzehnten
des Monats März um neun Uhr Morgens mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lieggenmeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Canton Sankt Kirch, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Gaertner junior
alt sechzig Jahre Mutter Maria Naugabach
wohnhaft zu Erpeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren geboren zu Erpeldingen
am sonnabend Neufmatt, von der heiligen heiligen
Margarethe Kirsch, alt, sonnig sonnig
und welchem von den Vornamen Paul

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Baesch
Rekano, alt sonnig sonnig Jahre Neufbar
wohnhaft zu Erpeldingen und des Matthias Schmit
Schmit, alt sonnig sonnig Jahre
wohnhaft zu Erpeldingen und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben. mit aus aus
Matthias Schmit Matthias Schmit
Loranz Schmit Loranz Schmit

N. 7
Engel
Nicolas

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den sechzehnten
des Monats Mai um zwei Uhr Morgens mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lieggenmeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Canton Sankt Kirch, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen Peter Engel major
alt sechzig Jahre Mutter Maria Naugabach
wohnhaft zu Erpeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren geboren zu Erpeldingen
am sonnabend Morgen, von der heiligen heiligen
Maria Schneider, alt, sonnig sonnig
und welchem von den Vornamen Nicolas

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Nicolas Loranz
Schmit, alt sonnig sonnig Jahre
wohnhaft zu Erpeldingen und des Peter Baesch
Rekano, alt sonnig sonnig Jahre Neufbar
wohnhaft zu Erpeldingen und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben. mit aus aus
Loranz Schmit Loranz Schmit
Loranz Schmit Loranz Schmit

N. 8
Loranz
Heinrich



Geburten.

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den zweiten
des Monats März um zwei Uhr Morgens mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lieggenmeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Canton Sankt Kirch, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Loranz junior
alt sechzig Jahre Mutter Maria Naugabach
wohnhaft zu Erpeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren geboren zu Erpeldingen
am sonnabend Neufmatt, von der heiligen heiligen
Maria Schneider, alt, sonnig sonnig
und welchem von den Vornamen Heinrich

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Baesch
Rekano, alt sonnig sonnig Jahre Neufbar
wohnhaft zu Erpeldingen und des Matthias Schmit
Schmit, alt sonnig sonnig Jahre Neufbar
wohnhaft zu Erpeldingen und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben. mit aus aus
Loranz Schmit Loranz Schmit
Loranz Schmit Loranz Schmit

N. 9
Hoffmann
Johann

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den sonnigsten
des Monats Mai um zwei Uhr Morgens mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lieggenmeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erpeldingen, im Canton Sankt Kirch, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen Wilhelm Hoffmann junior
alt sechzig Jahre Mutter Maria Naugabach
wohnhaft zu Erpeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren geboren zu Erpeldingen
am sonnabend Morgen, von der heiligen heiligen
Maria Blecker, alt, sonnig sonnig
und welchem von den Vornamen Johann

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Nicolas Kalber
Schmit, alt sonnig sonnig Jahre Neufbar
wohnhaft zu Erpeldingen und des Peter Baesch
Rekano, alt sonnig sonnig Jahre Neufbar
wohnhaft zu Erpeldingen und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben. mit aus aus
Wilhelm Hoffmann Wilhelm Hoffmann
Loranz Schmit Loranz Schmit

S. Campanius

Nr. 11
Reuter
Marie Susanne

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den neunten
des Monats September um acht Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzernius Leinwandmacher Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Kanton Leichlingen, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen Milfahn Reuter, Leinwandmacher
alt sechzig Jahre Maria Reuter Leinwandmacherin
wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind Mariellen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Espeidingen am
acht Nachmittags zu Espeidingen am neunten September
und welchem die Vornamen Maria Susanne

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Matthias
Simon, alt sechzig Jahre Leinwandmacher
wohnhaft zu Espeidingen und des Peter Bausch
Leinwandmacher, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und ha Leinwandmacher
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Milfahn Reuter Maria Reuter
Leinwandmacher Leinwandmacherin
J. Conzernius

Nr. 12
Schneider
Peder

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den zweiten
des Monats September um zwei Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzernius Leinwandmacher Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Kanton Leichlingen, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen Matthias Schneider, Leinwandmacher
alt sechzig Jahre Maria Schneider Leinwandmacherin
wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind Mariellen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Espeidingen am
zweiten Nachmittags zu Espeidingen am zweiten September
und welchem die Vornamen Peter

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Bausch
Leinwandmacher, alt sechzig Jahre Leinwandmacher
wohnhaft zu Espeidingen und des Nicolaus Chilges
Leinwandmacher, alt sechzig Jahre Leinwandmacher
wohnhaft zu Espeidingen und ha Leinwandmacher
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Schneider Matthias Leinwandmacher Chilges Nicolaus
J. Conzernius

1764

Nr. 13
Kappler
Peder

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den zweiten
des Monats September um zwei Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzernius Leinwandmacher Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Kanton Leichlingen, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen Michel Kappler, Leinwandmacher
alt sechzig Jahre Maria Kappler Leinwandmacherin
wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind Mariellen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Espeidingen am
zweiten Nachmittags zu Espeidingen am zweiten September
und welchem die Vornamen Peter

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Bausch
Leinwandmacher, alt sechzig Jahre Leinwandmacher
wohnhaft zu Espeidingen und des Nicolaus Chilges
Leinwandmacher, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Espeidingen und ha Leinwandmacher
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Kappler Michel Maria Kappler
J. Conzernius

Nr. 14
Gessert
Marie

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den zweiten
des Monats September um zwei Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzernius Leinwandmacher Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Kanton Leichlingen, Großherz-
zogthum Luxemburg, erschienen Antoine Gessert, Leinwandmacher
alt sechzig Jahre Maria Gessert Leinwandmacherin
wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind Mariellen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Espeidingen am
zweiten Nachmittags zu Espeidingen am zweiten September
und welchem die Vornamen Maria Barbara

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart von Georg Stein
Leinwandmacher, alt sechzig Jahre Leinwandmacher
wohnhaft zu Espeidingen und des Peter Bausch
Leinwandmacher, alt sechzig Jahre Leinwandmacher
wohnhaft zu Espeidingen und ha Leinwandmacher
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Gessert Antoine Maria Gessert
J. Conzernius

N: 18
Betz
Mathias

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den *funfzehnten*
des Monats *Novembris* um *soni* Uhr *vor* mittags ist vor Uns
Sebastien Conzernius *Saggenmeister* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Erseldingen*, im Kanton *Sickirch*, Großherz
zogthum Euxemburg, erschienen *Elionne Betz* *Wittwe*
alt *sechzig* Jahre *Wittwe* *Mathias*
wohnhaft zu *Erseldingen*, welche Uns ein Kind *Männliches*
Geschlechts vorgestellt *geboren* *am* *soni* *vor* mittags *soni* *vor* mittags
soni *vor* mittags *soni* *vor* mittags *soni* *vor* mittags
und welchem *soni* *vor* mittags *soni* *vor* mittags *soni* *vor* mittags

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Mathias*
Weber, alt *sechzig* Jahre *Wittwe*
wohnhaft zu *Erseldingen* und des *Mathias* *Wittwe*
Wittwe, alt *sechzig* Jahre *Wittwe*
wohnhaft zu *Erseldingen* und ha
Wittwe *Wittwe* *Wittwe* *Wittwe* *Wittwe* *Wittwe*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Betz *Mathias* *Wittwe*

S. Conzernius

N: 19
Threis
Marie

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den *soni* *vor* mittags
des Monats *Novembris* um *soni* Uhr *vor* mittags ist vor Uns
Sebastien Conzernius *Saggenmeister* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Erseldingen*, im Kanton *Sickirch*, Großherz
zogthum Euxemburg, erschienen *Peter Threis* *Wittwe*
alt *sechzig* Jahre *Wittwe* *Mathias*
wohnhaft zu *Erseldingen*, welche Uns ein Kind *Männliches*
Geschlechts vorgestellt *geboren* *am* *soni* *vor* mittags *soni* *vor* mittags
soni *vor* mittags *soni* *vor* mittags *soni* *vor* mittags
und welchem *soni* *vor* mittags *soni* *vor* mittags *soni* *vor* mittags

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Peter*
Wittwe, alt *sechzig* Jahre *Wittwe*
wohnhaft zu *Erseldingen* und des *Mathias* *Wittwe*
Wittwe, alt *sechzig* Jahre *Wittwe*
wohnhaft zu *Erseldingen* und ha
Wittwe *Wittwe* *Wittwe* *Wittwe* *Wittwe* *Wittwe*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Pierre Threis *Mathias* *Weber*
Wittwe *Wittwe* *Wittwe* *Wittwe* *Wittwe* *Wittwe*

S. Conzernius

6 M

N: 20
Comrad
Jean Pierre

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den *soni* *vor* mittags
des Monats *Novembris* um *soni* Uhr *vor* mittags ist vor Uns
Sebastien Conzernius *Saggenmeister* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Erseldingen*, im Kanton *Sickirch*, Großherz
zogthum Euxemburg, erschienen *Johann Baptiste Comrad* *Wittwe*
alt *sechzig* Jahre *Wittwe* *Mathias*
wohnhaft zu *Erseldingen*, welche Uns ein Kind *Männliches*
Geschlechts vorgestellt *geboren* *am* *soni* *vor* mittags *soni* *vor* mittags
soni *vor* mittags *soni* *vor* mittags *soni* *vor* mittags
und welchem *soni* *vor* mittags *soni* *vor* mittags *soni* *vor* mittags

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Jean Baptiste*
Wittwe, alt *sechzig* Jahre *Wittwe*
wohnhaft zu *Erseldingen* und des *Comrad* *Wittwe*
Wittwe, alt *sechzig* Jahre *Wittwe*
wohnhaft zu *Erseldingen* und ha
Wittwe *Wittwe* *Wittwe* *Wittwe* *Wittwe* *Wittwe*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Comrad *J. Baptiste* *Wittwe*
Comrad *Wittwe*

S. Conzernius

N: 21
Herber
Marie

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den *soni* *vor* mittags
des Monats *Novembris* um *soni* Uhr *vor* mittags ist vor Uns
Sebastien Conzernius *Saggenmeister* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Erseldingen*, im Kanton *Sickirch*, Großherz
zogthum Euxemburg, erschienen *Nicolas Herber* *Wittwe*
alt *sechzig* Jahre *Wittwe* *Mathias*
wohnhaft zu *Erseldingen*, welche Uns ein Kind *Männliches*
Geschlechts vorgestellt *geboren* *am* *soni* *vor* mittags *soni* *vor* mittags
soni *vor* mittags *soni* *vor* mittags *soni* *vor* mittags
und welchem *soni* *vor* mittags *soni* *vor* mittags *soni* *vor* mittags

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Peter*
Wittwe, alt *sechzig* Jahre *Wittwe*
wohnhaft zu *Erseldingen* und des *Paul* *Wittwe*
Wittwe, alt *sechzig* Jahre *Wittwe*
wohnhaft zu *Erseldingen* und ha
Wittwe *Wittwe* *Wittwe* *Wittwe* *Wittwe* *Wittwe*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Herber *Wittwe* *Wittwe* *Wittwe* *Wittwe* *Wittwe*

S. Conzernius

Nr. 29
Raller
Anton

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den *zweiten*
des Monats *Januar* um *zwei* Uhr *Nachmittags* ist vor Uns
Sebastian Conzemius Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Erfelden*, im Kanton *Schaffhausen*, Grossher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Johann Raller* Chef *postum*
alt *sechzig* Jahre *Matthias* *Naugabach*
wohnhaft zu *Erfelden*, welche Uns ein Kind *manuel*
Geschlechts vorgestellt *geboren* *am* *ersten* *Januar*
bei *der* *geborenen* *Mutter* *Martha* *Conzemius*
und welchem *an* *dem* Vornamen *Anton*

Geburten.
geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Peter Bausch*
bekannt, alt *sechzig* Jahre *Nachbar*
wohnhaft zu *Erfelden* und des *Nicolaus Schilger*
bekannt, alt *sechzig* Jahre *Nachbar*
wohnhaft zu *Erfelden* und *habe* *habe* *habe*
in *der* *Mutter* die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
Raller Schilger *Schaffhausen*

Conzemius

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den
des Monats *um* *Uhr* *mittags* ist vor Uns
Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *im Kanton*, Grossher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Johann* *geboren* *am* *ersten* *Januar*
alt *Jahre* *in* *der* *Gemeinde* *und* *aus* *der* *Gemeinde*
wohnhaft zu *in* *der* *Gemeinde* *in* *der* *Gemeinde*
Geschlechts vorgestellt *in* *der* *Gemeinde*
und welchem *d* Vornamen *in* *der* *Gemeinde*
geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Conzemius*
alt *Jahre* *und* *des* *Conzemius*
wohnhaft zu *alt* *Jahre*
wohnhaft zu *und* *ha*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Einbrennung & Aufzeichnung *Weyert*

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den
des Monats *um* *Uhr* *mittags* ist vor Uns
Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *im Kanton*, Grossher-
zogthum Luxemburg, erschienen
alt *Jahre*
wohnhaft zu *in* *der* *Gemeinde*
Geschlechts vorgestellt *in* *der* *Gemeinde*
welche Uns ein Kind

Geburten.
und welchem *d* Vornamen
geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
alt *Jahre*
wohnhaft zu *und* *des*
alt *Jahre*
wohnhaft zu *und* *ha*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den
des Monats *um* *Uhr* *mittags* ist vor Uns
Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *im Kanton*, Grossher-
zogthum Luxemburg, erschienen
alt *Jahre*
wohnhaft zu *in* *der* *Gemeinde*
Geschlechts vorgestellt *in* *der* *Gemeinde*
und welchem *d* Vornamen
geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
alt *Jahre*
wohnhaft zu *und* *des*
alt *Jahre*
wohnhaft zu *und* *ha*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamtens des Civilstandes, Großer
der Gemeinde, im Kanton
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu, welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

Geburten.

, alt Jahre
wohnhaft zu und des
, alt Jahre
wohnhaft zu und ha

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben. die gegenwärtige Urkunde,

Im Jahre tausend achthundert sechs und sechzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamtens des Civilstandes, Großer
der Gemeinde, im Kanton
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu, welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

, alt Jahre
wohnhaft zu und des
, alt Jahre
wohnhaft zu und ha

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben. die gegenwärtige Urkunde,

Jahr 1866.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde
seit dem 1. Januar 1866 bis auf den 31. Dezember desselben Jahres, welche in Vollzieh-
ung des Dekretes vom 20. Juli 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Barth Philipp	12 Februar	1
Blom George	8 Februar	3
Brunsfeld Elisabeth	16 Februar	4
Betz Matthias	7 März	18
Conrad Jean Pierre	1 August	20
Engel Nicolas	3 März	7
Fricks Pierre	8 Juli	12
Gaertner Paul	14 März	6
Gesper Marie	28 October	17
Herber Marie	11 August	21
Stoffmann Johann	20 März	9
Kalber Nicolas	1 Juni	10
Kapreiter Peter	2 October	16
Lorant Heinrich	31 März	8
Miles Johann	23 Juni	11
Roller Anton	11 August	22
Reuter Marie Susanne	9 August	14
Schaack Ann Marie	1 Februar	1
Schaack Marie	1 Februar	2
Schneider Peter	18 August	15

Geburten.

Leider Guillaume Leroyf Sten

J. Conzemius

Louise Parker

Schmittkes Gerri
T. Conneries
Thimuz

Mathias Kreis L. Ehliges Miller Pastor

L. Connerius

Dear Mr. William Rufus
Schmittes

Nr. 6.
Stammang
Catherine

Im Jahre tausend achthundert sieben und sechzig, den *sechsten* *Januar*
des Monats *März* um *ein* Uhr *Nachmittags* ist vor Uns
Sebastien Conzemius *Liegeois* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Eupeldingen* im Kanton *Siekirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Peter Flammang* *Walden*
alt *sechzig* Jahre *Martin* *Walden* *Walden*
wohnhaft zu *Eupeldingen*, welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt *geborene* *früher* zu *Eupeldingen*
geborene *Walden* *Walden* *Walden*
und welchem nach dem Vornamen *Catherine*

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Gasper*
Conrad alt *sechzig* Jahre *Walden*
wohnhaft zu *Eupeldingen* und des *Martin* *Walden*
Walden alt *sechzig* Jahre *Walden*
wohnhaft zu *Eupeldingen* und ha *Walden*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Peter Flammang *Conrad Gaspar*
Schmitz *J. Conzemius*

Nr. 7.
Stammang
Dahm
Catherine

Im Jahre tausend achthundert sieben und sechzig, den *sechsten* *Januar*
des Monats *April* um *ein* Uhr *Nachmittags* ist vor Uns
Sebastien Conzemius *Liegeois* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Eupeldingen* im Kanton *Siekirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Walden* *Walden*
alt *sechzig* Jahre *Martin* *Walden* *Walden*
wohnhaft zu *Eupeldingen*, welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt *geborene* *früher* zu *Eupeldingen*
geborene *Walden* *Walden* *Walden*
und welchem nach dem Vornamen *Catherine*

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Peter Bauck*
Walden alt *sechzig* Jahre *Walden*
wohnhaft zu *Eupeldingen* und des *Walden* *Walden*
Walden alt *sechzig* Jahre *Walden*
wohnhaft zu *Eupeldingen* und ha *Walden*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Guillaume Dahm *Walden* *Walden*
J. Conzemius

Nr. 8
Brucher
Johann



Geburten.

Im Jahre tausend achthundert sieben und sechzig, den *sechsten* *Januar*
des Monats *März* um *ein* Uhr *Nachmittags* ist vor Uns
Sebastien Conzemius *Liegeois* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Eupeldingen* im Kanton *Siekirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Peter Brucher* *Walden*
alt *sechzig* Jahre *Martin* *Walden* *Walden*
wohnhaft zu *Eupeldingen*, welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt *geborene* *früher* zu *Eupeldingen*
geborene *Walden* *Walden* *Walden*
und welchem nach dem Vornamen *Peter*

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Peter Brucher*
Walden alt *sechzig* Jahre *Walden*
wohnhaft zu *Eupeldingen* und des *Peter Brucher*
Walden alt *sechzig* Jahre *Walden*
wohnhaft zu *Eupeldingen* und ha *Walden*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Brucher J. Baptist *J. Conzemius*

Nr. 9
Stammang
Susanne

Im Jahre tausend achthundert sieben und sechzig, den *sechsten* *Januar*
des Monats *April* um *ein* Uhr *Nachmittags* ist vor Uns
Sebastien Conzemius *Liegeois* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Eupeldingen* im Kanton *Siekirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Peter* *Walden*
alt *sechzig* Jahre *Martin* *Walden* *Walden*
wohnhaft zu *Eupeldingen*, welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt *geborene* *früher* zu *Eupeldingen*
geborene *Walden* *Walden* *Walden*
und welchem nach dem Vornamen *Susanne*

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Peter Bauck*
Walden alt *sechzig* Jahre *Walden*
wohnhaft zu *Eupeldingen* und des *Walden* *Walden*
Walden alt *sechzig* Jahre *Walden*
wohnhaft zu *Eupeldingen* und ha *Walden*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Walden *Walden* *Walden*
J. Conzemius

Nr 10

Bausch
Anne

Im Jahre tausend achthundert sieben und sechzig, den vielften
des Monats mai um sechs Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Liegenschein Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erfeldingen, im Canton Leichkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Peter Bausch Leichkirch
alt sechzig Jahre Nachbar des Nachbarn
wohnhaft zu Erfeldingen, welche Uns ein Kind weiblichen
Geschlechts vorgestellt geboren frucht zu Erfeldingen
von der Mutter der geborenen frucht zu Erfeldingen
Anna Roller alt sechzig Jahre Nachbar des Nachbarn
und welchem dem Vornamen Anna

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart geon Weber
Leichkirch alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Erfeldingen und des Peter Conrad
Leichkirch alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Erfeldingen und ha bun
und der Mutter der geborenen frucht zu Erfeldingen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Leichkirch Anna Weber P. Conrad Anna

S. Conzemius

Nr 11

Hermes
Marie

Im Jahre tausend achthundert sieben und sechzig, den vierten
des Monats mai um sechs Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Liegenschein Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erfeldingen, im Canton Leichkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Antoine Hermes Leichkirch
alt sechzig Jahre Nachbar des Nachbarn
wohnhaft zu Erfeldingen, welche Uns ein Kind weiblichen
Geschlechts vorgestellt geboren frucht zu Erfeldingen
von der Mutter der geborenen frucht zu Erfeldingen
Anna Roller alt sechzig Jahre Nachbar des Nachbarn
und welchem dem Vornamen Maria

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Mathias
Schmit Leichkirch alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Erfeldingen und des Peter Bausch
Leichkirch alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Erfeldingen und ha bun
und der Mutter der geborenen frucht zu Erfeldingen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Schmit Mathias Anna Leichkirch S. Conzemius

Nr 12

Hermes
Catherine



Im Jahre tausend achthundert sieben und sechzig, den vierten
des Monats mai um sechs Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Liegenschein Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erfeldingen, im Canton Leichkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Antoine Hermes Leichkirch
alt sechzig Jahre Nachbar des Nachbarn
wohnhaft zu Erfeldingen, welche Uns ein Kind weiblichen
Geschlechts vorgestellt geboren frucht zu Erfeldingen
von der Mutter der geborenen frucht zu Erfeldingen
Anna Roller alt sechzig Jahre Nachbar des Nachbarn
und welchem dem Vornamen Catherine

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des Mathias
Schmit Leichkirch alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Erfeldingen und des Peter Bausch
Leichkirch alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Erfeldingen und ha bun
und der Mutter der geborenen frucht zu Erfeldingen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Schmit Mathias Anna Leichkirch S. Conzemius

Nr 13

Graes
Marbar

Im Jahre tausend achthundert sieben und sechzig, den vierten
des Monats mai um sechs Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Liegenschein Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erfeldingen, im Canton Leichkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Graes Leichkirch
alt sechzig Jahre Nachbar des Nachbarn
wohnhaft zu Erfeldingen, welche Uns ein Kind weiblichen
Geschlechts vorgestellt geboren frucht zu Erfeldingen
von der Mutter der geborenen frucht zu Erfeldingen
Anna Roller alt sechzig Jahre Nachbar des Nachbarn
und welchem dem Vornamen Barbara

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Nicolas Braun
Leichkirch alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Erfeldingen und des Conrad
Leichkirch alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Erfeldingen und ha bun
und der Mutter der geborenen frucht zu Erfeldingen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Nicolas Braun Anna Leichkirch S. Conzemius

Nr 14

Brucher
Matthias

Im Jahre tausend achthundert sieben und sechzig, den sechsaufzethen
des Monats mai um ein Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Luxemburger Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Canton Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Pierre Brucher Morgens
alt sechzig Jahre Mortuo und Mangelmann
wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren fruchtbar zu Espeidingen am
sechsten des Monats mai im Jahre sechshundert und sechzig und welchem nam Vornamen Matthias

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Beusch
Beckmann, alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Espeidingen und des Johann Schaeck
Tagelöhner, alt sechzig Jahre und Nachbar
wohnhaft zu Espeidingen und ha bei ihnen
und Wahrheit die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben. Jein Sprack

Luxemburger Jahr Sechzig und sechzig und Matthias

Nr 15
Meringer
Peter

Im Jahre tausend achthundert sieben und sechzig, den ersten
des Monats juni um ein Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Luxemburger Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Canton Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Meringer Peter Beckmann
alt sechzig Jahre Mortuo und Mangelmann
wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren fruchtbar zu Espeidingen am
ersten des Monats juni im Jahre sechshundert und sechzig und welchem nam Vornamen Peter

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Beusch
Beckmann, alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Espeidingen und des Matthias Schmitz
Tagelöhner, alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Espeidingen und ha bei ihnen
und Wahrheit die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Matthias Schmitz Sebastian Conzemius

Nr 16

Mergen
Jean Nicolas



Im Jahre tausend achthundert sieben und sechzig, den sechsaufzethen
des Monats juni um ein Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Luxemburger Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Canton Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Mergen Beckmann
alt sechzig Jahre Mortuo und Mangelmann
wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren fruchtbar zu Espeidingen am
sechsten des Monats juni im Jahre sechshundert und sechzig und welchem nam Vornamen Johann Nicolas

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Johann Berner
Beckmann, alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Espeidingen und des Peter Beusch
Beckmann, alt sechzig Jahre und Nachbar
wohnhaft zu Espeidingen und ha bei ihnen
und Wahrheit die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Luxemburger Jahr Sechzig und sechzig und Matthias

Nr 17

Koller
Katharine

Im Jahre tausend achthundert sieben und sechzig, den viertzen
des Monats juni um acht Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Luxemburger Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen, im Canton Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Heinrich Koller Tagelöhner
alt sechzig Jahre Mortuo und Mangelmann
wohnhaft zu Espeidingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren fruchtbar zu Espeidingen am
vierten des Monats juni im Jahre sechshundert und sechzig und welchem nam Vornamen Katharina

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Matthias
Schmitz, alt sechzig Jahre Tagelöhner
wohnhaft zu Espeidingen und des Peter Beusch
Beckmann, alt sechzig Jahre Nachbar
wohnhaft zu Espeidingen und ha bei ihnen
und Wahrheit die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Matthias Schmitz Sebastian Conzemius

N: 18

Ersmith
Wassias

Im Jahre tausend achthundert sieben und sechzig, den Drittens
 des Monats August um erst Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lehrer Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Ersfeldingen im Kanton Seckirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen Matthias Schmitz Lehrer
 alt sechzig Jahre Wirt aus Nägenborn
 wohnhaft zu Ersfeldingen, welche Uns ein Kind Männliches
 Geschlechts vorgestellt geboren frucht zu Ersfeldingen
geboren frucht zu Ersfeldingen geboren
frucht zu Ersfeldingen geboren frucht zu Ersfeldingen
geboren frucht zu Ersfeldingen geboren frucht zu Ersfeldingen
 und welchem Matthias Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter
Bauch alt sechzig Jahre Lehrer
 wohnhaft zu Ersfeldingen und des Johann
Schmitt alt sechzig Jahre Lehrer
 wohnhaft zu Ersfeldingen und ha ben zeugen
 die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Schmitt Lehrer Lehrer
Sebastian Conzemius
Lehrer

Geburten.

N: 19

Ersmith
Wassias

Im Jahre tausend achthundert sieben und sechzig, den neuen
 des Monats August um erst Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lehrer Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Ersfeldingen im Kanton Seckirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Bauche Lehrer
 alt sechzig Jahre Wirt aus Nägenborn
 wohnhaft zu Ersfeldingen, welche Uns ein Kind Männliches
 Geschlechts vorgestellt geboren frucht zu Ersfeldingen
geboren frucht zu Ersfeldingen geboren frucht zu Ersfeldingen
geboren frucht zu Ersfeldingen geboren frucht zu Ersfeldingen
 und welchem Nicolas Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter
Bauch alt sechzig Jahre Lehrer
 wohnhaft zu Ersfeldingen und des Johann
Bauch alt sechzig Jahre Lehrer
 wohnhaft zu Ersfeldingen und ha ben zeugen
 die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Bauch Lehrer Lehrer
Nicolas Bauche
Lehrer

N: 20

Ersmith
Wassias

Im Jahre tausend achthundert sieben und sechzig, den neuen
 des Monats August um erst Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lehrer Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Ersfeldingen im Kanton Seckirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen Pierre Engel Lehrer
 alt sechzig Jahre Wirt aus Nägenborn
 wohnhaft zu Ersfeldingen, welche Uns ein Kind Männliches
 Geschlechts vorgestellt geboren frucht zu Ersfeldingen
geboren frucht zu Ersfeldingen geboren frucht zu Ersfeldingen
geboren frucht zu Ersfeldingen geboren frucht zu Ersfeldingen
 und welchem Pierre Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter
Bauch alt sechzig Jahre Lehrer
 wohnhaft zu Ersfeldingen und des Johann
Schmitt alt sechzig Jahre Lehrer
 wohnhaft zu Ersfeldingen und ha ben zeugen
 die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Schmitt Lehrer Lehrer
Sebastian Conzemius
Lehrer

Geburten.

N: 21

Ersmith
Wassias

Im Jahre tausend achthundert sieben und sechzig, den neuen
 des Monats August um erst Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lehrer Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Ersfeldingen im Kanton Seckirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen Pierre Engel Lehrer
 alt sechzig Jahre Wirt aus Nägenborn
 wohnhaft zu Ersfeldingen, welche Uns ein Kind Männliches
 Geschlechts vorgestellt geboren frucht zu Ersfeldingen
geboren frucht zu Ersfeldingen geboren frucht zu Ersfeldingen
geboren frucht zu Ersfeldingen geboren frucht zu Ersfeldingen
 und welchem Matthias Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Johann
Schmitt alt sechzig Jahre Lehrer
 wohnhaft zu Ersfeldingen und des Peter
Bauch alt sechzig Jahre Lehrer
 wohnhaft zu Ersfeldingen und ha ben zeugen
 die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Schmitt Lehrer Lehrer
Sebastian Conzemius
Lehrer

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert sieben und sechzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
der Gemeinde , im Kanton Beamten des Civilstandes
zogthum Luxemburg, erschienen , Großer-
alt Jahre
wohnhaft zu , welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
alt Jahre

Geburten.

wohnhaft zu

, alt

Jahre

wohnhaft zu

, alt

Jahre

und ha

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben, die gegenwärtige Urkunde,

Im Jahre tausend achthundert sieben und sechzig, den
des Monats um Uhr mit tags ist vor Uns

der Gemeinde , im Kanton Beamten des Civilstandes
zogthum Luxemburg, erschienen , Großer-

alt Jahre

wohnhaft zu

, welche Uns ein Kind

Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

, alt

Jahre

wohnhaft zu

und des

, alt

Jahre

wohnhaft zu

und ha

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben, die gegenwärtige Urkunde,

Jahr 1867.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde
seit dem ersten Januar 1867 bis auf den 31sten Dezember desselben Jahres, welche in
Vollziehung des Dekrets vom 20. Juli 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Mansen Anne	11 Mai	10
Morcher Peter	7 Mai	8
Morcher Matthias	17 Mai	14
Meininger Peter	17 Juni	18
Mrosius Wiesel	27 August	19
Molm Catherine	12 October	22
Molm Catherine	18 August	7
Engel Matthias	23 September	21
Eulenbecker Jean	1 November	25
Glammang Catherine	16 October	6
Glammang Susanne	3 August	9
Guebel Susanne	21 Juni	1
Hermes Marie	16 Mai	11
Hermes Catherine	16 Mai	12
Hoffmann Pierre	11 September	20
Leiter Elisabeth	24 Juni	1
Mergen Jean Nicolas	14 Juni	16
Roller Catherine	1 August	17
Stinmetz Marg.	1 September	23
Schmit Matthias	1 August	18
Schaeck Marie	28 October	24
Chris Anne	22 September	4
Croes Marie	22 Mai	13

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
Ulrich Warg.	13 Mars	8
Walding Peter	15 Oktober	23
Janner Catharine	21 Novbr.	26.
Erpeldingen, am 23 Junius 1868.		
Von Bürgermeister, Civilstandbeamter.		
<i>Conzemius</i>		

Geburts-Urkunden des Jahres 1868.

Register, welches *unten* Blätter enthält,
die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Bezirks-
Gerichts von *Im Kirch*, numerirt und paraphirt sind,
um zur Einschreibung der Geburts-Urkunden zu dienen, welche während des Jahres
1868 in der Gemeinde *Erpeldingen*
Statt haben werden.

Geschehen zu *Im Kirch am 21^{ten}* Dezember 1867.



Großherzogthum
Luxemburg.

Kanton

Gemeinde

Mary

Mary

Kalber

Wosine

Im Jahre tausend achthundert acht und sechzig, den *vingtseptieme*
des Monats *janvier* um *neuf* Uhr *du* mittags ist vor Uns
Sebastien Conzemius Bürgermeister der Gemeinde *Erpeldingen* im Kanton *Sich Kirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Nicolas Kalber* *tailleur*
alt *soixante deux* Jahre *Nathalie* *Muehlmann*
wohnhaft zu *Erpeldingen*, welche Uns ein Kind *Marielle*
Geschlechts vorgestellt *geborene* *früher zu Erpeldingen*
früher *Marielle* *geborene* *Marielle* *geborene*
geborene *Marielle* *geborene* *Marielle* *geborene*
und welchem *geborene* Vornamen *Catherine*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Peter Bausch*
alt *soixante deux* Jahre *Nathalie*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und des *Peter Bausch*
alt *soixante deux* Jahre *Nathalie*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und ha *geborene*
geborene *Marielle* *geborene* *Marielle* *geborene*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Nicolas Conzemius *Louis* *Bauer* *Pierre*
Conzemius

J. Conzernicus

N^o 10
Conrad
Nickel

Im Jahre tausend achthundert acht und sechzig, den ^{funfzigsten} des Monats Juni um ^{vier} Uhr ^{Mittags} ist vor Uns
Sebastian Conzemius ^{Lieggemein} Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ^{Erfeldingen}, im Canton ^{Sickirch}, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen ^{gean Baptist Conrad}
alt ^{funfzig} Jahre ^{Mutter} ⁱⁿ ^{Maag} ^{bas} ^{bas}
wohnhaft zu ^{Erfeldingen}, welche Uns ein Kind ^{Männlich}
Geschlechts vorgestellt ^{gab} ^{aus} ^{frucht} ^{zu} ^{Erfeldingen}
Sohn ^{von} ^{der} ^{Mutter} ^{von} ^{der} ^{Mutter} ^{von} ^{der} ^{Mutter}
Hafred, Anne Marie Sackf, alt, ^{sechzig} Jahre
und welchem ^{von} ^{den} ^{Vornamen} ^{Michel}

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ^{Gasper}
Conrad, alt ^{funfzig} Jahre ^{Mutter} ⁱⁿ ^{Maag} ^{bas} ^{bas}
wohnhaft zu ^{Erfeldingen} und des ^{Peter} ^{Bausch}
alt ^{sechzig} Jahre ^{Mutter} ⁱⁿ ^{Maag} ^{bas} ^{bas}
wohnhaft zu ^{Erfeldingen} und ha ^{bas} ^{bas} ^{bas}
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Conrad Baptist
Conrad Gaspar

J. Conzemius

N^o 11
Herber Paul

Im Jahre tausend achthundert acht und sechzig, den ^{sechzigsten} des Monats Juni um ^{acht} Uhr ^{Mittags} ist vor Uns
Sebastian Conzemius ^{Lieggemein} Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ^{Erfeldingen}, im Canton ^{Sickirch}, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen ^{Nicolas Herber}
alt ^{sechzig} Jahre ^{Mutter} ⁱⁿ ^{Maag} ^{bas} ^{bas}
wohnhaft zu ^{Erfeldingen}, welche Uns ein Kind ^{Männlich}
Geschlechts vorgestellt ^{gab} ^{aus} ^{frucht} ^{zu} ^{Erfeldingen}
Sohn ^{von} ^{der} ^{Mutter} ^{von} ^{der} ^{Mutter} ^{von} ^{der} ^{Mutter}
Hafred, Anne Marie Sackf, alt, ^{sechzig} Jahre
und welchem ^{von} ^{den} ^{Vornamen} ^{Paul}

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ^{Gasper}
Conrad, alt ^{funfzig} Jahre ^{Mutter} ⁱⁿ ^{Maag} ^{bas} ^{bas}
wohnhaft zu ^{Erfeldingen} und des ^{Peter} ^{Bausch}
alt ^{sechzig} Jahre ^{Mutter} ⁱⁿ ^{Maag} ^{bas} ^{bas}
wohnhaft zu ^{Erfeldingen} und ha ^{bas} ^{bas} ^{bas}
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

N. Haber
Conrad Gaspar

J. Conzemius

N^o 12
Conrad Gaspar



Geburten.

Im Jahre tausend achthundert acht und sechzig, den ^{sechzigsten} des Monats Juni um ^{acht} Uhr ^{Mittags} ist vor Uns
Sebastian Conzemius ^{Lieggemein} Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ^{Erfeldingen}, im Canton ^{Sickirch}, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen ^{Nicolas Conrad}
alt ^{sechzig} Jahre ^{Mutter} ⁱⁿ ^{Maag} ^{bas} ^{bas}
wohnhaft zu ^{Erfeldingen}, welche Uns ein Kind ^{Männlich}
Geschlechts vorgestellt ^{gab} ^{aus} ^{frucht} ^{zu} ^{Erfeldingen}
Sohn ^{von} ^{der} ^{Mutter} ^{von} ^{der} ^{Mutter} ^{von} ^{der} ^{Mutter}
Hafred, Anne Marie Sackf, alt, ^{sechzig} Jahre
und welchem ^{von} ^{den} ^{Vornamen} ^{Katharine}

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ^{Gasper}
Conrad, alt ^{funfzig} Jahre ^{Mutter} ⁱⁿ ^{Maag} ^{bas} ^{bas}
wohnhaft zu ^{Erfeldingen} und des ^{Peter} ^{Bausch}
alt ^{sechzig} Jahre ^{Mutter} ⁱⁿ ^{Maag} ^{bas} ^{bas}
wohnhaft zu ^{Erfeldingen} und ha ^{bas} ^{bas} ^{bas}
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Nicolas Conrad
Conrad Gaspar

J. Conzemius

N^o 13

Mergen Nicolas

Im Jahre tausend achthundert acht und sechzig, den ^{sechzigsten} des Monats Juni um ^{acht} Uhr ^{Mittags} ist vor Uns
Sebastian Conzemius ^{Lieggemein} Beamten des Civilstandes
der Gemeinde ^{Erfeldingen}, im Canton ^{Sickirch}, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen ^{Nicolas Mergen}
alt ^{sechzig} Jahre ^{Mutter} ⁱⁿ ^{Maag} ^{bas} ^{bas}
wohnhaft zu ^{Erfeldingen}, welche Uns ein Kind ^{Männlich}
Geschlechts vorgestellt ^{gab} ^{aus} ^{frucht} ^{zu} ^{Erfeldingen}
Sohn ^{von} ^{der} ^{Mutter} ^{von} ^{der} ^{Mutter} ^{von} ^{der} ^{Mutter}
Hafred, Anne Marie Sackf, alt, ^{sechzig} Jahre
und welchem ^{von} ^{den} ^{Vornamen} ^{Michel}

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ^{Matthias}
Kreis, alt ^{sechzig} Jahre ^{Mutter} ⁱⁿ ^{Maag} ^{bas} ^{bas}
wohnhaft zu ^{Erfeldingen} und des ^{Peter} ^{Bausch}
alt ^{sechzig} Jahre ^{Mutter} ⁱⁿ ^{Maag} ^{bas} ^{bas}
wohnhaft zu ^{Erfeldingen} und ha ^{bas} ^{bas} ^{bas}
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Mergen Nicolas
Kreis

J. Conzemius

Nr 15
Lorenz
Franz

Im Jahre tausend achthundert acht und sechzig, den 15. des Monats September um fünf Uhr Nachmittags ist vor Uns Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes der Gemeinde Erpeldingen, im Canton Diekirch, Großherzogthum Luxemburg, erschienen Nicolaus Lorenz, alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, welche Uns ein Kind männlichen Geschlechts vorgestellt haben, geboren zu Erpeldingen am 15. des Monats September, von seiner Frau Maria Schmitz, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, und welchem die Vornamen Lorenz Franz

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart der Gekommenen, alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, und des Matthias Schmitz, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, und haben die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Lorenz Franz
Schmitz
J. Conzemius

Nr 16
Chris
Anne Marie

Im Jahre tausend achthundert acht und sechzig, den 16. des Monats September um sechs Uhr Nachmittags ist vor Uns Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes der Gemeinde Erpeldingen, im Canton Diekirch, Großherzogthum Luxemburg, erschienen Matthias Chris, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, welche Uns ein Kind männlichen Geschlechts vorgestellt haben, geboren zu Erpeldingen am 16. des Monats September, von seiner Frau Anna Marie, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, und welchem die Vornamen Chris

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart der Gekommenen, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, und des Matthias Schmitz, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, und haben die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Matthias Chris
Schmitz
J. Conzemius

Nr 16
Bausch
Pierre



Geburten.

Im Jahre tausend achthundert acht und sechzig, den 16. des Monats September um sechs Uhr Nachmittags ist vor Uns Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes der Gemeinde Erpeldingen, im Canton Diekirch, Großherzogthum Luxemburg, erschienen Peter Bausch, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, welche Uns ein Kind männlichen Geschlechts vorgestellt haben, geboren zu Erpeldingen am 16. des Monats September, von seiner Frau Maria, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, und welchem die Vornamen Pierre

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart der Gekommenen, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, und des Sebastian Conzemius, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, und haben die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Lorenz Franz
Schmitz
J. Conzemius

Nr 17
Dahm
Nicolas

Im Jahre tausend achthundert acht und sechzig, den 17. des Monats September um sechs Uhr Nachmittags ist vor Uns Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes der Gemeinde Erpeldingen, im Canton Diekirch, Großherzogthum Luxemburg, erschienen Wilhelm Dahm, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, welche Uns ein Kind männlichen Geschlechts vorgestellt haben, geboren zu Erpeldingen am 17. des Monats September, von seiner Frau Maria, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, und welchem die Vornamen Nicolas

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart der Gekommenen, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, und des Peter Bausch, alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Erpeldingen, und haben die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Lorenz Franz
Schmitz
J. Conzemius

Nr 18
Betz Marie

Im Jahre tausend achthundert acht und sechzig, den zweyten
des Monats Novembre um zwei Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lehrer am St. Michael Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Erfeldingen, im Canton Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Etienne Betz Lehrer
alt sechzig Jahre Mathias Lehrer
wohnhaft zu Erfeldingen, welche Uns ein Kind Männlichen
Geschlechts vorgestellt gab an geborenen zu Erfeldingen
erst Nach Nachmittags, am zweiten des Monats
Novembre, Anna Maria Millong, alt sechzig Jahre
und welchem von den Vornamen Maria

nepein

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Michel
Reuter, alt sechzig Jahre Mathias
wohnhaft zu Erfeldingen und des Peter Bautek
Reuter, alt sechzig Jahre
wohnhaft zu Erfeldingen und ha-
ben die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

E. Betz M. Reuter Lehrer

S. Conzemius

Nr 19

Reuter
Marie

Im Jahre tausend achthundert acht und sechzig, den zweyten
des Monats Novembre um zwei Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lehrer am St. Michael Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Erfeldingen, im Canton Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Michel Reuter Lehrer
alt sechzig Jahre Mathias Lehrer
wohnhaft zu Erfeldingen, welche Uns ein Kind Männlichen
Geschlechts vorgestellt gab an geborenen zu Erfeldingen
erst Nach Nachmittags, am zweiten des Monats
Novembre, Elisabeth Maria Reuter, alt sechzig Jahre
und welchem von den Vornamen Maria

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Johann
Jaminé, alt sechzig Jahre Mathias
wohnhaft zu Erfeldingen und des Peter Bautek
Reuter, alt sechzig Jahre Mathias
wohnhaft zu Erfeldingen und ha-
ben die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

M. Reuter Lehrer Johann Jaminé

S. Conzemius

Nr 20
Weider
Anton

Im Jahre tausend achthundert acht und sechzig, den zweyten
des Monats Novembre um zwei Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lehrer am St. Michael Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Erfeldingen, im Canton Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Franz Weider Lehrer
alt sechzig Jahre Mathias Lehrer
wohnhaft zu Erfeldingen, welche Uns ein Kind Männlichen
Geschlechts vorgestellt gab an geborenen zu Erfeldingen
erst Nach Nachmittags, am zweiten des Monats
Novembre, Anna Maria Reuter, alt sechzig Jahre
und welchem von den Vornamen Anton

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Anton
Chilges, alt sechzig Jahre Mathias
wohnhaft zu Erfeldingen und des Chedore Weider
Reuter, alt sechzig Jahre Mathias
wohnhaft zu Erfeldingen und ha-
ben die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Weider Franz
Anton Chilges
Chedore Weider

S. Conzemius

Nr 21
Weider
Pierre

Im Jahre tausend achthundert acht und sechzig, den zweyten
des Monats Novembre um zwei Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Lehrer am St. Michael Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Erfeldingen, im Canton Diekirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Franz Weider Lehrer
alt sechzig Jahre Mathias Lehrer
wohnhaft zu Erfeldingen, welche Uns ein Kind Männlichen
Geschlechts vorgestellt gab an geborenen zu Erfeldingen
erst Nach Nachmittags, am zweiten des Monats
Novembre, Anna Maria Reuter, alt sechzig Jahre
und welchem von den Vornamen Pierre

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Anton
Chilges, alt sechzig Jahre Mathias
wohnhaft zu Erfeldingen und des Chedore Weider
Reuter, alt sechzig Jahre Mathias
wohnhaft zu Erfeldingen und ha-
ben die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Weider Franz
Anton Chilges
Chedore Weider

S. Conzemius

Im Jahre tausend achthundert acht und sechzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamtens des Civilstandes, Großherz
der Gemeinde, im Kanton
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre, welche Uns ein Kind
wohnhaft zu, Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

Geburten. wohnhaft zu, alt Jahre und des
wohnhaft zu, alt Jahre und ha
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben, die gegenwärtige Urkunde,

Im Jahre tausend achthundert acht und sechzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamtens des Civilstandes, Großherz
der Gemeinde, im Kanton
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre, welche Uns ein Kind
wohnhaft zu, Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

wohnhaft zu, alt Jahre und des
wohnhaft zu, alt Jahre und ha

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben, die gegenwärtige Urkunde,

Jahr 1868.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde
seit dem 1. Januar 1868 bis auf den 31. Dezember desselben Jahres, welche in
Vollziehung des Dekretes vom 20. Juli 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
1. Brucher Marie	2 April	6
2. Betz Marie	2 März	12
3. Beusch Pierre	26 October	16
4. Brucher Mathias	23 März	22
5. Conrad Michel	1 Juni	10
6. Conrad Catherine	24 Juni	12
7. Laspin Nicolas	24 October	13
8. Dupong Elion	8 September	23
9. Frisch Pierre	27 März	21
10. Gabel Bernard	11 März	2
11. Gaertner Marie	30 April	7
12. Herber Paul	20 Juni	11
13. Halber Catherine	14 Juni	1
14. Vorong Franz	9 März	14
15. Mathey Jean Bapt	1 April	13
16. Mergen Michel	20 März	19
17. Ruter Marie	10 März	3
18. Steinmetz Bapt	17 März	24
19. Treis Anne Marie	21 März	24
20. Treis Marg	27 März	24
21. Willens Jean	3 Juni	8
22. Willens Jean, Franz	1 Juni	9

Ramen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
22. Weydert Antoine	11. Novbr.	20
24. Weydert Pierre	11. Novbr.	21
Erpeldange, 27. Janv. 1869		
An Bürgermeister S. Cornemius		

Geburts-Arkunden des Jahres 1869.

Register, welches ^{einige} Blätter enthält,
die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Bezirks-
Gerichts von ^{Eintrich} ~~Eintrich~~ ^{St. Ingbert} ~~St. Ingbert~~, numerirt und paraphirt sind,
um zur Einschreibung der Geburts-Arkunden zu dienen, welche während des Jahres
1869 in der Gemeinde ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~
Statt haben werden.



Geschehen zu ^{Eintrich} ~~Eintrich~~ ^{St. Ingbert} ~~St. Ingbert~~ am 21. ^{ten} ~~ten~~ Dezember 1868.
U. h. Birschard

Großherzogthum
Luxemburg.

Kanton

Diekirch

Gemeinde

Erpeldingen.

H. f.

Welter
Barbara

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den ^{einundzwanzigsten} ~~einundzwanzigsten~~
des Monats ^{Januar} ~~Januar~~ um ^{zehn} ~~zehn~~ Uhr ^{Morgens} ~~Morgens~~ mittags ist vor Uns
der Gemeinde ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~, im Kanton ^{Diekirch} ~~Diekirch~~, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen ^{Michel Welter} ~~Michel Welter~~ ^{Barthel} ~~Barthel~~
alt ^{sechzig} ~~sechzig~~ Jahre ^{Walter} ~~Walter~~ ^{Walter} ~~Walter~~
wohnhaft zu ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~, welcher Uns ein Kind ^{Michell} ~~Michell~~
Geschlechts vorgestellt ^{geborenen} ~~geborenen~~ ^{fruchtbar} ~~fruchtbar~~ zu ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~
^{geborenen} ~~geborenen~~ ^{fruchtbar} ~~fruchtbar~~ ^{geborenen} ~~geborenen~~
^{geborenen} ~~geborenen~~ ^{fruchtbar} ~~fruchtbar~~ ^{geborenen} ~~geborenen~~
und welchem ^{der} ~~der~~ Vornamen ^{Barbara} ~~Barbara~~

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart ^{Nicolas} ~~Nicolas~~
^{Birkel} ~~Birkel~~, alt ^{sechzig} ~~sechzig~~ Jahre ^{geborenen} ~~geborenen~~
wohnhaft zu ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~ und des ^{Leurent} ~~Leurent~~ ^{Philges} ~~Philges~~
^{geborenen} ~~geborenen alt ^{sechzig} ~~sechzig~~ Jahre ^{geborenen} ~~geborenen~~
wohnhaft zu ^{Erpeldingen} ~~Erpeldingen~~ und ha ^{geborenen} ~~geborenen~~
und ^{geborenen} ~~geborenen~~ die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.~~

H. Welter ^{Birkel} ~~Birkel~~ ^{Philges} ~~Philges
^{S. Cornemius} ~~S. Cornemius~~~~

W. 2.
B. 2.
M. 2.

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den ersten
des Monats Januar um sechs Uhr Morgens mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen im Kanton Siebkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Bartz Tagelöhner
alt sechzig Jahre Mutter Elst Margaretha
wohnhaft zu Espeidingen, welche uns ein Kind Männliches
Geschlechts vorgestellt geboren am ersten Januar 1896
zu Espeidingen im Kanton Siebkirch Großherzogthum Luxemburg
und welchem das Vornamen Michel

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Laurent
Philipp, alt sechzig Jahre Bekannter
wohnhaft zu Espeidingen und des Nicolas Bartz
Bekannter, alt fünfzig Jahre Mutter Elst Margaretha
wohnhaft zu Espeidingen und ha ben ganzen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Laurent Philipp Bartz Nicolas
S. Conzemius

W. 3.
B. 3.
A. 3.

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den ersten
des Monats Januar um neun Uhr Morgens mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen im Kanton Siebkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Reller Chef Bäcker
alt sechzig Jahre Mutter Elst Margaretha
wohnhaft zu Espeidingen, welche uns ein Kind Männliches
Geschlechts vorgestellt geboren am ersten Januar 1896
zu Espeidingen im Kanton Siebkirch Großherzogthum Luxemburg
und welchem das Vornamen Anna

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Kremer
Michel, alt sechzig Jahre Bekannter
wohnhaft zu Espeidingen und des Peter Bartz
Bekannter, alt fünfzig Jahre Mutter Elst Margaretha
wohnhaft zu Espeidingen und ha ben ganzen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Kremer Michel Bartz Nicolas
S. Conzemius

W. 4.
B. 4.
C. 4.



Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den ersten
des Monats Januar um acht Uhr Morgens mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen im Kanton Siebkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Lax Bekannter
alt sechzig Jahre Mutter Elst Margaretha
wohnhaft zu Espeidingen, welche uns ein Kind Männliches
Geschlechts vorgestellt geboren am ersten Januar 1896
zu Espeidingen im Kanton Siebkirch Großherzogthum Luxemburg
und welchem das Vornamen Catharina

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Johann
Philipp, alt sechzig Jahre Bekannter
wohnhaft zu Espeidingen und des Peter Bartz
Bekannter, alt fünfzig Jahre Mutter Elst Margaretha
wohnhaft zu Espeidingen und ha ben ganzen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Johann Philipp Bartz Nicolas
S. Conzemius

W. 5.
B. 5.
D. 5.

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den ersten
des Monats Januar um neun Uhr Morgens mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde Espeidingen im Kanton Siebkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Wilhelm Reuter Bekannter
alt sechzig Jahre Mutter Elst Margaretha
wohnhaft zu Espeidingen, welche uns ein Kind Männliches
Geschlechts vorgestellt geboren am ersten Januar 1896
zu Espeidingen im Kanton Siebkirch Großherzogthum Luxemburg
und welchem das Vornamen Just

Le nom de
Reuter "en contre
a été changé en celui
de "Reiter" par suite
d'un jugement du
tribunal de Diekirch
en date du 29 octobre
1896, dont transcription
a été portée sur les
registres de l'Etat
civil de cette commune
le 1^{er} janvier 1896
après le n° 16.
Le Bourgmestre
(signé) Conrad Martin.
sur copie conforme
de l'original déposé
à l'Etat

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter
Reuter, alt sechzig Jahre Bekannter
wohnhaft zu Espeidingen und des Peter Bartz
Bekannter, alt fünfzig Jahre Mutter Elst Margaretha
wohnhaft zu Espeidingen und ha ben ganzen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit uns unterschrieben.

Peter Reuter Bartz Nicolas
S. Conzemius

Nr. 6.
Weidert
Barbara

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den Sechsten des Monats März um neun Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Seigneur Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erseldingen im Canton Leckkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Charles Weidert Leckkirch
alt Sechzig Jahre Mutter Margaretha
wohnhaft zu Erseldingen, welche Uns ein Kind Männlich
Geschlechts vorgestellt geboren fruchtbar zu Erseldingen am
Sechsten des Monats März, geboren am Sechsten des Monats März
Elisabetha Glaesner, geboren am Sechsten des Monats März
und welchem nein dem Vornamen Barbara

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Antoine
Weidert, alt Sechzig Jahre Mutter Margaretha
wohnhaft zu Erseldingen und des Peter Bausch
Leckkirch, alt Sechzig Jahre Mutter Margaretha
wohnhaft zu Erseldingen und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Friedrich Weidert
Matthias Peter Leckkirch
S. Conzemius

Nr. 7.
Canson
Nicolas

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den Sechsten des Monats April um neun Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Seigneur Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erseldingen, im Canton Leckkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Canson Peter Norber Chef Pastor
alt Sechzig Jahre Mutter Margaretha
wohnhaft zu Ingeldorf, welche Uns ein Kind Männlich
Geschlechts vorgestellt geboren fruchtbar zu Ingeldorf am
Sechsten des Monats April, geboren am Sechsten des Monats April
Elisabetha Pech, alt Sechzig Jahre Mutter Margaretha
und welchem nein dem Vornamen Nicolas

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter
Welter, alt Sechzig Jahre Mutter Margaretha
wohnhaft zu Erseldingen und des Matthias
Schmitt, alt Sechzig Jahre Mutter Margaretha
wohnhaft zu Ingeldorf und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Canson Matthias Pech
Schmitt S. Conzemius

Nr. 8
Weidert
Nicolas



Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den Sechsten des Monats April um neun Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Seigneur Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erseldingen im Canton Leckkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Wirth Ingeldorf
alt Sechzig Jahre Mutter Margaretha
wohnhaft zu Ingeldorf, welche Uns ein Kind Männlich
Geschlechts vorgestellt geboren fruchtbar zu Ingeldorf am
Sechsten des Monats April, geboren am Sechsten des Monats April
Elisabetha Wirth, alt Sechzig Jahre Mutter Margaretha
und welchem nein dem Vornamen Nicolas

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Matthias
Schmitt, alt Sechzig Jahre Mutter Margaretha
wohnhaft zu Ingeldorf und des Peter
Bausch, alt Sechzig Jahre Mutter Margaretha
wohnhaft zu Erseldingen und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Friedrich Weidert Schmitt
Matthias Peter S. Conzemius

Nr. 9
Kapsweiler
Barbara

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den Sechsten des Monats Mai um neun Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Seigneur Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Erseldingen, im Canton Leckkirch, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Michel Kapsweiler Ingeldorf
alt Sechzig Jahre Mutter Margaretha
wohnhaft zu Erseldingen, welche Uns ein Kind Männlich
Geschlechts vorgestellt geboren fruchtbar zu Erseldingen am
Sechsten des Monats Mai, geboren am Sechsten des Monats Mai
Elisabetha Kaps, alt Sechzig Jahre Mutter Margaretha
und welchem nein dem Vornamen Barbara

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter Bausch
Leckkirch, alt Sechzig Jahre Mutter Margaretha
wohnhaft zu Erseldingen und des Johann Schmitt
Ingeldorf, alt Sechzig Jahre Mutter Margaretha
wohnhaft zu Erseldingen und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit uns unterschrieben.

Antoine Weidert Matthias Pech
Schmitt S. Conzemius

N^o 10
 Flammeang
 Catharina

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den funfsten
 des Monats Mai um neun Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Erpeldingen im Kanton Siebkirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen Peter Flammeang Tagelöhner
 alt vingzig Jahre Mutter Ant. Märgelbarnum
 wohnhaft zu Engeldorff, welche Uns ein Kind Mittheilung
 Geschlechts vorgestellt geboren frucht zu Engeldorff am
ersten des Monats Mai um neun Uhr Mittags ist vor Uns
erschienen Maria Schmitz, alt vingzig Jahre, Mutter
 und welchem der Vornamen Catharina

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Matthias
Schmitz, alt vingzig Jahre Tagelöhner
 wohnhaft zu Engeldorff und des Peter Bausch
 alt vingzig Jahre Tagelöhner
 wohnhaft zu Erpeldingen und haben zeugen
 die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Geburten.

Matthias Schmitz
Sebastian Conzemius

N^o 11
 Hoffmann
 Maria

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den vingzaseten
 des Monats Mai um sechzehn Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Erpeldingen im Kanton Siebkirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen Nicolaus Hoffmann Tagelöhner
 alt vingzig Jahre Mutter Ant. Märgelbarnum
 wohnhaft zu Erpeldingen, welche Uns ein Kind Mittheilung
 Geschlechts vorgestellt geboren frucht zu Erpeldingen am
sechzehnten des Monats Mai um sechzehn Uhr Mittags ist vor Uns
erschienen Margaretha Jasmin, alt vingzig Jahre, Mutter
 und welchem der Vornamen Maria

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter
Bausch, alt vingzig Jahre Tagelöhner
 wohnhaft zu Erpeldingen und des Johann Jasmin
 alt vingzig Jahre Tagelöhner
 wohnhaft zu Erpeldingen und haben zeugen
 die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Nicolaus Hoffmann
Johann Jasmin Sebastian Conzemius

N^o 12
 Bernard
 Margaretha



Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den neunten
 des Monats Mai um acht Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Erpeldingen im Kanton Siebkirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen Nicolaus Bernard Tagelöhner
 alt vingzig Jahre Mutter Ant. Märgelbarnum
 wohnhaft zu Erpeldingen, welche Uns ein Kind Mittheilung
 Geschlechts vorgestellt geboren frucht zu Erpeldingen am
neunten des Monats Mai um acht Uhr Mittags ist vor Uns
erschienen Catharina Garcion, alt vingzig Jahre, Mutter
 und welchem der Vornamen Margaretha

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Lorenz
Schmitz, alt vingzig Jahre Tagelöhner
 wohnhaft zu Erpeldingen und des Peter Bausch
 alt vingzig Jahre Tagelöhner
 wohnhaft zu Erpeldingen und haben zeugen
 die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben. mit erklären
das Merkmal des Märgelbarnums, welcher und erklärt hat das
Erpeldingen unverfälscht zu sein.

Geburten.

Lorenz Schmitz
Sebastian Conzemius

N^o 13
 Heintz
 Franz

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den vingzaseten
 des Monats Mai um sechzehn Uhr Mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Erpeldingen im Kanton Siebkirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen Heinrich Heintz Tagelöhner
 alt vingzig Jahre Mutter Ant. Märgelbarnum
 wohnhaft zu Erpeldingen, welche Uns ein Kind Mittheilung
 Geschlechts vorgestellt geboren frucht zu Erpeldingen am
sechzehnten des Monats Mai um sechzehn Uhr Mittags ist vor Uns
erschienen Margaretha Melland, alt vingzig Jahre, Mutter
 und welchem der Vornamen Franz

geben zu wollen erklärt hat.
 Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Matthias
Schmitz, alt vingzig Jahre Tagelöhner
 wohnhaft zu Erpeldingen und des Peter Bausch
 alt vingzig Jahre Tagelöhner
 wohnhaft zu Erpeldingen und haben zeugen
 die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit uns unterschrieben.

Heinrich Heintz
Margaretha Melland Sebastian Conzemius

Nr 11
Beringer
Clara

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den Sonntags
des Monats Juli um fünf Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeldingen im Canton Aargau, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Peter Beringer bekannt
alt fünfzig Jahre wohnhaft zu Espeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt haben, geboren zu Espeldingen, in der
Gemeinde Espeldingen, im Canton Aargau, Großherzogthum
Luxemburg, und welchem wir den Vornamen Clara

unförmlich
Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter
Keller, alt fünfzig Jahre wohnhaft zu Espeldingen, und des Johann Schaub
alt fünfzig Jahre wohnhaft zu Espeldingen, und ha-
ben die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Peter Beringer, Müller, W. Keller
J. Conzemius

Nr 12
Krenner
Maria

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den ersten
des Monats August um neun Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeldingen im Canton Aargau, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Franz Krenner bekannt
alt fünfzig Jahre wohnhaft zu Espeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt haben, geboren zu Espeldingen, in der
Gemeinde Espeldingen, im Canton Aargau, Großherzogthum
Luxemburg, und welchem wir den Vornamen Maria

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter
Keller, alt fünfzig Jahre wohnhaft zu Espeldingen, und des Johann Schaub
alt fünfzig Jahre wohnhaft zu Espeldingen, und ha-
ben die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Zimmermann, Krenner, Peter, J. Conzemius
Johann Schaub

Nr 13
Sebaast
Elisabeth



Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den Sonntags
des Monats August um drei Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeldingen im Canton Aargau, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Johann Schaub bekannt
alt fünfzig Jahre wohnhaft zu Espeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt haben, geboren zu Espeldingen, in der
Gemeinde Espeldingen, im Canton Aargau, Großherzogthum
Luxemburg, und welchem wir den Vornamen Elisabeth

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter
Keller, alt fünfzig Jahre wohnhaft zu Espeldingen, und des Mathias Schmitz
alt fünfzig Jahre wohnhaft zu Espeldingen, und ha-
ben die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.


Johann Schaub, Schmitz, J. Conzemius
L. Keller

Nr 14
Conrad
Marie Margaretha

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den ersten
des Monats September um zehn Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Espeldingen im Canton Aargau, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Conrad Martin bekannt
alt fünfzig Jahre wohnhaft zu Espeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt haben, geboren zu Espeldingen, in der
Gemeinde Espeldingen, im Canton Aargau, Großherzogthum
Luxemburg, und welchem wir den Vornamen Maria Margaretha

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter
Keller, alt fünfzig Jahre wohnhaft zu Espeldingen, und des Peter Bauck
alt fünfzig Jahre wohnhaft zu Espeldingen, und ha-
ben die gegenwärtige Urkunde, nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit uns unterschrieben.

Conrad Martin, Bauck, J. Conzemius
H. Krenner

Leiter Guillaume
P. Conzemius *Nicolas Linder & Schulze*


Am Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den *achtzehnten*
des Monats *Novembar* um *seiner* Uhr *am* mittags ist vor Uns
Sebastian Conrads Bürgermeisters Beamtens des Civilstandes
der Gemeinde *Epfenheim*, im Ranton *Diekirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Peter Blum* *Argelters*
alt *sechzig* Jahre *Matthias* *Naugathausen*
wohnhast zu *Argelters*,
Geschlechts vorgestellt *gaborn* *seiner* zu *Argelters* *seiner*
auf *Wohnung* *Wohnung* *Wohnung* *Wohnung*
Stefan *Susanne* *Steffen*, alt *sechzig* *sechzig*
und welchem *er* *den* Vornamen *Georges*

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Matthias*
Schmit, alt *fünzig* Jahre *Soldat*
wohnhaft zu *Ingelbach* und des *garnes Meßner*
Aug. Löffler, alt *sechzig* Jahre *Officier des Landwehrbataillon*
wohnhaft zu *Pöfßel* und haben *zeugen*
und Martin die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Pierre Bl. m. Schmitz
Georg Steffen
J. Conzemius

No 20
Herber
Johann.

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den fünften des Monats November um erst Uhr Nachmittags ist vor Uns Sebastian Langensmies, Bürgermeister der Gemeinde Luxemburg, erschienen Nicolas Herber, Pfarrer zu St. Elisabeth, alt fünfzig Jahre, welcher uns ein Kind männlichen Geschlechts vorgestellt hat, welches wir alsdann mit dem Namen Elisebeth Feder, alt fünfzig Jahren und welchem das Vorname Johann

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart des *Nickel*
Kremer, *Immer*, alt *jungerzig* Jahre,
wohnhaft zu *Eyseldingen* und des *Johann Weber*,
alt *knirpzig* Jahre, *Geinrich Hingelmann*
wohnhaft zu *Eyseldingen* und *hans Jang*,
alt *knirpzig* Jahre,
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

or Herby
 Lang & Co
 Premier Hotel
 T. Carpentier
 J. H.

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den
 des Monats *Novemb.* um *vier* Uhr *Nachmittags* ist vor Uns
Sebastian Consemies *Sargwurm* Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde *Erfeldingen* im Canton *Sickirch*, Großher-
 zogthum *Luxemburg*, erschienen *Philipp Hoffmann* *Knecht*
 alt *dreißig* *vier* Jahre *Wethers* *Knecht*
 wohnhaft zu *Erfeldingen*, welche Uns ein Kind männlichen
 Geschlechts vorgestellt *gab* *geboren* zu *Erfeldingen* *am*
zweiten *11ten* *Nachmittags* *von* *Marie* *Anna*
Wassermann *Maria Becker*, alt *dreißig* *fünf* *Jahre*
 und welchem *der* *Vornamen* *Heinrich*

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Peter*
Seider, alt *sechzig* Jahre *Magnus*
wohnhaft zu *Erfeldingen*, und des *gelehrten* *Peters*
Mosmann, alt *sechzig* Jahre *Norfbach*
wohnhaft zu *Erfeldingen* und *haben*
und *Mosmann* die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit uns unterschrieben.

B) von Hoffmann Leyder Pire Peters (Pire)
H. Hoffmann

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns

der Gemeinde , im Kanton Beamten des Civilstandes
zogthum Luxemburg, erschienen , Großher-

alt Jahre , welche Uns ein Kind

wohnhaft zu Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

wohnhaft zu , alt Jahre

wohnhaft zu , alt Jahre und ha

die gegenwärtige Urkunde,

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns

der Gemeinde , im Kanton Beamten des Civilstandes
zogthum Luxemburg, erschienen , Großher-

alt Jahre , welche Uns ein Kind

wohnhaft zu Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

wohnhaft zu , alt Jahre

wohnhaft zu , alt Jahre und ha

die gegenwärtige Urkunde,

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns

der Gemeinde , im Kanton Beamten des Civilstandes
zogthum Luxemburg, erschienen , Großher-

alt Jahre , welche uns ein Kind

wohnhaft zu Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

wohnhaft zu , alt Jahre

wohnhaft zu , alt Jahre und ha

die gegenwärtige Urkunde,

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Geburten.

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns

der Gemeinde , im Kanton Beamten des Civilstandes
zogthum Luxemburg, erschienen , Großher-

alt Jahre , welche Uns ein Kind

wohnhaft zu Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

wohnhaft zu , alt Jahre

wohnhaft zu , alt Jahre und ha

die gegenwärtige Urkunde,

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamten des Civilstandes , Großher-

der Gemeinde , im Kanton
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu , welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
, alt Jahre

wohnhaft zu und des
, alt Jahre

wohnhaft zu und ha

Geburten.

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben, die gegenwärtige Urkunde,

Im Jahre tausend achthundert neun und sechzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamten des Civilstandes , Großher-

der Gemeinde , im Kanton
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu , welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
, alt Jahre

wohnhaft zu und des
, alt Jahre

wohnhaft zu und ha

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben, die gegenwärtige Urkunde,

Jahr 1869.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde *Eseldingen*
seit dem ersten Januar 1869 bis auf den 31sten Dezember desselben Jahres, welche in
Vollziehung des Dekrets vom 20. Juli 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
1. Partz Michel	4 Jänner	2
2. Benard Margaretha	20 Mai	12
3. Beringer Clara	13 Juli	14
4. Blum George	1 November	19
5. Conrad Marie Margaretha	8 October	12
6. Hammang Catharina	5 Mai	10
7. Hoffmann Marie	14 Mai	11
8. Hoffmann Heinrich	11 November	21
9. Herber Johann	4 November	20
10. Kapweiler Marie	1 Mai	9
11. Leber Jean Pierre	24 October	18
12. Lux Catharina	8 Fevrier	4
13. Reuter Jean Pierre	18 Fevrier	8
14. Roller Anna	18 Januar	3
15. Schaack Elisabeth	30 Septembre	16
16. Steinmetz Franz	30 Mai	13
17. Tansin Nicolas	13 April	7
18. Urbs Nicolas	22 April	8
19. Welter Barbara	4 Jänner	1
20. Weyder Barbara	23 März	6

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
A. Renner Marie	3. August	5.
Erpeldingen, im fünften und zehnjährigen Jahre sechshundert siebenzig.		
Im Eingekommenen: Cons. Stande. Gemeindegemeinschaft.		
S. Conzemius		

Geburts-Acten des Jahres 1870.

Register, welches *finbuer* Blätter enthält,
die alphabetische Tabelle nicht mit einbegriffen, die von Uns, Präsident des Bezirks-
Gerichts von *Seitkirch*, numerirt und paraphirt sind,
um zur Einschreibung der Geburts-Acten zu dienen, welche während des Jahres
1870 in der Gemeinde *Erpeldingen*
statt haben werden.



Geschehen zu *Seitkirch* am *24* December 1869.

all. Meyen P.

Großherzogthum
Luxemburg.

Kanton

Gemeinde

Nos.
Erpeldingen
ni
Janvier.

Im Jahre tausend achthundert siebenzig, den *sechsten*
des Monats *Januar* um *fünf* Uhr *Nach* mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius *Sechshundert* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Erpeldingen*, im Kanton *Seitkirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Jean Baptiste Brecher* *Marguerite*
alt *sechzig* Jahre *Martin*, *Das* *Nachgeborene*
wohnhaft zu *Erpeldingen*, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt *gab* *haben* *sein* *zu* *Erpeldingen* *am*
Sechsten *des* *Monats* *Januar* *sechshundert* *und* *achtzig*
Joseph *Elisabeth* *Conzemius*, alt *sechzig* *und* *achtzig*
und welchem *das* *Vornamen* *Nicolas*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Des* *Peter*
Bauck, alt *sechzig* *und* *achtzig* Jahre *Marguerite*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und des *Sebastian* *Sechshundert*
Joseph alt *sechzig* *und* *achtzig* Jahre *Marguerite*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und *haben* *sein*
und *Martin* die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Joseph *Joseph* *Joseph* *Joseph* *Joseph* *Joseph* *Joseph* *Joseph* *Joseph* *Joseph*

S. Conzemius

N^o 2.
Ueselding. Susanne.
née
le 27. Janvier

Im Jahre tausend achthundert siebenzig, den *funfzeh. januar*
des Monats *Januar* um *zwei* Uhr *Morgens* mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius *Beamt* des Civilstandes
der Gemeinde *Erpeldingen*, im Canton *Siebkirk*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Nicolas Ueselding* *Tagelöhner*
alt *vingzig* Jahre *Mutter* *Mad. Mangabarnum*
wohnhaft zu *Erpeldingen*, welche Uns ein Kind *Männlichen*
Geschlechts vorgestellt *geboren* *am* *zweiten* *Januar* *in* *Erpeldingen*
gegen *zwei* *Uhr* *Morgens* *im* *Jahre* *tausend* *achthundert* *siebenzig*
und welchem *von* *den* Vornamen *Susanne*

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Peter*
Bausch, alt *vingzig* Jahre *Lehrer*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und des *Joachim*
Schack, alt *vingzig* Jahre *Tagelöhner*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und *haben* *gezeugt*
und *geboren* *am* *zweiten* *Januar* *in* *Erpeldingen*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Ueselding & Jean Schack *Lehrer* *Tagelöhner*

S. Conzemius

N^o 3.
Schneider. Friedrich.
né
le 6. Février

Im Jahre tausend achthundert siebenzig, den *funfzeh. januar*
des Monats *Januar* um *zwei* Uhr *Morgens* mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius *Beamt* des Civilstandes
der Gemeinde *Erpeldingen*, im Canton *Siebkirk*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Matthias Schneider* *Lehrer*
alt *vingzig* Jahre *Mutter* *Mad. Mangabarnum*
wohnhaft zu *Erpeldingen*, welche Uns ein Kind *Männlichen*
Geschlechts vorgestellt *geboren* *am* *zweiten* *Januar* *in* *Erpeldingen*
gegen *zwei* *Uhr* *Morgens* *im* *Jahre* *tausend* *achthundert* *siebenzig*
und welchem *von* *den* Vornamen *Friedrich*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Peter*
Bausch, alt *vingzig* Jahre *Lehrer*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und des *Joachim*
Schack, alt *vingzig* Jahre *Tagelöhner*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und *haben* *gezeugt*
und *geboren* *am* *zweiten* *Januar* *in* *Erpeldingen*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Schneider & Jean Schack *Lehrer* *Tagelöhner*

S. Conzemius

N^o 4.
Engel. Elise.
née
le 27. Janvier



Geburten.

Im Jahre tausend achthundert siebenzig, den *funfzeh. januar*
des Monats *Januar* um *zwei* Uhr *Morgens* mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius *Beamt* des Civilstandes
der Gemeinde *Erpeldingen*, im Canton *Siebkirk*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Peter Engel* *Lehrer*
alt *vingzig* Jahre *Mutter* *Mad. Mangabarnum*
wohnhaft zu *Erpeldingen*, welche Uns ein Kind *Männlichen*
Geschlechts vorgestellt *geboren* *am* *zweiten* *Januar* *in* *Erpeldingen*
gegen *zwei* *Uhr* *Morgens* *im* *Jahre* *tausend* *achthundert* *siebenzig*
und welchem *von* *den* Vornamen *Elise*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Matthias*
Schack, alt *vingzig* Jahre *Tagelöhner*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und des *Joachim*
Schack, alt *vingzig* Jahre *Tagelöhner*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und *haben* *gezeugt*
und *geboren* *am* *zweiten* *Januar* *in* *Erpeldingen*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Engel & Jean Schack *Lehrer* *Tagelöhner*

S. Conzemius

N^o 5.
Goebel. Lucie.
née
le 6. Mars

Im Jahre tausend achthundert siebenzig, den *funfzeh. januar*
des Monats *Januar* um *zwei* Uhr *Morgens* mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius *Beamt* des Civilstandes
der Gemeinde *Erpeldingen*, im Canton *Siebkirk*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Joachim Goebel* *Tagelöhner*
alt *vingzig* Jahre *Mutter* *Mad. Mangabarnum*
wohnhaft zu *Erpeldingen*, welche Uns ein Kind *Männlichen*
Geschlechts vorgestellt *geboren* *am* *zweiten* *Januar* *in* *Erpeldingen*
gegen *zwei* *Uhr* *Morgens* *im* *Jahre* *tausend* *achthundert* *siebenzig*
und welchem *von* *den* Vornamen *Lucie*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Joachim*
Schack, alt *vingzig* Jahre *Tagelöhner*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und des *Joachim*
Schack, alt *vingzig* Jahre *Tagelöhner*
wohnhaft zu *Erpeldingen* und *haben* *gezeugt*
und *geboren* *am* *zweiten* *Januar* *in* *Erpeldingen*
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Goebel & Jean Schack *Lehrer* *Tagelöhner*

S. Conzemius

3. Claus M. Hammer, Leif P. Hansen

Georg Meier A. Lempf Person Jean Schenk
J

W. 14.
Betz Joseph
ne
2. October

Im Jahre tausend achthundert siebenzig, den zweiten
des Monats Oktober um zwei Uhr vor mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Stammherrscher Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Epeldingen, im Kanton Nieders, Großher-
zogthum Luremburg, erschienen Betz Etienne
alt sechzig Jahre Wirt das Haus Epeldingen
wohnhaft zu Epeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Epeldingen am 2. October
von Marien alt sechzig Jahre Wirt das Haus Epeldingen
und welchem der Vornamen Joseph

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Uweidor
Wider, alt sechzig Jahre Wirt das Haus Epeldingen
wohnhaft zu Epeldingen und des Matthias
Schmitz, alt sechzig Jahre Wirt das Haus Epeldingen
wohnhaft zu Epeldingen und haben zwei
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Betz Etienne
Schmitz
S. Conzemius

W. 1.
Conrad Anne
nee
24. October

Im Jahre tausend achthundert siebenzig, den ersten
des Monats Oktober um zwei Uhr vor mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Stammherrscher Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Epeldingen, im Kanton Nieders, Großher-
zogthum Luremburg, erschienen Conrad
alt sechzig Jahre Wirt das Haus Epeldingen
wohnhaft zu Epeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Epeldingen am 1. October
von Anna alt sechzig Jahre Wirt das Haus Epeldingen
und welchem der Vornamen Anna

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Etienne
Betz, alt sechzig Jahre Wirt das Haus Epeldingen
wohnhaft zu Epeldingen und des Nicolas
Schmitz, alt sechzig Jahre Wirt das Haus Epeldingen
wohnhaft zu Epeldingen und haben zwei
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Conrad
Betz
Schmitz
S. Conzemius

W. 16.
Willems Francois
ne
31. October

Im Jahre tausend achthundert siebenzig, den sechzehnten
des Monats Oktober um zwei Uhr vor mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Stammherrscher Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Epeldingen, im Kanton Nieders, Großher-
zogthum Luremburg, erschienen Willems Francois
alt sechzig Jahre Wirt das Haus Epeldingen
wohnhaft zu Epeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Epeldingen am 16. October
von Marie alt sechzig Jahre Wirt das Haus Epeldingen
und welchem der Vornamen Francois

Geburten.

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Nicolas
Kremer, alt sechzig Jahre Wirt das Haus Epeldingen
wohnhaft zu Epeldingen und des Peter
Bausch, alt sechzig Jahre Wirt das Haus Epeldingen
wohnhaft zu Epeldingen und haben zwei
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Francois Willems
Kremer
S. Conzemius

W. 17.
Willems Pierre
ne
12. Decembre

Im Jahre tausend achthundert siebenzig, den zweiten
des Monats December um zwei Uhr vor mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius, Stammherrscher Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Epeldingen, im Kanton Nieders, Großher-
zogthum Luremburg, erschienen Willems Pierre
alt sechzig Jahre Wirt das Haus Epeldingen
wohnhaft zu Epeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Epeldingen am 2. Decembre
von Marie alt sechzig Jahre Wirt das Haus Epeldingen
und welchem der Vornamen Pierre

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Pierre
Willems, alt sechzig Jahre Wirt das Haus Epeldingen
wohnhaft zu Epeldingen und des Nicolas
Bausch, alt sechzig Jahre Wirt das Haus Epeldingen
wohnhaft zu Epeldingen und haben zwei
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Willems Pierre
Willems
S. Conzemius

N^o 18
Hoffen Michel
ne
le 23. Decembre

Im Jahre tausend achthundert siebenzig, den *23* des Monats *Decembre* um *11* Uhr *11* mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde *Erseldingen*, im Kanton *Schaffhausen*, Grobher-
zogthum Euxemburg, erschienen *Nicolas Steffen*, *confessionnel*
alt *30* Jahre *23* wohnhaft zu *Erseldingen*, welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt *geboren zu Erseldingen*
und welchem d. Vornamen *Michel*

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
wohnhaft zu *Erseldingen*, alt *30* Jahre
wohnhaft zu *Erseldingen*, alt *30* Jahre
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Steffen *Michel* *Steffen*
J. Conzemius

Im Jahre tausend achthundert siebenzig, den *20* des Monats *Janvier* um *11* Uhr *11* mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde *Erseldingen*, im Kanton *Schaffhausen*, Grobher-
zogthum Euxemburg, erschienen *Erzange*, *confessionnel*
alt *30* Jahre *20* wohnhaft zu *Erseldingen*, welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt *geboren zu Erseldingen*
und welchem d. Vornamen *Erzange*

geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
wohnhaft zu *Erseldingen*, alt *30* Jahre
wohnhaft zu *Erseldingen*, alt *30* Jahre
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert siebenzig, den *23* des Monats *Decembre* um *11* Uhr *11* mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde *Erseldingen*, im Kanton *Schaffhausen*, Grobher-
zogthum Euxemburg, erschienen *Nicolas Steffen*, *confessionnel*
alt *30* Jahre *23* wohnhaft zu *Erseldingen*, welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt *geboren zu Erseldingen*

und welchem d. Vornamen
geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
wohnhaft zu *Erseldingen*, alt *30* Jahre
wohnhaft zu *Erseldingen*, alt *30* Jahre
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert siebenzig, den *20* des Monats *Janvier* um *11* Uhr *11* mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde *Erseldingen*, im Kanton *Schaffhausen*, Grobher-
zogthum Euxemburg, erschienen *Erzange*, *confessionnel*
alt *30* Jahre *20* wohnhaft zu *Erseldingen*, welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt *geboren zu Erseldingen*

und welchem d. Vornamen
geben zu wollen erklärt hat.
Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
wohnhaft zu *Erseldingen*, alt *30* Jahre
wohnhaft zu *Erseldingen*, alt *30* Jahre
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert siebenzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes

der Gemeinde , im Kanton , Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu , welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

Geburten.

, alt Jahre

wohnhaft zu und des

, alt Jahre

wohnhaft zu und ha

die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend achthundert siebenzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes

der Gemeinde , im Kanton , Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu , welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Vornamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

, alt Jahre

wohnhaft zu und des

, alt Jahre

wohnhaft zu und ha

die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Jahr 1870.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde
seit dem 1. Januar 1870 bis auf den 31. Dezember desselben Jahres, welche in
Vollziehung des Dekretes vom 20. Juli 1867 angefertigt worden ist.

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
1. Gausels Anne Maria	14 August	12
2. Betz Joseph	2 Oktober	14
3. Brueker Nicolas	10 Januar	1
4. Brueker Nicolas	20 Juli	10
5. Conrad Anne	24 Oktober	15
6. Goss Atsborne Joseph	21 Juni	16
7. Engel Elisabeth	124 Februar	17
8. Gaertner Elise	24 Mai	8
9. Gaertner Nicolas	24 Mai	7
10. Geibel Lucia	6 März	18
11. Neuffer Anne	31 Juli	11
12. Schneider Friedrich	6 Februar	3
13. Steller Michel	13 August	18
14. Thies Marie	23 Mai	6
15. Uebeling Susanne	21 Juni	2
16. Weller Pierre	12 August	17
17. Weyert Johann	24 September	13
18. Williams Francis	31 Oktober	16

Donnerstag den 1. August 1870
In Exzellenz am 20. Januar 1871.

Der Bürgermeister
J. Conzemies

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.

Geburts-Acten des Jahres 1871.

Register, welches *ein* Blätter enthält,
die alphabetische Tabelle nicht mit einbezogen, die von Uns, Präsident des Bezirks-
Gerichts von *D. Kirch*, numerirt und paraphirt sind,
um zur Einschreibung der Geburts-Acten zu dienen, welche während des Jahres
1871 in der Gemeinde *Erfeldingen*
Statt haben werden.

Geschehen zu *D. Kirch* den *10* Dezember 1870.

Meyer



Großherzogthum
Luxemburg.

Kanton

Gemeinde

N. 1
Kaller
Nicolas
Im Jahre tausend acht hundert ein und siebenzig, den *ersten*
des Monats *Januar* um *zwei* Uhr *Nach* mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Erfeldingen*, im Kanton *D. Kirch*, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen *Kaller Heinrich* Tagelohn-
alt *sechzig* Jahre *Mutter* *Ant* *Widwe* *Anna*
wohnhaft zu *Ingelbarr*, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren *frucht* zu *Ingelbarr* *unser*
M. Ant *M. Ant* *M. Ant* *M. Ant* *M. Ant*
Sebastian Kaller *alt* *sechzig* *ein* *hundert*
und welchem *Ant* Vornamen *Nicolas*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Matthias*
Schmitt *alt* Jahre *sechzig*
wohnhaft zu *Ingelbarr* und des *Peter* *Bauch*
alt *sechzig* Jahre
wohnhaft zu *Erfeldingen* und haben *zugesagt*
die gegenwärtige Acte,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben. *L. P. Kaller*
Kaller Henri *Schmitt*
S. Conzemius

N^o 2
 Brosius
 Margaretha

Im Jahre tausend acht hundert ein und siebenzig, den fünften. perungelassen
 des Monats December um eine Uhr Nachmittags ist vor Uns
 Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Esfeldingen, im Canton Diekirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Brosius Bekannter
 alt vierzig Jahre Vater des nachgeborenen
 wohnhaft zu Esfeldingen, welches uns ein Kind männlichen
 Geschlechts vorgestellt geboren wurde zu Esfeldingen am
 ersten des Monats November d. J. von seiner Frau
 Margaretha Anne Elsen, alt, fünfzig Jahre
 und welchem wir den Vornamen Margaretha

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Mathias
 Weber, alt fünfzig Jahre Kaufmann
 wohnhaft zu Esfeldingen und des Pierre Baesch
 Bekannter, alt vierzig Jahre Kaufmann
 wohnhaft zu Esfeldingen und haben
 die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
 Brosius Nicolas Mathias Weber Louis Pastor

S. Conzemius

N^o 3
 Barts Pierre

Im Jahre tausend acht hundert ein und siebenzig, den fünften
 des Monats Februar um eine Uhr Nachmittags ist vor Uns
 Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Esfeldingen, im Canton Diekirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Barts Taylor
 alt vierzig Jahre Vater des nachgeborenen
 wohnhaft zu Esfeldingen, welches uns ein Kind männlichen
 Geschlechts vorgestellt geboren wurde zu Esfeldingen am
 ersten des Monats November d. J. von seiner Frau
 Margaretha Anne Elsen, alt, fünfzig Jahre
 und welchem wir den Vornamen Pierre

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Pierre Meisner
 Bekannter, alt vierzig Jahre Kaufmann
 wohnhaft zu Esfeldingen und des Peter Baesch
 Bekannter, alt vierzig Jahre Kaufmann
 wohnhaft zu Esfeldingen und haben
 die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
 Barts Pierre Meisner Louis Pastor

S. Conzemius

N^o 4
 Krantz
 Guillaume



Geburten.

Im Jahre tausend acht hundert ein und siebenzig, den zweiten. perungelassen
 des Monats Februar um eine Uhr Nachmittags ist vor Uns
 Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Esfeldingen, im Canton Diekirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen Pierre Krantz Mercur
 alt vierzig Jahre Vater des nachgeborenen
 wohnhaft zu Esfeldingen, welches uns ein Kind männlichen
 Geschlechts vorgestellt geboren wurde zu Esfeldingen am
 ersten des Monats November d. J. von seiner Frau
 Margaretha Anne Elsen, alt, fünfzig Jahre
 und welchem wir den Vornamen Wilhelm

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Pierre Baesch
 Bekannter, alt vierzig Jahre Kaufmann
 wohnhaft zu Esfeldingen und des Mathias Schmidt
 Bekannter, alt fünfzig Jahre Kaufmann
 wohnhaft zu Esfeldingen und haben
 die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
 Krantz Pierre Schmidt Louis Pastor

S. Conzemius

N^o 5
 Welter Marie

Im Jahre tausend acht hundert ein und siebenzig, den zweiten.
 des Monats Februar um eine Uhr Nachmittags ist vor Uns
 Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
 der Gemeinde Esfeldingen, im Canton Diekirch, Großher-
 zogthum Luxemburg, erschienen Michel Welter Bekannter
 alt vierzig Jahre Vater des nachgeborenen
 wohnhaft zu Esfeldingen, welches uns ein Kind männlichen
 Geschlechts vorgestellt geboren wurde zu Esfeldingen am
 ersten des Monats November d. J. von seiner Frau
 Margaretha Anne Elsen, alt, fünfzig Jahre
 und welchem wir den Vornamen Marie

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Conrad
 Gaspar, alt fünfzig Jahre Kaufmann
 wohnhaft zu Esfeldingen und des Mathias Wampach
 Bekannter, alt vierzig Jahre Kaufmann
 wohnhaft zu Esfeldingen und haben
 die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.
 Welter Conrad Gaspar Mathias Wampach

S. Conzemius

N: 6
Gras
Anne Catherine

Im Jahre tausend acht hundert ein und siebenzig, den neunten
des Monats März um neun Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Liebkirch Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Esfeldingen im Kanton Liebkirch, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Graes Esfeldingen
alt sechzig Jahre Mutter und Neugeborenen
wohnhaft zu Esfeldingen, welche Uns ein Kind weiblichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Esfeldingen am neunten
des Monats März Nachmittags um neun Uhr und welchem dem Vornamen Anne Catherine

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Franz
Weidert alt sechzig Jahre Esfeldingen
wohnhaft zu Esfeldingen und des Peter Baesch
Esfeldingen alt sechzig Jahre Esfeldingen
wohnhaft zu Esfeldingen und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Nicolas Graes Weidert Franz Louff Peter

S. Conzemius

N: 8
Tanson Anne

Im Jahre tausend acht hundert ein und siebenzig, den funften
des Monats März um neun Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Liebkirch Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Esfeldingen im Kanton Liebkirch, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Pierre Robert Tanson
alt sechzig Jahre Mutter und Neugeborenen
wohnhaft zu Esfeldingen, welche Uns ein Kind weiblichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Esfeldingen am funften
des Monats März Nachmittags um neun Uhr und welchem dem Vornamen Anne

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Johannes
Schmitz alt sechzig Jahre Esfeldingen
wohnhaft zu Esfeldingen und des Nicolas Kremer
Esfeldingen alt sechzig Jahre Esfeldingen
wohnhaft zu Esfeldingen und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Tanson Schmitz Kremer
S. Conzemius

N: 8
Schneider
Friedrich



Geburten.

Im Jahre tausend acht hundert ein und siebenzig, den neunten
des Monats März um neun Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Liebkirch Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Esfeldingen im Kanton Liebkirch, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Matthias Schneider
alt sechzig Jahre Mutter und Neugeborenen
wohnhaft zu Esfeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Esfeldingen am neunten
des Monats März Nachmittags um neun Uhr und welchem dem Vornamen Friedrich

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Peter
Baesch alt sechzig Jahre Esfeldingen
wohnhaft zu Esfeldingen und des Matthias
Schmitz alt sechzig Jahre Esfeldingen
wohnhaft zu Esfeldingen und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben. Louff Peter
Schneider Matthias Schmitz

S. Conzemius

N: 9
Ludde
Kogelmeier

Im Jahre tausend acht hundert ein und siebenzig, den ersten
des Monats April um neun Uhr Nach mittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Liebkirch Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Esfeldingen im Kanton Liebkirch, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen Ludde Kogelmeier
alt sechzig Jahre Mutter und Neugeborenen
wohnhaft zu Esfeldingen, welche Uns ein Kind weiblichen
Geschlechts vorgestellt geboren zu Esfeldingen am ersten
des Monats April Nachmittags um neun Uhr und welchem dem Vornamen Margaretha

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Johannes
Schmitz alt sechzig Jahre Esfeldingen
wohnhaft zu Esfeldingen und des Nicolas Kremer
Esfeldingen alt sechzig Jahre Esfeldingen
wohnhaft zu Esfeldingen und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Louff Peter Schmitz Kremer
S. Conzemius

24:10
Pierre Nicolas

Im Jahre tausend acht hundert ein und siebenzig, den *sechshundertsten*
des Monats *April* um *sechs* Uhr *Nachmittags* ist vor Uns
Sebastien Conzemius *Seignurmeister* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Espeldingen*, im Kanton *Sickirch*, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen *Pierre Chreist* *Seignurmeister*
alt *sechzig* Jahre *Mutter* *Ant. Mungelbaum*
wohnhaft zu *Espeldingen*, welche Uns ein Kind *männlichen*
Geschlechts vorgestellt *geboren* *früher* zu *Espeldingen* *sein*
geboren *von* *Ant. Mungelbaum* *geboren* *früher* *sein*
geboren *von* *Ant. Mungelbaum* *geboren* *früher* *sein*
und welchem *er* *den* *Vornamen* *Nicolas*

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Mathias*
Weber, alt *sechzig* Jahre *Seignurmeister*
wohnhaft zu *Espeldingen* und des *Pierre* *Bausch*
Rechnung, alt *sechzig* Jahre *Nachbar*
wohnhaft zu *Espeldingen* und *haben* *zeugen*
und *Matthias* die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Pierre Chreist *Mathias Weber* *Loriff* *Seignur*
S. Conzemius

25:11
Catherine

Im Jahre tausend acht hundert ein und siebenzig, den *sechshundertsten*
des Monats *April* um *sechs* Uhr *Nachmittags* ist vor Uns
Sebastien Conzemius *Seignurmeister* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Espeldingen*, im Kanton *Sickirch*, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen *Wilhelm* *Dahm* *Seignurmeister*
alt *sechzig* Jahre *Mutter* *Ant. Mungelbaum*
wohnhaft zu *Espeldingen*, welche Uns ein Kind *männlichen*
Geschlechts vorgestellt *geboren* *früher* zu *Espeldingen* *sein*
geboren *von* *Ant. Mungelbaum* *geboren* *früher* *sein*
geboren *von* *Ant. Mungelbaum* *geboren* *früher* *sein*
und welchem *er* *den* *Vornamen* *Marie*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Mathias*
Weber, alt *sechzig* Jahre *Seignurmeister*
wohnhaft zu *Espeldingen* und des *Pierre* *Bausch*
Rechnung, alt *sechzig* Jahre *Nachbar*
wohnhaft zu *Espeldingen* und *haben* *zeugen*
und *Matthias* die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Guillaume Dahm, *Mathias Weber* *Loriff* *Seignur*
S. Conzemius

22
Catherine



Geburten.

Im Jahre tausend acht hundert ein und siebenzig, den *sechshundertsten*
des Monats *April* um *sechs* Uhr *Nachmittags* ist vor Uns
Sebastien Conzemius *Seignurmeister* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Espeldingen*, im Kanton *Sickirch*, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen *Wilhelm* *Dahm* *Seignurmeister*
alt *sechzig* Jahre *Mutter* *Ant. Mungelbaum*
wohnhaft zu *Espeldingen*, welche Uns ein Kind *männlichen*
Geschlechts vorgestellt *geboren* *früher* zu *Espeldingen* *sein*
geboren *von* *Ant. Mungelbaum* *geboren* *früher* *sein*
geboren *von* *Ant. Mungelbaum* *geboren* *früher* *sein*
und welchem *er* *den* *Vornamen* *Anne*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Mathias*
Weber, alt *sechzig* Jahre *Seignurmeister*
wohnhaft zu *Espeldingen* und des *Pierre* *Bausch*
Rechnung, alt *sechzig* Jahre *Nachbar*
wohnhaft zu *Espeldingen* und *haben* *zeugen*
und *Matthias* die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Guillaume Dahm, *Mathias Weber* *Loriff* *Seignur*
S. Conzemius

13
Catherine

Im Jahre tausend acht hundert ein und siebenzig, den *sechshundertsten*
des Monats *April* um *sechs* Uhr *Nachmittags* ist vor Uns
Sebastien Conzemius *Seignurmeister* Beamten des Civilstandes
der Gemeinde *Espeldingen*, im Kanton *Sickirch*, Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen *Wilhelm* *Dahm* *Seignurmeister*
alt *sechzig* Jahre *Mutter* *Ant. Mungelbaum*
wohnhaft zu *Espeldingen*, welche Uns ein Kind *männlichen*
Geschlechts vorgestellt *geboren* *früher* zu *Espeldingen* *sein*
geboren *von* *Ant. Mungelbaum* *geboren* *früher* *sein*
geboren *von* *Ant. Mungelbaum* *geboren* *früher* *sein*
und welchem *er* *den* *Vornamen* *Catherine*

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart *Mathias*
Weber, alt *sechzig* Jahre *Seignurmeister*
wohnhaft zu *Espeldingen* und des *Pierre* *Bausch*
Rechnung, alt *sechzig* Jahre *Nachbar*
wohnhaft zu *Espeldingen* und *haben* *zeugen*
und *Matthias* die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

M. Hoffmann, *Sebastien* *S. Conzemius*

V. 18
Kreuzer Alde

Im Jahre tausend acht hundert ein und siebenzig, den fünfzehnten
des Monats August um acht Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Esfeldingen im Kanton Sittirich, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Wilhelm Reuter, Kreisführer
alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Esfeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt haben, welches zu Esfeldingen
geboren ist, von dem Vater Wilhelm Reuter und der Mutter
Catharine Reller, alt fünfzig Jahre, und welchem wir den Vornamen Elisabetha

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten. Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Matthias
Schmitz, alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Esfeldingen, und des Peter Bausch
alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Esfeldingen, und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Wilhelm Reuter, Matthias Schmitz, Peter Bausch, Sebastian Conzemius

19
Blom Euter

Im Jahre tausend acht hundert ein und siebenzig, den zehnten
des Monats Oktober um neun Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Esfeldingen im Kanton Sittirich, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Pierre Blom, Kreisführer
alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Esfeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt haben, welches zu Esfeldingen
geboren ist, von dem Vater Pierre Blom und der Mutter
Susanne Pfeffer, alt vierzig Jahre, und welchem wir den Vornamen Anton

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Matthias
Schmitz, alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Esfeldingen, und des Peter Bausch
alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Esfeldingen, und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Pierre Blom, Matthias Schmitz, Peter Bausch, Sebastian Conzemius

20
Beringer
Karyette

Im Jahre tausend acht hundert ein und siebenzig, den zehnten
des Monats October um neun Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Esfeldingen im Kanton Sittirich, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Pierre Beringer, Kreisführer
alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Esfeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt haben, welches zu Esfeldingen
geboren ist, von dem Vater Pierre Beringer und der Mutter
Catharine Wagner, alt vierzig Jahre, und welchem wir den Vornamen Margarethe

geben zu wollen erklärt hat.

Geburten. Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Matthias
Schmitz, alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Esfeldingen, und des Peter Bausch
alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Esfeldingen, und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Pierre Beringer, Matthias Schmitz, Peter Bausch, Sebastian Conzemius

21
Schammel
Euter

Im Jahre tausend acht hundert ein und siebenzig, den zehnten
des Monats November um neun Uhr Nachmittags ist vor Uns
Sebastian Conzemius Bürgermeister Beamten des Civilstandes
der Gemeinde Esfeldingen im Kanton Sittirich, Großher-
zogthum Luxemburg, erschienen Nicolas Schammel, Kreisführer
alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Esfeldingen, welche Uns ein Kind männlichen
Geschlechts vorgestellt haben, welches zu Esfeldingen
geboren ist, von dem Vater Nicolas Schammel und der Mutter
Marie Fendling, alt vierzig Jahre, und welchem wir den Vornamen Anna

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart Matthias
Schmitz, alt fünfzig Jahre, wohnhaft zu Esfeldingen, und des Peter Bausch
alt vierzig Jahre, wohnhaft zu Esfeldingen, und haben zeugen
die gegenwärtige Urkunde,
nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Nicolas Schammel, Matthias Schmitz, Peter Bausch, Sebastian Conzemius

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart
 , alt Jahre
 wohnhaft zu und des
 , alt Jahre
 wohnhaft zu und ha
 die gegenwärtige Urkunde,
 nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend acht hundert ein und siebenzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde , im Kanton , Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu , welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Borneamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

Geburten.

wohnhaft zu

wohnhaft zu

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Im Jahre tausend acht hundert ein und siebenzig, den
des Monats um Uhr mittags ist vor Uns
Beamt des Civilstandes
der Gemeinde , im Kanton , Großer-
zogthum Luxemburg, erschienen
alt Jahre
wohnhaft zu , welche Uns ein Kind
Geschlechts vorgestellt

und welchem d Borneamen

geben zu wollen erklärt hat.

Diese Erklärung und Vorstellung sind geschehen in Gegenwart

wohnhaft zu

wohnhaft zu

nachdem sie ihnen vorgelesen worden, mit Uns unterschrieben.

Jahr 1871.

Alphabetische Tabelle der Geburts-Akten der Gemeinde *Eschelingen*
seit dem 1. Januar 1871 bis auf den 31. Dezember desselben Jahres, welche in
Vollziehung des Dekretes vom 20. Juli 1807 angefertigt worden ist.

Namen und Borneamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
1. Bartz Pierre	1. Februar	3
2. Beringer Margaretha	12 Oktober	20
3. Blom Anton	10 Oktober	19
4. Brosius Margaretha	2. Januar	2
5. Sabm Marie	24 April	11
6. Sabm Anne	24 April	12
7. Hoffmann Catherine	16 Mai	13
8. Prantz Guillaume	23 Februar	4
9. Lerang Jean Pierre	22 Juni	16
10. Forters Margaretha	17 Juli	17
11. Roller Nicolas	2. Januar	1
12. Roller Elise	3 Juni	14
13. Reuter Elise	11 August	18
14. Sadler Magdalena	6 April	9
15. Schneider Friedrich	28 März	8
16. Schammel Anne	13 November	21
17. Carson Anne	1. März	5
18. Boris Nicolas	12 April	10
19. Crues Anne Catherine	9 März	6

Namen und Vornamen der Personen.	Datum der Akten.	Ordnungs- Nummer des Registers.
20 Erthelia	9 Juni	3
21 Welter Marie	23 Februar	8
22 Heyder Franz Nicolas	9 August	22.

Erstdinge, am 26. Juni 1872.

Von dem am 26. Juni 1872.
S. Consermies